

Inhalt

**Entscheidungen der Großen
Beschwerdekammer**

G 4/98 – Benennungsgebühren
"Nichtzahlung von Benennungs-
gebühren" – "keine Rückwirkung der
Rücknahmefiktion abgesehen von
Artikel 67 EPÜ" – "Rücknahmefiktion
wird mit Ablauf der Frist für die
Zahlung der Benennungsgebühren
wirksam" **131**

Mitteilungen des EPA

Einspruchsverfahren im EPA **148**

Vertretung

Liste der beim EPA zugelassenen
Vertreter **156**

Aus den Vertragsstaaten

BE Belgien
Tage, an denen das belgische Patent-
amt im Jahr 2001 geschlossen ist **164**

Gebühren

– Wichtiger Gebührenhinweis **165**

– Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und Verkaufs-
preisen **165**

Terminkalender

Contents

**Decisions of the Enlarged Board of
Appeal**

G 4/98 – Designation fees
"Failure to pay designation fees" –
"No retroactive effect of deemed
withdrawal except for Article 67 EPC"
– "Deemed withdrawal takes effect
upon expiry of the time limit for
payment of designation fees" **131**

Information from the EPO

Opposition procedure in the EPO **148**

Representation

List of professional representatives
before the EPO **156**

**Information from the contracting
states**

BE Belgium
Holidays observed by the Belgian
Patent Office in 2001 **164**

Fees

– Important notice concerning fees **165**

– Guidance for the payment of fees,
costs and prices **165**

Calendar of events

Sommaire

**Décisions de la Grande Chambre de
recours**

G 4/98 – Taxes de désignation
"Défaut de paiement des taxes de
désignation" – "La fiction de retrait
n'a pas d'effet rétroactif excepté pour
l'article 67 CBE" – "La fiction du
retrait prend effet à l'expiration du
délai de paiement des taxes de
désignation" **131**

Communications de l'OEB

La procédure d'opposition à l'OEB **148**

Représentation

Liste des mandataires agréés près
l'OEB **156**

**Informations relatives aux Etats
contractants**

BE Belgique
Jours de fermeture de l'Office belge
des brevets en 2001 **164**

Taxes

– Avis important concernant les taxes **165**

– Avis concernant le paiement des
taxes, frais et tarifs de vente **165**

Calendrier

Einlegeblatt

Die Organisationsstruktur des
Europäischen Patentamts

Insert

The organisational structure of the
European Patent Office

Encart

Structure de l'Office européen des
brevets

Verzeichnis der veröffentlichten Entscheidungen der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer (Stand 31.12.2000)
Index of published decisions of boards of appeal and Enlarged Board of Appeal (Situation at 31.12.2000)
Liste des décisions publiées des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours (situation au 31.12.2000)

Große Beschwerdekammer	G 0008/93 OJ 1994,887	J 0010/82 OJ 1983,094	J 0029/86 OJ 1988,084	J 0002/93 OJ 1995,675	T 0024/81 OJ 1983,133	T 0173/83 OJ 1987,465
Enlarged Board of Appeal	G 0009/93 OJ 1994,891	J 0012/82 OJ 1983,221	J 0033/86 OJ 1988,084	J 0010/93 OJ 1997,091	T 0026/81 OJ 1982,211	T 0188/83 OJ 1984,555
Grande Chambre de Recours	G 0010/93 OJ 1995,172	J 0013/82 OJ 1983,012	J 0002/87 OJ 1988,330	J 0018/93 OJ 1997,326	T 0032/81 OJ 1982,225	T 0201/83 OJ 1984,481
	G 0001/94 OJ 1994,787	J 0014/82 OJ 1983,121	J xxxx/87 OJ 1988,323	J 0007/94 OJ 1995,817	T 0010/82 OJ 1983,407	T 0204/83 OJ 1985,310
	G 0002/94 OJ 1996,401	J 0016/82 OJ 1983,262	J 0003/87 OJ 1989,003	J 0008/94 OJ 1997,017	T 0011/82 OJ 1983,479	T 0205/83 OJ 1985,363
	G 0001/95 OJ 1996,615	J 0018/82 OJ 1983,441	J 0004/87 OJ 1988,172	J 0011/94 OJ 1995,596	T 0013/82 OJ 1983,411	T 0206/83 OJ 1987,005
	G 0002/95 OJ 1996,555	J 0019/82 OJ 1984,006	J 0005/87 OJ 1987,295	J 0014/94 OJ 1995,825	T 0022/82 OJ 1982,341	T 0214/83 OJ 1985,010
G 0001/83 OJ 1985,060	G 0003/95 OJ 1996,169	J 0021/82 OJ 1984,065	J xxxx/87 OJ 1988,177	J 0016/94 OJ 1997,331	T 0032/82 OJ 1984,354	T 0219/83 OJ 1986,211
G 0005/83 OJ 1985,064	G 0004/95 OJ 1996,412	J 0023/82 OJ 1983,127	J 0007/87 OJ 1988,422	J 0020/94 OJ 1996,181	T 0036/82 OJ 1983,269	Corr. OJ 1986,328
G 0006/83 OJ 1985,067	G 0006/95 OJ 1996,649	J 0024/82 OJ 1984,467	J 0008/87 OJ 1989,009	J 0021/94 OJ 1996,016	T 0037/82 OJ 1984,071	T 0220/83 OJ 1986,249
G 0001/84 OJ 1985,299	G 0007/95 OJ 1996,626	J 0025/82 OJ 1984,467	J 0009/87 OJ 1989,009	J 0027/94 OJ 1995,831	T 0039/82 OJ 1982,419	T 0006/84 OJ 1985,238
G 0001/86 OJ 1987,447	G 0008/95 OJ 1996,481	J 0026/82 OJ 1984,467	J 0010/87 OJ 1989,323	J 0028/94 OJ 1995,742	T 0041/82 OJ 1982,256	T 0013/84 OJ 1986,253
G 0001/88 OJ 1989,189	G 0001/97 OJ 2000,322	J 0006/83 OJ 1985,097	J 0011/87 OJ 1988,367	J 0028/94 OJ 1997,400	T 0052/82 OJ 1983,416	T 0031/84 OJ 1986,369
G 0002/88 OJ 1990,093	G 0002/97 OJ 1999,123	J 0007/83 OJ 1984,211	J 0012/87 OJ 1989,366	J 0029/94 OJ 1998,147	T 0054/82 OJ 1983,446	T 0032/84 OJ 1986,009
G 0004/88 OJ 1989,480	G 0003/97 OJ 1999,245	J 0008/83 OJ 1985,102	J 0014/87 OJ 1988,295	J 0003/95 OJ 1997,493	T 0057/82 OJ 1982,306	T 0038/84 OJ 1984,368
G 0005/88 OJ 1991,137	G 0004/97 OJ 1999,270	J 0012/83 OJ 1985,006	J 0020/87 OJ 1989,067	J 0022/95 OJ 1998,569	T 0065/82 OJ 1983,327	T 0042/84 OJ 1988,251
G 0006/88 OJ 1990,114		J 0005/84 OJ 1985,306	J 0026/87 OJ 1989,329	J 0026/95 OJ 1999,668	T 0068/82 OJ 1983,451	T 0051/84 OJ 1986,226
G 0007/88 OJ 1991,137		J 0008/84 OJ 1985,261	J 0004/88 OJ 1989,483	J 0029/95 OJ 1996,489	T 0094/82 OJ 1984,075	T 0057/84 OJ 1987,053
G 0008/88 OJ 1991,137	Juristische Kammer	J 0009/84 OJ 1985,233	J 0011/88 OJ 1989,433	J 0032/95 OJ 1999,733	T 0109/82 OJ 1984,473	T 0073/84 OJ 1985,241
G 0001/89 OJ 1991,155	Legal Board	J 0010/84 OJ 1985,071	J 0015/88 OJ 1990,445	J 0007/96 OJ 1999,443	T 0110/82 OJ 1983,274	T 0080/84 OJ 1985,269
G 0002/89 OJ 1991,166	Chambre juridique	J 0012/84 OJ 1985,108	J 0022/88 OJ 1990,244	J 0016/96 OJ 1998,347	T 0113/82 OJ 1984,010	T 0081/84 OJ 1988,207
G 0003/89 OJ 1993,117		J 0013/84 OJ 1985,034	J 0025/88 OJ 1989,486	J 0018/96 OJ 1998,403	T 0114/82 OJ 1983,323	T 0089/84 OJ 1984,562
G 0001/90 OJ 1991,275	J 0001/78 OJ 1979,285	J 0016/84 OJ 1985,357	J 0001/89 OJ 1992,017	J 0029/96 OJ 1998,587	T 0115/82 OJ 1983,323	T 0094/84 OJ 1986,337
G 0002/90 OJ 1992,010	J 0002/78 OJ 1979,283	J 0018/84 OJ 1987,215	J 0019/89 OJ 1991,425	J 0008/98 OJ 1999,687	T 0119/82 OJ 1984,217	T 0106/84 OJ 1985,132
G 0001/91 OJ 1992,253	J 0001/79 OJ 1980,034	J 0020/84 OJ 1987,095	J 0020/89 OJ 1991,375	J 0017/98 OJ 2000,399	T 0128/82 OJ 1984,164	T 0122/84 OJ 1987,177
G 0002/91 OJ 1992,206	J 0005/79 OJ 1980,071	J 0021/84 OJ 1986,075	J 0033/89 OJ 1991,288	J 0021/98 OJ 2000,406	T 0130/82 OJ 1984,172	T 0130/84 OJ 1984,613
G 0003/91 OJ 1993,008	J 0006/79 OJ 1980,225	J 0001/85 OJ 1985,126	J 0037/89 OJ 1993,201		T 0146/82 OJ 1985,267	T 0142/84 OJ 1987,112
G 0004/91 OJ 1993,707	J 0001/80 OJ 1980,289	J xxxx/xx OJ 1985,159	J 0003/90 OJ 1991,550		T 0150/82 OJ 1984,309	T 0156/84 OJ 1988,372
G 0005/91 OJ 1992,617	J 0003/80 OJ 1980,092	J 0004/85 OJ 1986,205	J 0006/90 OJ 1993,714		T 0152/82 OJ 1984,301	T 0163/84 OJ 1987,301
G 0006/91 OJ 1992,491	J 0004/80 OJ 1980,351	J 0011/85 OJ 1986,001	J 0007/90 OJ 1993,133		T 0161/82 OJ 1984,551	T 0166/84 OJ 1984,489
G 0007/91 OJ 1993,356	J 0005/80 OJ 1981,343	J 0012/85 OJ 1986,155	J 0013/90 OJ 1994,456		T 0162/82 OJ 1987,533	T 0167/84 OJ 1987,369
G 0008/91 OJ 1993,346	J 0007/80 OJ 1981,137	J 0013/85 OJ 1987,523	J 0014/90 OJ 1992,505		T 0172/82 OJ 1983,493	T 0170/84 OJ 1986,400
Corr. OJ 1993,478	J 0008/80 OJ 1980,293	J 0014/85 OJ 1987,047	J 0016/90 OJ 1992,260		T 0181/82 OJ 1984,401	T 0171/84 OJ 1986,095
G 0009/91 OJ 1993,408	J 0011/80 OJ 1981,141	J 0015/85 OJ 1986,395	J 0018/90 OJ 1992,511		T 0002/80 OJ 1981,431	T 0175/84 OJ 1989,071
G 0010/91 OJ 1993,420	J 0012/80 OJ 1981,143	J 0018/85 OJ 1987,356	J 0027/90 OJ 1993,422		T 0004/80 OJ 1982,149	T 0176/84 OJ 1986,050
G 0011/91 OJ 1993,125	J 0015/80 OJ 1981,213	J 0020/85 OJ 1987,102	J 0030/90 OJ 1992,516		T 0006/80 OJ 1981,434	T 0178/84 OJ 1989,157
G 0012/91 OJ 1994,285	Corr. OJ 1981,546	J 0021/85 OJ 1986,117	J 0001/91 OJ 1993,281		T 0007/80 OJ 1982,095	T 0185/84 OJ 1986,373
G 0001/92 OJ 1993,277	J 0019/80 OJ 1981,065	J 0022/85 OJ 1987,455	J 0003/91 OJ 1994,365		T 0007/81 OJ 1982,439	T 0186/84 OJ 1986,079
G 0002/92 OJ 1993,591	J 0021/80 OJ 1981,101	J 0023/85 OJ 1987,095	J 0004/91 OJ 1992,402		T 0002/81 OJ 1982,394	T 0192/84 OJ 1985,039
G 0003/92 OJ 1994,607	J 0026/80 OJ 1982,007	J 0002/86 OJ 1987,362	J 0005/91 OJ 1993,657		T 0005/81 OJ 1982,249	T 0006/83 OJ 1990,005
G 0004/92 OJ 1994,149	J 0001/81 OJ 1983,053	J 0003/86 OJ 1987,362	J 0006/91 OJ 1994,349		T 0006/81 OJ 1982,183	T 0002/83 OJ 1984,265
G 0005/92 OJ 1994,022	J 0003/81 OJ 1982,100	J 0004/86 OJ 1988,119	J 0011/91 OJ 1994,028		T 0007/81 OJ 1983,098	T 0013/83 OJ 1984,428
G 0006/92 OJ 1994,025	J 0004/81 OJ 1981,543	J 0006/86 OJ 1988,124	J 0014/91 OJ 1993,479		T 0009/81 OJ 1983,372	T 0014/83 OJ 1984,105
G 0009/92 OJ 1994,875	J 0005/81 OJ 1982,155	J 0012/86 OJ 1988,083	J 0015/91 OJ 1994,296		T 0012/81 OJ 1982,296	T 0017/83 OJ 1984,307
G 0010/92 OJ 1994,633	J 0007/81 OJ 1983,089	J xxxx/86 OJ 1987,527	J 0016/91 OJ 1994,028		T 0012/81 OJ 1982,296	T 0020/83 OJ 1983,419
G 0001/93 OJ 1994,541	J 0008/81 OJ 1982,010	J 0014/86 OJ 1988,085	J 0017/91 OJ 1994,225		T 0015/81 OJ 1982,002	T 0026/83 OJ 1986,295
G 0002/93 OJ 1995,275	J 0001/82 OJ 1982,293	J 0015/86 OJ 1988,417	J 0002/92 OJ 1994,375		T 0017/81 OJ 1983,266	T 0049/83 OJ 1984,112
G 0003/93 OJ 1995,018	J 0003/82 OJ 1983,171	J 0018/86 OJ 1988,165	J 0011/92 OJ 1995,025		T 0017/81 OJ 1985,130	T 0069/83 OJ 1984,357
G 0004/93 OJ 1994,875	J 0004/82 OJ 1982,385	J 0022/86 OJ 1987,280	J 0027/92 OJ 1995,288		T 0018/81 OJ 1985,166	T 0059/83 OJ 1985,075
(Footnote)	J 0007/82 OJ 1982,391	J 0024/86 OJ 1987,399	J 0038/92 OJ 1995/08		T 0019/81 OJ 1982,051	T 0144/83 OJ 1986,301
G 0005/93 OJ 1994,447	J 0008/82 OJ 1984,155	J 0025/86 OJ 1987,475	J 0041/92 OJ 1995,093		T 0020/81 OJ 1982,217	T 0164/83 OJ 1987,149
G 0007/93 OJ 1994,775	J 0009/82 OJ 1983,057	J 0028/86 OJ 1988,085	J 0047/92 OJ 1995,180		T 0021/81 OJ 1983,015	T 0169/83 OJ 1985,193
					T 0022/81 OJ 1983,226	T 0170/83 OJ 1984,605

Technische Kammern
 Technical boards
 Chambres techniques

T 0026/85	OJ 1990,022	T 0416/86	OJ 1989,309	T 0493/88	OJ 1991,380	T 0290/90	OJ 1992,368	T 0501/92	OJ 1996,261	T 0136/95	OJ 1998,198	W 0004/94	OJ 1996,073
T 0037/85	OJ 1988,086	T 0002/87	OJ 1988,264	T 0514/88	OJ 1992,570	T 0324/90	OJ 1993,033	T 0514/92	OJ 1996,270	Corr.	OJ 1998,480	W 0003/95	OJ 1996,462
T 0066/85	OJ 1989,167	T 0009/87	OJ 1989,438	T 0536/88	OJ 1992,638	T 0367/90	OJ 1992,529	T 0585/92	OJ 1996,129	T 0272/95	OJ 1999,590	W 0004/96	OJ 1997,552
T 0068/85	OJ 1987,228	T 0016/87	OJ 1992,212	T 0544/88	OJ 1990,429	T 0376/90	OJ 1994,906	T 0597/92	OJ 1996,135	T 0274/95	OJ 1997,099	W 0001/97	OJ 1999,033
T 0092/85	OJ 1986,352	T 0019/87	OJ 1988,268	T 0550/88	OJ 1992,117	T 0390/90	OJ 1994,808	T 0649/92	OJ 1998,097	T 0301/95	OJ 1997,519	W 0011/99	OJ 2000,186
T 0099/85	OJ 1987,413	T 0028/87	OJ 1989,383	T 0586/88	OJ 1993,313	T 0409/90	OJ 1993,040	T 0655/92	OJ 1998,017	T 0337/95	OJ 1996,628		
T 0110/85	OJ 1987,157	T 0035/87	OJ 1988,134	T 0635/88	OJ 1993,605	T 0484/90	OJ 1993,448	T 0659/92	OJ 1995,519	T 0377/95	OJ 1999,011		
T 0115/85	OJ 1990,030	T 0051/87	OJ 1991,177	T 0648/88	OJ 1991,292	T 0513/90	OJ 1994,154	T 0694/92	OJ 1997,408	T 0460/95	OJ 1998,587		
T 0116/85	OJ 1989,013	T 0056/87	OJ 1990,188	T 0002/89	OJ 1991,051	T 0553/90	OJ 1993,666	T 0769/92	OJ 1995,525	T 0556/95	OJ 1997,205		
T 0123/85	OJ 1989,336	T 0059/87	OJ 1988,347	T 0005/89	OJ 1992,348	T 0595/90	OJ 1994,695	T 0802/92	OJ 1995,379	T 0850/95	OJ 1996,455		
T 0127/85	OJ 1989,271	T 0059/87	OJ 1991,561	T 0014/89	OJ 1990,432	T 0611/90	OJ 1993,050	T 0804/92	OJ 1994,862	T 0850/95	OJ 1997,152		
T 0133/85	OJ 1988,441	T 0077/87	OJ 1990,280	T 0060/89	OJ 1992,268	T 0629/90	OJ 1992,654	T 0820/92	OJ 1995,113	T 0939/95	OJ 1998,481		
T 0149/85	OJ 1986,103	T 0081/87	OJ 1990,250	T 0079/89	OJ 1992,283	T 0669/90	OJ 1992,739	T 0867/92	OJ 1995,126	T 1007/95	OJ 1999,733		
T 0152/85	OJ 1987,191	T 0117/87	OJ 1989,127	T 0093/89	OJ 1992,718	T 0675/90	OJ 1994,058	T 0892/92	OJ 1994,664	T 0080/96	OJ 2000,50		
T 0153/85	OJ 1988,001	T 0118/87	OJ 1991,474	T 0130/89	OJ 1991,514	T 0689/90	OJ 1993,616	T 0923/92	OJ 1996,564	T 0161/96	OJ 1999,331		
T 0155/85	OJ 1988,087	T 0124/87	OJ 1989,491	T 0148/89	OJ 1994,898	T 0788/90	OJ 1994,708	T 0930/92	OJ 1996,191	T 0742/96	OJ 1997,533	D 0001/79	OJ 1980,298
T 0163/85	OJ 1990,379	T 0128/87	OJ 1989,406	T 0182/89	OJ 1991,391	T 0811/90	OJ 1993,728	T 0933/92	OJ 1994,740	T 0755/96	OJ 2000,174	D 0001/80	OJ 1981,220
T 0171/85	OJ 1987,160	T 0139/87	OJ 1990,068	T 0200/89	OJ 1992,046	T 0815/90	OJ 1994,389	T 0939/92	OJ 1996,309	T 0990/96	OJ 1998,489	D 0002/80	OJ 1982,192
T 0213/85	OJ 1987,482	T 0170/87	OJ 1989,441	T 0202/89	OJ 1992,223	T 0830/90	OJ 1994,713	T 0951/92	OJ 1996,053	T 1028/96	OJ 2000,475	D 0004/80	OJ 1982,107
T 0219/85	OJ 1986,376	T 0193/87	OJ 1993,207	T 0210/89	OJ 1991,433	T 0854/90	OJ 1993,669	T 0952/92	OJ 1995,755	T 1054/96	OJ 1998,511	D 0001/81	OJ 1982,258
T 0222/85	OJ 1988,128	T 0245/87	OJ 1989,171	T 0220/89	OJ 1992,295	T 0888/90	OJ 1994,162	T 1002/92	OJ 1995,605	T 1105/96	OJ 1998,249	D 0002/81	OJ 1982,351
T 0226/85	OJ 1988,336	T 0295/87	OJ 1990,470	T 0231/89	OJ 1993,013	T 0905/90	OJ 1994,306	T 1055/92	OJ 1995,214	T 0142/97	OJ 2000,358	D 0001/82	OJ 1982,352
T 0229/85	OJ 1987,237	T 0296/87	OJ 1990,195	T 0250/89	OJ 1992,355	Corr.	OJ 1994,556	T 0039/93	OJ 1997,134	T 0167/97	OJ 1999,488	D 0002/82	OJ 1982,353
T 0231/85	OJ 1989,074	T 0301/87	OJ 1990,335	T 0268/89	OJ 1994,050	T 0024/91	OJ 1995,512	T 0074/93	OJ 1995,712	T 0227/97	OJ 1999,495	D 0005/82	OJ 1983,175
T 0232/85	OJ 1986,019	T 0305/87	OJ 1991,429	T 0275/89	OJ 1992,126	T 0060/91	OJ 1993,551	T 0082/93	OJ 1996,274	T 0315/97	OJ 1999,554	D 0006/82	OJ 1983,337
T 0244/85	OJ 1988,216	T 0320/87	OJ 1990,071	T 0300/89	OJ 1991,480	T 0108/91	OJ 1994,228	T 0085/93	OJ 1998,183	T 0450/97	OJ 1999,067	D 0007/82	OJ 1983,185
T 0248/85	OJ 1986,261	T 0323/87	OJ 1989,343	T 0323/89	OJ 1992,169	T 0187/91	OJ 1994,572	T 0167/93	OJ 1997,229	T 0517/97	OJ 2000,515	D 0008/82	OJ 1983,378
T 0260/85	OJ 1989,105	T 0326/87	OJ 1992,522	T 0357/89	OJ 1992,346	T 0227/91	OJ 1994,491	T 0254/93	OJ 1998,285	T 0951/97	OJ 1998,440	D 0012/82	OJ 1983,233
T 0271/85	OJ 1988,341	T 0328/87	OJ 1992,701	T 0387/89	OJ 1992,583	T 0255/91	OJ 1993,318	T 0276/93	OJ 1996,330	T 1149/97	OJ 2000,259	D 0001/85	OJ 1985,341
T 0291/85	OJ 1988,302	T 0331/87	OJ 1991,022	T 0418/89	OJ 1993,020	T 0289/91	OJ 1994,649	T 0296/93	OJ 1995,627	T 1173/97	OJ 1999,609	D 0001/86	OJ 1987,489
T 0292/85	OJ 1989,275	T 0381/87	OJ 1990,213	T 0426/89	OJ 1992,172	T 0369/91	OJ 1993,561	T 0356/93	OJ 1995,545	T 1194/97	OJ 2000,525	D 0002/86	OJ 1987,489
T 0007/86	OJ 1988,381	T 0416/87	OJ 1990,415	T 0448/89	OJ 1992,361	T 0384/91	OJ 1994,169	T 0282/93	OJ 1997,025	T 0587/98	OJ 2000,492	D 0003/86	OJ 1987,489
T 0009/86	OJ 1988,012	T 0018/88	OJ 1992,107	T 0482/89	OJ 1992,646	T 0384/91	OJ 1995,745	T 0433/93	OJ 1997,509	T 0685/98	OJ 1999,346	D 0004/86	OJ 1988,026
T 0017/86	OJ 1989,297	T 0022/88	OJ 1993,143	T 0485/89	OJ 1993,214	T 0409/91	OJ 1994,653	T 0583/93	OJ 1996,496	T 0035/99	OJ 2000,447	D 0005/86	OJ 1989,210
Corr.	OJ 1989,415	T 0026/88	OJ 1991,030	T 0516/89	OJ 1992,436	T 0435/91	OJ 1995,188	T 0590/93	OJ 1995,337			D 0002/87	OJ 1989,448
T 0019/86	OJ 1989,025	T 0039/88	OJ 1989,499	T 0534/89	OJ 1994,464	T 0455/91	OJ 1995,684	Corr.	OJ 1995,387			D 0003/87	OJ 1988,271
T 0023/86	OJ 1987,316	T 0047/88	OJ 1990,035	T 0560/89	OJ 1992,725	T 0470/91	OJ 1993,680	T 0647/93	OJ 1995,132	PCT Widerspruch		D 0002/88	OJ 1989,448
T 0026/86	OJ 1988,019	T 0073/88	OJ 1992,557	T 0576/89	OJ 1993,543	T 0473/91	OJ 1993,630	T 0726/93	OJ 1995,478	PCT protests		D 0012/88	OJ 1991,591
T 0038/86	OJ 1990,384	T 0087/88	OJ 1993,430	T 0580/89	OJ 1993,101	T 0552/91	OJ 1995,100	T 0798/93	OJ 1997,363	PCT Réserve		D 0003/89	OJ 1991,257
T 0063/86	OJ 1988,224	T 0119/88	OJ 1990,395	T 0603/89	OJ 1992,230	T 0561/91	OJ 1993,736	T 0803/93	OJ 1996,204			D 0004/89	OJ 1991,211
T 0114/86	OJ 1987,485	T 0129/88	OJ 1993,598	T 0604/89	OJ 1992,240	T 0598/91	OJ 1994,912	T 0840/93	OJ 1996,335	W 0004/85	OJ 1987,063	D 0005/89	OJ 1991,218
T 0117/86	OJ 1989,401	T 0145/88	OJ 1991,251	T 0666/89	OJ 1993,495	T 0640/91	OJ 1994,918	T 0860/93	OJ 1995,047	W 0007/85	OJ 1988,211	D 0011/91	OJ 1994,401
T 0162/86	OJ 1988,452	T 0158/88	OJ 1991,566	T 0695/89	OJ 1993,152	T 0830/91	OJ 1994,728	T 0926/93	OJ 1997,447	W 0007/86	OJ 1987,067	D 0011/91	OJ 1995,721
T 0166/86	OJ 1987,372	T 0182/88	OJ 1990,287	T 0702/89	OJ 1994,472	T 0843/91	OJ 1994,818	T 0986/93	OJ 1996,215	W 0009/86	OJ 1987,459	D 0001/92	OJ 1993,357
T 0197/86	OJ 1989,371	T 0185/88	OJ 1990,451	T 0716/89	OJ 1992,132	T 0843/91	OJ 1994,832	T 0097/94	OJ 1998,467	W 0001/87	OJ 1988,182	D 0006/92	OJ 1993,361
T 0219/86	OJ 1988,254	T 0197/88	OJ 1989,412	T 0760/89	OJ 1994,797	T 0925/91	OJ 1995,469	T 0143/94	OJ 1996,430	W 0004/87	OJ 1988,425	D 0001/93	OJ 1995,227
T 0234/86	OJ 1989,079	T 0198/88	OJ 1991,254	T 0780/89	OJ 1993,440	T 0934/91	OJ 1994,184	T 0207/94	OJ 1999,273	W 0008/87	OJ 1989,123	D 0014/93	OJ 1997,561
T 0237/86	OJ 1988,261	T 0208/88	OJ 1992,022	T 0784/89	OJ 1992,438	T 0937/91	OJ 1996,025	T 0284/94	OJ 1999,464	W 0003/88	OJ 1990,126	D 0001/94	OJ 1996,468
T 0246/86	OJ 1989,199	T 0212/88	OJ 1992,028	T 0789/89	OJ 1994,482	T 0951/91	OJ 1995,202	T 0329/94	OJ 1998,241	W 0031/88	OJ 1990,134	D 0015/95	OJ 1998,297
T 0254/86	OJ 1989,115	T 0227/88	OJ 1990,292	T 0003/90	OJ 1992,737	T 0001/92	OJ 1993,685	T 0382/94	OJ 1998,024	W 0032/88	OJ 1990,138	D 0008/96	OJ 1998,302
T 0281/86	OJ 1989,202	T 0238/88	OJ 1992,709	T 0019/90	OJ 1990,476	T 0027/92	OJ 1994,853	T 0386/94	OJ 1996,658	W 0044/88	OJ 1990,140	D 0025/96	OJ 1998,044
T 0290/86	OJ 1992,414	T 0261/88	OJ 1992,627	T 0034/90	OJ 1992,454	T 0096/92	OJ 1993,551	T 0501/94	OJ 1997,193	W 0011/89	OJ 1993,225	D 0012/97	OJ 1999,566
T 0299/86	OJ 1988,088	T 0261/88	OJ 1994,1-2	T 0047/90	OJ 1991,486	T 0112/92	OJ 1994,192	Corr.	OJ 1997,376	W 0012/89	OJ 1990,152		
T 0317/86	OJ 1989,378	T 0293/88	OJ 1992,220	T 0089/90	OJ 1992,456	T 0160/92	OJ 1995,035	T 0522/94	OJ 1998,421	W 0006/90	OJ 1991,438		
T 0349/86	OJ 1988,345	T 0320/88	OJ 1990,359	T 0097/90	OJ 1993,719	T 0164/92	OJ 1995,305	T 0631/94	OJ 1996,067	W 0015/91	OJ 1993,514		
T 0378/86	OJ 1988,386	T 0371/88	OJ 1992,157	T 0110/90	OJ 1994,557	Corr.	OJ 1995,387	T 0750/94	OJ 1998,032	W 0016/92	OJ 1994,237		
T 0385/86	OJ 1988,308	T 0401/88	OJ 1990,297	T 0154/90	OJ 1993,505	T 0341/92	OJ 1995,373	T 0840/94	OJ 1996,680	W 0032/92	OJ 1994,239		
T 0389/86	OJ 1988,087	T 0426/88	OJ 1992,427	T 0182/90	OJ 1994,641	T 0371/92	OJ 1995,324	T 0873/94	OJ 1997,456	W 0003/93	OJ 1994,931		
T 0390/86	OJ 1989,030	T 0459/88	OJ 1990,425	T 0270/90	OJ 1993,725	T 0465/92	OJ 1996,032	T 0892/94	OJ 2000,1	W 0004/93	OJ 1994,939		
T 0406/86	OJ 1989,302	T 0461/88	OJ 1993,295	T 0272/90	OJ 1991,205	T 0472/92	OJ 1998,161	T 0958/94	OJ 1997,242	W 0003/94	OJ 1995,775		

Beschwerdekammer in
Disziplinarangelegen-
heiten
Disciplinary Board
Chambre de recours
statuant en matière
disciplinaire

ENTSCHEIDUNGEN DER GROSSEN BESCHWERDE- KAMMER

**Stellungnahme der Großen
Beschwerdekammer vom
27. November 2000
G 4/98
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Messerli
Mitglieder: C. Andries
M. Aúz Castro
W. Moser
J.-P. Seitz
R. Teschemacher
P. van den Berg

Stichwort: Benennungsgebühren

**Artikel: 66, 67, 76, 79, 80, 90, 91,
112 EPÜ**

**Regel: 15, 25, 85a, 107, 108 EPÜ
Pariser Verbandsübereinkunft
Artikel 4**

**Schlagwort: "Nichtzahlung von
Benennungsgebühren" – "keine
Rückwirkung der Rücknahmefiktion
abgesehen von Artikel 67 EPÜ" –
"Rücknahmefiktion wird mit Ablauf
der Frist für die Zahlung der
Benennungsgebühren wirksam"**

Leitsätze

I. Unbeschadet des Artikels 67 (4) EPÜ wird die Benennung eines Vertragsstaats des EPÜ in einer europäischen Patentanmeldung nicht rückwirkend wirkungslos und gilt nicht als nie erfolgt, wenn die entsprechende Benennungsgebühr nicht fristgerecht entrichtet worden ist.

II. Die Benennung eines Vertragsstaats gilt gemäß Artikel 91 (4) EPÜ mit Ablauf der in Artikel 79 (2) bzw. in Regel 15 (2), 25 (2) oder 107 (1) EPÜ genannten Frist als zurückgenommen und nicht mit Ablauf der Nachfrist gemäß Regel 85a EPÜ.

Sachverhalt und Anträge

I. Der Präsident des Europäischen Patentamts (EPA) hat der Großen Beschwerdekammer am 5. Oktober 1998 gemäß Artikel 112 (1) b) des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) die folgenden Rechtsfragen vorgelegt:

DECISIONS OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL

**Opinion of the Enlarged
Board of Appeal dated
27 November 2000
G 4/98
(Language of the proceedings)**

Composition of the board:

Chairman: P. Messerli
Members: C. Andries
M. Aúz Castro
W. Moser
J.-P. Seitz
R. Teschemacher
P. van den Berg

Headword: Designation fees

**Article: 66, 67, 76, 79, 80, 90, 91,
112 EPC**

**Rule: 15, 25, 85a, 107, 108 EPC
Paris Convention Art. 4**

**Keyword: "Failure to pay designation
fees" – "No retroactive effect of
deemed withdrawal except for
Article 67 EPC" – "Deemed with-
drawal takes effect upon expiry of
the time limit for payment of
designation fees"**

Headnote

I. Without prejudice to Article 67(4) EPC, the designation of a contracting state party to the EPC in a European patent application does not retroactively lose its legal effect and is not deemed never to have taken place if the relevant designation fee has not been paid within the applicable time limit.

II. The deemed withdrawal of the designation of a contracting state provided for in Article 91(4) EPC takes effect upon expiry of the time limits mentioned in Article 79(2), Rules 15(2), 25(2) and 107(1) EPC, as applicable, and not upon expiry of the period of grace provided by Rule 85a EPC.

Summary of facts and submissions

I. Pursuant to Article 112(1)(b) of the European Patent Convention (EPC), on 5 October 1998 the President of the European Patent Office (EPO) referred the following points of law to the Enlarged Board of Appeal:

DECISIONS DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS

**Avis de la Grande Chambre
de recours, en date
du 27 novembre 2000
G 4/98
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : P. Messerli
Membres : C. Andries
M. Aúz Castro
W. Moser
J.-P. Seitz
R. Teschemacher
P. van den Berg

Référence : Taxes de désignation

**Article : 66, 67, 76, 79, 80, 90, 91,
112 CBE**

**Règle : 15, 25, 85bis, 107, 108 CBE
Article 4 de la Convention de Paris**

**Mot-clé : "Défaut de paiement des
taxes de désignation" – "La fiction
de retrait n'a pas d'effet rétroactif
excepté pour l'article 67 CBE" – "La
fiction du retrait prend effet à l'expira-
tion du délai de paiement des
taxes de désignation"**

Sommaire

I. Sans préjudice de l'article 67(4) CBE, la désignation d'un Etat contractant partie à la CBE dans une demande de brevet européen ne cesse pas de produire ses effets juridiques rétroactivement et n'est pas réputée n'avoir jamais été faite, si la taxe de désignation correspondante n'a pas été acquittée dans le délai applicable.

II. La fiction du retrait de la désignation d'un Etat contractant prévue à l'article 91(4) CBE prend effet, selon le cas, à l'expiration du délai mentionné à l'article 79(2) ou aux règles 15(2), 25(2) ou 107(1) CBE, et non à l'expiration du délai supplémentaire prévu à la règle 85bis CBE.

Exposé des faits et conclusions

I. Conformément à l'article 112(1)(b) de la Convention sur le brevet européen (CBE), le Président de l'Office européen des brevets (OEB) a soumis le 5 octobre 1998 les questions de droit suivantes à la Grande Chambre de recours :

"1. a) Ist die Benennung eines Vertragsstaats des EPÜ in einer europäischen Patentanmeldung wirkungslos und gilt sie als nie erfolgt, wenn die entsprechende Benennungsgebühr nicht fristgerecht entrichtet worden ist?"

b) Wenn die Frage a zu bejahen ist, bedeutet dann die Tatsache, daß überhaupt keine Benennungsgebühren entrichtet worden sind, für die Anmeldung den Verlust des Anmeldetags?

c) Wenn die Frage a zu bejahen ist, bedeutet dann die Tatsache, daß die Benennungsgebühr für einen bestimmten Vertragsstaat nicht entrichtet worden ist, daß die Anmeldung in diesem Staat nie die Wirkung nach Artikel 66 EPÜ gehabt hat?

d) Wenn die Frage a zu bejahen ist, welche Staaten können dann in einer Teilanmeldung benannt werden, die vor Ablauf der Frist für die Entrichtung der Benennungsgebühren zur Stammanmeldung eingereicht worden ist, und wie wirkt es sich auf die Teilanmeldung aus, wenn später überhaupt keine Benennungsgebühren zur Stammanmeldung entrichtet werden?

2. Wenn die Frage 1.a zu verneinen ist, von welchem Zeitpunkt an gilt dann die Benennung eines Vertragsstaats gemäß Artikel 91 (4) EPÜ als zurückgenommen?"

II. Der Präsident des EPA führt in seiner Vorlage aus, daß die Juristische Beschwerdekammer in ihren Entscheidungen J 25/88 (ABI. EPA 1989, 486) und J 22/95 (ABI. EPA 1998, 569) unterschiedliche Auffassungen in bezug auf die Wirkung der Nichtzahlung einer Benennungsgebühr vertreten habe. Er bringt dazu folgendes vor:

a) In der Sache J 25/88 habe die Juristische Beschwerdekammer festgestellt, daß "die Benennung eines Staats als zurückgenommen gilt, wenn die Benennungsgebühr für diesen Staat nicht entrichtet wird (Art. 91 (1) e) und (4) EPÜ), und daß nur die Benennungen derjenigen Staaten bestehen bleiben, für die die Gebühren ordnungsgemäß entrichtet worden sind" (Nr. 5 der Entscheidungsgründe). Die Betonung liege auf "bestehen bleiben", was die Bedeutung von "erhalten bleiben, weiterbestehen, übrigbleiben" habe.

Diese Feststellung stehe im Einklang mit der gegenwärtigen Praxis des EPA. Gemäß dieser Praxis bestätige die Zahlung der Benennungsgebühr

"1.a) Is the designation of a contracting state party to the EPC in a European patent application of no legal effect and deemed never to have taken place if the relevant designation fee has not been paid within the applicable time limit?"

b) If the answer to a) is in the affirmative, does the fact that no designation fees are paid at all mean that the application loses its date of filing?

c) If the answer to a) is in the affirmative, does the fact that a designation fee in respect of a particular contracting state is not paid mean that the application never had the effect provided for in Article 66 EPC in that state?

d) If the answer to a) is in the affirmative, which states can be designated in a divisional application filed before expiry of the time limit for paying the designation fees in the parent application, and what is the effect on the divisional application if subsequently no designation fees are paid at all in the parent application?

2. If the answer to question 1.a) is negative, as from what date does the deemed withdrawal of the designation of a contracting state provided for in Article 91(4) EPC take effect?"

II. In his letter of referral, the President of the EPO indicates that the Legal Board of Appeal has given conflicting views on the effects of the non-payment of a designation fee in its decisions J 25/88 (OJ EPO 1989, 486) and J 22/95 (OJ EPO 1998, 569), respectively. He submits the following:

(a) In J 25/88, the Legal Board of Appeal stated that "... if the designation fee for a Contracting State is not paid, the designation of that State shall be deemed to be withdrawn (Article 91(1)(e) and (4) EPC) and only those States remain designated in respect of which the fees have been duly paid" (point 5 of the Reasons). Emphasis is put on the word "remain", which means "to continue to be; to continue to exist; to be left".

This statement is in accordance with the present practice of the EPO. According to that practice, the payment of the designation fee is a

"1.a) La désignation d'un Etat contractant partie à la CBE dans une demande de brevet européen est-elle sans effet juridique et est-elle réputée n'avoir jamais été faite si la taxe de désignation correspondante n'a pas été payée dans le délai applicable ?

b) S'il est répondu par l'affirmative à la question a), le non-paiement des taxes de désignation a-t-il pour effet que la demande perd sa date de dépôt ?

c) S'il est répondu par l'affirmative à la question a), le non-paiement de la taxe de désignation pour un Etat contractant déterminé signifie-t-il que la demande n'a jamais eu l'effet prévu par l'article 66 CBE dans cet Etat ?

d) S'il est répondu par l'affirmative à la question a), quels Etats peuvent être désignés dans une demande divisionnaire déposée avant l'expiration du délai de paiement des taxes de désignation pour la demande principale, et, si aucune taxe de désignation n'est par la suite payée dans la demande principale, quel en sera l'effet sur la demande divisionnaire ?

2. S'il est répondu par la négative à la question 1.a), à quelle date le retrait présumé de la désignation d'un Etat contractant prévu à l'article 91(4) CBE prend-il effet ?"

II. Dans sa lettre de saisine, le Président de l'OEB fait observer que dans les décisions J 25/88 (JO OEB 1989, 486) et J 22/95 (JO OEB 1998, 569), la Chambre de recours juridique a émis des points de vue contradictoires sur les effets du défaut de paiement d'une taxe de désignation. Il fait valoir les arguments suivants :

a) Dans la décision J 25/88, la Chambre de recours juridique déclare que "... si la taxe de désignation afférente à un Etat contractant n'est pas acquittée, la désignation de cet Etat est réputée retirée (article 91(1)e) et (4) CBE) et seuls restent désignés les Etats pour lesquels les taxes ont été dûment payées" (point 5 des motifs). L'accent est mis sur le mot "rester", qui signifie "continuer d'être, continuer d'exister, demeurer".

Cela est conforme à la pratique actuelle de l'OEB, selon laquelle le paiement de la taxe de désignation confirme le souhait du demandeur

den Wunsch nach Patentschutz in dem ursprünglich benannten Staat. Werde die Benennungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so trete der Rechtsverlust demnach mit Ablauf der Frist gemäß Artikel 79 (2) EPÜ oder gegebenenfalls mit Ablauf der Frist gemäß Regel 15 (2), 25 (2) oder 104b (1) (jetzt Regel 107 (1)) EPÜ ein. Werde eine einzelne Benennungsgebühr für einen Vertragsstaat bis dahin nicht gezahlt, so gelte die Benennung dieses Staats ex nunc als zurückgenommen. In der Vorlage wird auf die Richtlinien für die Prüfung im EPA, A-III, 12.2, sechster Absatz (jetzt 12.5, zweiter Absatz) verwiesen, denen zufolge in Fällen, in denen überhaupt keine Benennungsgebühr gezahlt werde und die Anmeldung deshalb als zurückgenommen gelte, der Rechtsverlust mit dem Ablauf der Grundfrist eintrete. In diesem Zusammenhang werde in den Richtlinien die Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 4/86 (ABI. EPA 1988, 119) angeführt, die analog Anwendung finde. Darin habe die Kammer die Auffassung vertreten, daß bei einer Anmeldung, die als zurückgenommen gelte, weil kein Prüfungsantrag gestellt worden sei, der Rechtsverlust mit Ablauf der Grundfrist für die Stellung des Prüfungsantrags eintrete (Nr. 4 der Entscheidungsgründe). In der Stellungnahme G 1/90 (ABI. EPA 1991, 275) habe die Große Beschwerdekammer in einem allgemeineren Kontext befunden, daß der Rechtsverlust dann, wenn das EPÜ die Fiktion der Zurücknahme der Anmeldung vorsehe, mit Ablauf der Frist eintrete, die nicht eingehalten worden sei (Nr. 6 der Entscheidungsgründe, erster Absatz).

b) Die Entscheidung J 22/95 stehe im Widerspruch zu J 25/88. Sie betreffe einen Fall, in dem der Anmelder eine Teilanmeldung eingereicht und darin Vertragsstaaten benannt habe, deren Benennung in der Stammanmeldung gemäß Artikel 91 (4) EPÜ schon als zurückgenommen gegolten habe, bevor die Teilanmeldung eingereicht worden sei. Die Juristische Beschwerdekammer bestätige die Praxis des EPA insofern, als sie feststelle, daß in der Teilanmeldung nur Staaten benannt werden dürften, die in der Stammanmeldung noch wirksam benannt seien. Allerdings lege sie den Begriff der wirksamen Benennung völlig anders aus als üblich und durch J 25/88 bestätigt; sie sage nämlich, daß eine Benennung nur dann wirksam sei, wenn die Benennungsgebühr entrichtet worden sei, und die Nichtentrichtung der Gebühr deshalb bedeute, daß die ursprüngliche Benennung eines Vertragsstaats in

confirmation of the wish to obtain patent protection in the originally designated state. This means that if the designation fee is not paid by the due date, the loss of rights ensues on expiry of the Article 79(2) EPC time limit or on expiry of the Rule 15(2), Rule 25(2) or Rule 104b(1) (now Rule 107(1)) EPC time limits, as applicable. If a sole designation fee for a Contracting State is not paid by that date, the designation of that state is deemed to be withdrawn ex nunc. Reference is made to the Guidelines for Examination in the EPO, A-III, 12.2, sixth paragraph (now 12.5, second paragraph), according to which, if no designation fees are paid at all and thus the application is deemed to be withdrawn, the loss of rights ensues on expiry of the normal period. In that context, the Guidelines mention the decision of the Legal Board of Appeal J 4/86 (OJ EPO 1988, 119), which applies mutatis mutandis. In this decision, the Board held that the loss of rights due to the deemed withdrawal of an application for failure to file a request for examination takes effect upon expiry of the normal period to file the request (point 4 of the Reasons). In more general terms, in Opinion G 1/90 (OJ EPO 1991, 275), the Enlarged Board of Appeal took the view that where the EPC deems an application to be withdrawn, the loss of rights occurs on expiry of the time limit that has not been observed (point 6, first paragraph of the Reasons).

(b) Decision J 22/95 stands in conflict with J 25/88. It concerns a case where the applicant filed a divisional application designating some Contracting States the designation of which was deemed to be withdrawn under Article 91(4) EPC in the parent application prior to the filing of the divisional application. The Legal Board confirms EPO practice in so far as it states that a divisional application may only designate states which are still effectively designated in the parent application. However, it interprets the notion of effective designation in a substantially different way from this practice as confirmed by J 25/88, since it states that a designation is not effective unless the designation fee is paid and that therefore the failure to pay the fee means that the initial designation of a Contracting State in an application is of no legal effect and is deemed never to have taken place (point 2.3 of the

d'obtenir une protection par brevet dans l'Etat initialement désigné. En d'autres termes, si la taxe de désignation n'est pas acquittée à l'échéance, la perte de droits se produit, selon le cas, soit à l'expiration du délai prévu à l'article 79(2) CBE, soit à l'expiration du délai prévu aux règles 15(2), 25(2) ou 104ter(1) (depuis 107(1)) CBE. Si une seule taxe de désignation d'un Etat contractant n'est pas acquittée à cette date, la désignation de cet Etat est réputée retirée avec effet pour l'avenir (ex nunc). Référence est faite aux Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, A-III, 12.2, 6^e paragraphe (l'actuel point 12.5, 2^e paragraphe), selon lesquelles si la demande est réputée retirée suite au non-paiement dans les délais des taxes de désignation, la perte de droits se produit à l'expiration du délai normal. A cet égard, les Directives mentionnent l'application par analogie de la décision J 4/86 de la chambre de recours juridique (JO OEB 1988, 119). Dans cette décision, la chambre a estimé que la perte de droits due à la fiction du retrait de la demande résultant de la non-présentation de la requête en examen prenait effet à l'expiration du délai normal de présentation de cette requête (point 4 des motifs). D'une manière plus générale, la Grande Chambre de recours a considéré dans son avis G 1/90 (JO OEB 1991, 275) que lorsque la demande est réputée retirée par le jeu de la fiction prévue par la CBE, la perte de droits intervient à l'expiration du délai qui n'a pas été respecté (point 6, paragraphe 1 des motifs).

b) La décision J 22/95 est en contradiction avec la décision J 25/88. Dans cette affaire, le demandeur avait déposé une demande divisionnaire qui désignait certains Etats contractants dont la désignation dans la demande initiale avait été réputée retirée, conformément à l'article 91(4) CBE, avant le dépôt de la demande divisionnaire. La chambre juridique a confirmé la pratique de l'OEB, dans la mesure où elle a affirmé qu'une demande divisionnaire peut uniquement désigner des Etats qui sont encore valablement désignés dans la demande initiale. Cependant, son interprétation de la notion de désignation valable diffère considérablement de cette pratique, telle que confirmée par la décision J 25/88, puisqu'elle énonce qu'une désignation n'est valable que si la taxe de désignation correspondante a été acquittée et qu'en conséquence, le non-paiement de la taxe signifie que

einer Anmeldung rechtlich unwirksam sei und als nicht erfolgt gelte (Nr. 2.3 der Entscheidungsgründe). Demnach sei die Rücknahmefiktion nach Artikel 91 (4) EPÜ so zu verstehen, daß ein Staat bei nicht rechtzeitiger Entrichtung der entsprechenden Benennungsgebühr als nie benannt (d. h. die Benennung ex tunc als zurückgenommen) gelte.

c) Die aufgeworfenen Rechtsfragen seien von grundsätzlicher Bedeutung, da sich in der Praxis erhebliche Probleme ergäben, wenn davon auszugehen wäre, daß Benennungen, für die keine Benennungsgebühren gezahlt worden seien, ex tunc als zurückgenommen gälten. Würden überhaupt keine Benennungsgebühren gezahlt, so hätte dies zur Folge, daß nach sehr langer Zeit der Anmeldetag und folglich auch der Prioritätstag verlorengingen. Werde die Benennungsgebühr für einen bestimmten Staat nicht entrichtet, so wäre die Wirkung des Artikels 66 EPÜ (Wirkung der europäischen Patentanmeldung als nationale Hinterlegung) rückwirkend hinfällig. Außerdem entstünden sehr unübersichtliche Verhältnisse, wenn vor Ablauf der Frist für die Zahlung der Benennungsgebühren zur Stammanmeldung eine Teilanmeldung eingereicht würde.

d) Der Präsident des EPA hält die Ex-nunc-Wirkung der Nichtzahlung von Benennungsgebühren für den richtigen Ansatz. Er verweist auf einen Satz in den vorbereitenden Arbeiten, in dem der Gebrauch des Worts "aufrechterhalten" eindeutig auf eine Ex-nunc-Wirkung hindeute (Bericht über die 11. Sitzung der Arbeitsgruppe I vom 28. Februar bis 3. März 1972 in Luxemburg, BR/177/72, Nr. 31). Hätte der Gesetzgeber gewollt, daß die Benennung von Vertragsstaaten ex tunc als zurückgenommen gelte, so hätte es im übrigen keinen Grund gegeben, Artikel 67 (4) Satz 2 EPÜ in das Übereinkommen aufzunehmen, der die Rechtslage in bezug auf den einstweiligen Schutz regle. Wenn die Teilanmeldung davon abhängig bliebe, daß später die Benennungsgebühren für die Stammanmeldung entrichtet würden, liefe dies schließlich auch dem Grundsatz zuwider, daß eine wirksam eingereichte Teilanmeldung zu einer eigenständigen, von der Stammanmeldung unabhängigen Anmeldung werde.

e) Was die Zulässigkeit der Vorlage betreffe, so sei das Erfordernis des Artikels 112 (1) b) EPÜ insofern

Reasons). Thus, the deemed withdrawal in Article 91(4) EPC means that a state is deemed never to have been designated if the relevant designation fee is not paid by the due date (the designation is deemed withdrawn ex tunc).

(c) The points of law raised are important, since the adoption of an ex tunc effect of the deemed withdrawal of designations due to the non-payment of designation fees would raise considerable practical problems. Non-payment of all designation fees would cause, after a very long period, the loss of the date of filing and consequently also the loss of the priority date. If the designation fee for a particular state is not paid, the effect of Article 66 EPC (equivalence of the European patent application with national filings) would cease with retroactive effect. Furthermore, an unclear situation would arise in the case of a divisional application being filed before the expiry of the time limit for payment of the designation fees for the parent application.

(d) The President of the EPO holds the view that the ex nunc effect of non-payment of designation fees is the correct approach. He refers to a sentence in the travaux préparatoires, in which the use of the word "aufrechterhalten" is a clear indication for an ex nunc effect (Report on the 11th meeting of Working Party I, Luxembourg, 28 February to 3 March 1972, BR/177/72, point 31). Also, if the legislator had intended the deemed withdrawal of the designation of Contracting States to take effect ex tunc, there would have been no reason to include Article 67(4), second sentence EPC, concerning the situation with respect to provisional protection, in the Convention. Finally, if the divisional application were to remain dependent on the later payment of designation fees for the parent application, this would be contrary to the principle that once a divisional application has been validly filed, it becomes a separate application, independent of the parent application.

(e) As to the admissibility of the referral, the requirement of Article 112(1)(b) EPC is fulfilled insofar as

la désignation initiale d'un Etat contractant dans une demande est sans effet juridique et est réputée n'avoir jamais eu lieu (point 2.3 des motifs). Ainsi, selon cette décision, la fiction du retrait prévue à l'article 91(4) CBE signifie qu'un Etat est réputé n'avoir jamais été désigné, si la taxe de désignation correspondante n'est pas acquittée à l'échéance (la désignation est en ce cas réputée retirée avec effet rétroactif (ex tunc)).

c) Les questions de droit soulevées sont importantes en raison des problèmes pratiques considérables qui se poseraient si l'on attachait un effet rétroactif à la fiction du retrait des désignations résultant du non-paiement des taxes de désignation. Le défaut de paiement de l'ensemble des taxes de désignation entraînerait, après une très longue période, la perte de la date de dépôt et par conséquent la perte de la date de priorité. Si la taxe de désignation pour un Etat donné n'est pas acquittée, l'article 66 CBE (valeur de dépôt national de la demande de brevet européen) cesserait de produire ses effets rétroactivement. En outre, une situation confuse se créerait dans le cas où une demande divisionnaire serait déposée avant l'expiration du délai de paiement des taxes de désignation pour la demande initiale.

d) De l'avis du Président de l'Office, l'approche adéquate consiste à considérer que le défaut de paiement des taxes de désignation prend effet ex nunc. A cet égard, il se réfère à une phrase des travaux préparatoires qui indique clairement, par l'emploi du mot "aufrechterhalten" (maintenir), que telle était également la volonté du législateur (Rapport sur la 11^e réunion du groupe de travail I tenue à Luxembourg du 28 février au 3 mars 1972, BR/177/72, point 31). Si le législateur avait au contraire eu l'intention de conférer un effet rétroactif à la fiction du retrait de la désignation des Etats contractants, il n'aurait eu aucune raison d'inclure dans la Convention la deuxième phrase de l'article 67(4) relatif à la protection provisoire. Enfin, si la demande divisionnaire devait demeurer dépendante du paiement ultérieur des taxes de désignation pour la demande initiale, cela serait contraire au principe selon lequel une demande divisionnaire devient une demande distincte une fois qu'elle a été valablement déposée, et ce indépendamment de la demande initiale.

e) S'agissant de la recevabilité de la saisine, la condition posée à l'article 112(1)(b) CBE est remplie, dans la

erfüllt, als die Entscheidung J 22/95 im Widerspruch zu der Entscheidung J 25/88 und zur allgemein anerkannten Auslegung von J 4/86 stehe, wobei die Entscheidungen nicht Ausdruck einer beabsichtigten Weiterentwicklung des Rechts seien. Bezüglich der Tatsache, daß die einander widersprechenden Entscheidungen von ein und derselben Kammer – nämlich der Juristischen Beschwerdekammer – stammen, in Artikel 112 (1) b) EPÜ aber von den Entscheidungen zweier Beschwerdekammern die Rede ist, vertritt der Präsident des EPA den Standpunkt, daß dieser Wortlaut bei sachgerechter Auslegung auch den hier vorliegenden Fall abdecke, in dem dieselbe Kammer in unterschiedlicher Besetzung voneinander abweichende Entscheidungen erlassen habe.

III. Von Dritten wurden gemäß Artikel 11b der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer mehrere Stellungnahmen eingereicht. Darin wird die in J 22/95 getroffene Feststellung, daß die Benennung eines Vertragsstaats in einer Anmeldung rechtlich unwirksam sei und als nicht erfolgt gelte, wenn die Benennungsgebühr nicht entrichtet werde, insbesondere wegen der Konsequenzen für den Anmeldetag als unzutreffend angesehen, da der Anmeldetag rückwirkend verlorenginge, wenn überhaupt keine Benennungsgebühren gezahlt würden.

Gründe für die Stellungnahme

1. Im Zusammenhang mit der Zulässigkeit dieser Vorlage stellt sich die Frage nach den beiden in Artikel 112 (1) b) EPÜ vorgeschriebenen Erfordernissen, daß über eine Frage voneinander abweichende Entscheidungen ergangen sind und daß diese von zwei Beschwerdekammern getroffen wurden.

1.1 Ob das Erfordernis voneinander abweichender Beschwerdekammerentscheidungen erfüllt ist, ist auf Anhieb nicht ersichtlich. Ersichtlich ist ein Widerspruch zwischen der allgemeinen Praxis des EPA einerseits, wonach die Benennung eines Vertragsstaats, für den die Benennungsgebühr nicht entrichtet wurde, *ex nunc*, d. h. mit Wirkung ab dem Fälligkeitstag als zurückgenommen gilt, und der Entscheidung J 22/95 andererseits, wonach die Benennung in einem solchen Fall *ex tunc* wirkungslos ist, d. h. als nicht erfolgt gilt. Eine Diskrepanz zwischen der Amtspraxis des EPA und der Rechtsprechung der Beschwerdekammern reicht allein nicht aus, um eine Vorlage des Präsidenten des EPA an die Große

J 22/95 is at odds with J 25/88 and also with the generally accepted interpretation of J 4/86, whereby the decisions do not arise from a conscious development of the law. Concerning the fact that the contradictory decisions stem from the same board, namely the Legal Board of Appeal, whereas Article 112(1)(b) EPC mentions the decisions of two Boards of Appeal, the President of the EPO takes the view that a proper interpretation of these terms also covers the case of diverging decisions of one board taken in different compositions, as is the case here.

III. Several statements by third parties pursuant to Article 11b of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal were filed. They hold the view that, in particular with regard to the consequences for the date of filing, the statement in J 22/95 that the designation of a Contracting State in an application is of no legal effect and is deemed never to have taken place if the designation fee is not paid is not correct, since non-payment of all designation fees would result in the retroactive loss of the date of filing.

Reasons for the opinion

1. As to the admissibility of the present referral, questions arise with respect to two requirements laid down in Article 112(1)(b) EPC, namely that different decisions were given on a question and that they were given by two Boards of Appeal.

1.1 Compliance with the requirement of different decisions given by the Boards of Appeal is not apparent at first glance. What is apparent is a conflict between on the one hand the general practice of the EPO, which deems the designation of a Contracting State for which the designation fee is not paid to be withdrawn *ex nunc*, i.e. with effect from the due date of payment, and J 22/95 on the other, which considers that the effects of a designation in such a case cease *ex tunc* which means that the designation is deemed never to have taken place. A discrepancy between office practice of the EPO and the case law of the Boards of Appeal is not in itself sufficient to justify a referral by the President of the

mesure où la décision J 22/95 est en contradiction avec la décision J 25/88 ainsi qu'avec l'interprétation généralement admise de la décision J 4/86, ces deux décisions ne procédant pas d'une évolution délibérée du droit. Quant au fait que les décisions contradictoires émanent de la même chambre, à savoir la chambre de recours juridique, alors qu'il est question à l'article 112(1)(b) CBE de décisions divergentes rendues par deux chambres de recours, le Président de l'OEB estime que, correctement interprétés, ces termes régissent également le cas où des décisions divergentes sont rendues par une même chambre siégeant dans une composition différente, comme en l'espèce.

III. Des tiers ont présenté des observations en application de l'article 11ter du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours. Ils ont estimé qu'eu égard en particulier aux conséquences qu'elle implique pour la date de dépôt, la conclusion tirée dans la décision J 22/95, selon laquelle la désignation d'un Etat contractant dans une demande est sans effet juridique et est réputée n'avoir jamais eu lieu si la taxe de désignation n'est pas acquittée, n'est pas correcte, dans la mesure où le non-paiement de l'ensemble des taxes de désignation entraînerait la perte rétroactive de la date de dépôt.

Motifs de l'avis

1. S'agissant de la recevabilité de la présente saisine, la question se pose du respect des deux conditions énoncées à l'article 112(1)(b) CBE, selon lesquelles des décisions divergentes doivent avoir été rendues sur une question, et ce par deux chambres de recours.

1.1 Il n'apparaît pas à première vue que la condition selon laquelle des décisions divergentes doivent avoir été rendues par des chambres de recours soit remplie. Il apparaît plutôt qu'il existe un conflit entre, d'une part, la pratique générale de l'OEB, selon laquelle la désignation d'un Etat contractant pour lequel la taxe de désignation n'est pas acquittée est réputée retirée avec effet *ex nunc*, à savoir avec effet à la date à laquelle le paiement est dû, et, d'autre part, la décision J 22/95, qui considère que la désignation cesse dans un tel cas de produire ses effets *ex tunc*, à savoir que la désignation est réputée n'avoir jamais eu lieu. Une divergence entre la pratique de l'OEB et la jurisprudence des chambres de recours ne

Beschwerdekammer zu rechtfertigen, es sei denn, die Praxis des EPA wird durch die Rechtsprechung untermauert. Dies ist hier aber der Fall, da das EPA seine Praxis insbesondere auf die Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 25/88 stützt. Dort ging es um die Frage, ob es der ausdrücklichen Benennung eines bestimmten Vertragsstaats bedarf. Unter Nummer 5 der Entscheidungsgründe stellt die Kammer fest, daß "die Benennung eines Staats als zurückgenommen gilt, wenn die Benennungsgebühr für diesen Staat nicht entrichtet wird ..., und daß nur die Benennungen derjenigen Staaten bestehen bleiben, für die die Gebühren ordnungsgemäß entrichtet worden sind". Vor allem die Wortwahl "bestehen bleiben" macht deutlich, daß nach dem Verständnis der Kammer die Wirkungen einer Benennung nicht rückwirkend hinfällig sind, wenn die Gebühr nicht rechtzeitig entrichtet wird. Noch eine weitere Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer kann als Stütze für die Praxis des Amts angesehen werden: In der Sache J 4/86 entschied die Kammer, daß eine Anmeldung, für die kein Prüfungsantrag gestellt wird, als zurückgenommen gilt und der Rechtsverlust mit Ablauf der in Artikel 94 (2) EPÜ genannten Frist eintritt. Da das EPÜ in beiden Fällen, d. h. sowohl wenn die Benennungsgebühr nicht entrichtet, als auch wenn der Prüfungsantrag nicht gestellt wird, die Formulierung "gilt als zurückgenommen" verwendet, um die Folgen dieser Versäumnisse zu bezeichnen (Art. 91 (4) und 94 (3) EPÜ), war es für das Amt nicht abwegig, seine Praxis auf dem Gebiet der Benennungsgebühren analog ebenfalls auf J 4/86 zu stützen.

Angeht die Tragweite der zwei oben genannten Entscheidungen der Juristischen Beschwerdekammer kann daher das in Artikel 112 (1) b) EPÜ aufgestellte Erfordernis "voneinander abweichender Entscheidungen" als erfüllt betrachtet werden.

1.2 In der vorliegenden Sache wurden die divergierenden Entscheidungen jeweils von der Juristischen Beschwerdekammer getroffen, so daß sich die Frage stellt, ob auch das zweite in Artikel 112 (1) b) EPÜ genannte Erfordernis erfüllt ist, nämlich daß die voneinander abweichenden Entscheidungen von zwei Beschwerdekammern stammen. Der Präsident des EPA macht in seiner Vorlage geltend, daß dies der Fall sei, weil es die Juristische Beschwerdekammer in unterschiedlicher Besetzung gebe und die divergierenden Entscheidungen nicht von denselben

EPO to the Enlarged Board of Appeal, if the practice of the EPO is not warranted by the case law. However, the latter is the case here, since for its practice the EPO relies in particular on the decision of the Legal Board of Appeal J 25/88. This decision concerned the question whether there is a need for an explicit designation of any particular Contracting State. In point 5 of the Reasons, the Board states that "if the designation fee for a Contracting State is not paid, the designation of that State shall be deemed to be withdrawn ... and only those States remain designated in respect of which the fees have been duly paid." In particular the word "remain" gives a clear indication that the Board did not understand the effects of the designation to cease retroactively if the fee was not paid in due time. Yet another decision of the Legal Board of Appeal can be seen as supporting the practice of the Office: In J 4/86 the Board decided that failure to file a request for examination resulted in the application being withdrawn and the loss of rights taking effect upon expiry of the period referred to in Article 94(2) EPC. Since both in the case of non-payment of the designation fee and of the failure to file a request for examination the EPC uses the term "deemed to be withdrawn" to indicate the consequence of such omissions (Articles 91(4) and 94(3) EPC), it was not unreasonable for the Office to rely *mutatis mutandis* on J 4/86 for its practice in the area of designation fees.

Taking into account the influence of the two decisions of the Legal Board of Appeal mentioned above, it can therefore be concluded that the requirement of "different decisions" laid down in Article 112(1)(b) EPC is fulfilled.

1.2 In the present case, the conflicting decisions stem from the Legal Board of Appeal, so that the question arises whether the second requirement mentioned in Article 112(1)(b) EPC is met, namely that the different decisions must stem from two Boards of Appeal. In his referral, the President of the EPO argues that this is the case, since the Legal Board of Appeal exists in different compositions and the conflicting decisions were not taken by the same persons. Otherwise, conflicting decisions of the Legal Board of Appeal could never be referred. The same view is held by

suffit pas à elle seule à justifier une saisine de la Grande Chambre de recours par le Président de l'OEB, si cette pratique de l'OEB n'est pas elle-même consacrée par la jurisprudence. Toutefois, tel est bien le cas en l'espèce, puisque l'OEB fonde notamment sa pratique sur la décision J 25/88 de la chambre de recours juridique. Cette décision portait en effet sur la question de savoir s'il était nécessaire de désigner explicitement un Etat contractant particulier. Au point 5 des motifs de sa décision, la chambre déclare que "si la taxe de désignation afférente à un Etat contractant n'est pas acquittée, la désignation cessait de produire ses effets rétroactivement, si la taxe n'était pas acquittée en temps voulu. On est en droit de considérer également que la pratique de l'Office se fonde sur une autre décision de la chambre de recours juridique, à savoir la décision J 4/86, dans laquelle la chambre a jugé que, faute de requête en examen, la demande de brevet européen est réputée retirée, et que la perte de droits prend effet à l'expiration du délai prévu à l'article 94(2) CBE. Dès lors que la CBE utilise les termes "est réputée retirée", tant dans le cas du défaut de paiement de la taxe de désignation que de celui de la requête en examen, pour en tirer les conséquences (articles 91(4) et 94(3) CBE), il n'est pas déraisonnable que l'Office se fonde par analogie sur la décision J 4/86 pour arrêter sa pratique en matière de taxes de désignation.

En égard à l'influence des deux décisions susvisées de la chambre de recours juridique, on peut donc en conclure qu'il est satisfait à l'exigence de "décisions divergentes" prévue à l'article 112(1)(b) CBE.

1.2 En l'espèce, les décisions divergentes émanent de la chambre de recours juridique, si bien que la question se pose de savoir s'il est satisfait à la seconde exigence de l'article 112(1)(b) CBE, selon laquelle les décisions divergentes doivent avoir été rendues par deux chambres de recours. Dans sa saisine, le Président de l'OEB soutient que tel est le cas, puisque la chambre de recours juridique siège dans des compositions différentes, et que les décisions divergentes en question n'ont pas été rendues par les mêmes personnes. S'il en était autrement, des décisions

Personen erlassen worden seien. Sonst könnten divergierende Entscheidungen der Juristischen Beschwerdekammer nie vorgelegt werden. Diese Auffassung vertritt auch *Lunzer (Singer: European Patent Convention, revidierte englische Ausgabe von Raph Lunzer, London 1995, Nr. 112.05)*. Laut *Singer/Stauder, Europäisches Patentübereinkommen, 2. Auflage 2000, Artikel 112, Nr. 30* ist entscheidend, daß zwei widersprüchliche Entscheidungen vorliegen und nicht, ob diese Entscheidungen von zwei Kammern mit unterschiedlicher organisatorischer Bezeichnung erlassen wurden.

Wie es in Artikel 112 EPÜ eingangs heißt, dient die Befassung der Großen Beschwerdekammer unter anderem zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung. Dies gilt besonders für Vorlagen durch den Präsidenten des EPA nach Artikel 112 (1) b) EPÜ, die ja voraussetzen, daß voneinander abweichende Entscheidungen ergangen sind. Wäre die Vorlagebefugnis des Präsidenten durch eine restriktive, auf der Organisationsstruktur basierende Auslegung des Begriffs "zwei Beschwerdekammern" zu definieren, so wären Vorlagen betreffend die Juristische Beschwerdekammer, die eine einzige Organisationseinheit darstellt, unmöglich. Die Wirkung des Artikels 112 EPÜ würde dadurch ungebührlich eingeschränkt, denn es steht außer Frage, daß divergierende Entscheidungen auch im Zuständigkeitsbereich dieser Kammer vorkommen können, die als Organisationseinheit alle rechtskundigen Mitglieder der Beschwerdekammern (mit Ausnahme der rechtskundigen Vorsitzenden der Technischen Beschwerdekammern) umfaßt und deshalb in ganz unterschiedlicher Besetzung zusammentritt. Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang, daß das EPÜ die Juristische Beschwerdekammer nicht als Organisationseinheit, sondern nur über ihre Zusammensetzung definiert, was verstärkt dafür spricht, daß der Präsident des EPA divergierende Entscheidungen dieser Kammer jedenfalls dann zum Anlaß für eine Vorlage nehmen kann, wenn die Kammer sie in unterschiedlicher Besetzung erlassen hat. Da dies hier der Fall ist, braucht nicht darauf eingegangen zu werden, ob eine Vorlage durch den Präsidenten des EPA auch zulässig wäre, wenn die Juristische Beschwerdekammer divergierende Entscheidungen in derselben Besetzung erlassen hätte. Ebenso wenig muß dazu Stellung genommen werden, ob eine Vorlage zulässig wäre, wenn diese Situation nicht innerhalb der Juristischen, sondern in einer Technischen Beschwerdekammer

Lunzer (Singer: European Patent Convention, revised English Edition by Raph Lunzer, London 1995, point 112.05). In *Singer/Stauder, Europäisches Patentübereinkommen, 2. Auflage 2000, Artikel 112 Rn. 30*, the decisive fact is considered to be the existence of two different decisions and not whether these decisions have been given by two boards with a different organisational name.

As stated at the beginning of Article 112 EPC, one of the purposes of a referral to the Enlarged Board of Appeal is to ensure uniform application of the law. This is particularly true for the referral by the President of the EPO under Article 112(1)(b) EPC, which is dependent upon the existence of conflicting decisions. If his power of referral were to be defined by a restrictive reading of the term "two Boards of Appeal" based on organisational structure, then no referrals would be possible with respect to the Legal Board of Appeal, which is one organisational unit only. This would unduly restrict the effect of Article 112 EPC, since it is quite clear that conflicting decisions might also occur in cases within the competence of that board, which as an organisational unit comprises all legally qualified members of the Boards of Appeal (with the exception of the legally qualified chairmen of the Technical Boards of Appeal) and which therefore sits in a number of different compositions. In this context, it is noteworthy that the EPC does not define the Legal Board of Appeal as an organisational unit, but only by its composition, which lends additional strength to the argument that different decisions of that board may be the basis of a referral by the President of the EPO, at least if taken in different compositions. As this is the case here, there is no need to discuss whether a referral by the President of the EPO would also be admissible had the Legal Board of Appeal handed down different decisions in the same composition. Likewise, no opinion is to be expressed on the admissibility of a referral, had the present situation arisen not in the Legal Board of Appeal but in one of the Technical Boards of Appeal. Finally, no discussion is necessary on the limitation of the power of referral by the President of the EPO by the power of the Legal Board of Appeal to develop its case law by abandoning former case law (cf. *Singer/Stauder, loc. cit.*). In the

divergentes rendues par la chambre de recours juridique ne pourraient jamais être déférées à la Grande Chambre. Telle est également l'opinion de *Lunzer (Singer, European Patent Convention, revised English Edition by Raph Lunzer, Londres 1995, point 112.05)*. Dans *Singer/Stauder, Europäisches Patentübereinkommen, 2^e édition 2000, article 112, point 30*, c'est l'existence de deux décisions divergentes qui est jugée décisive et non point tant la question de savoir si elles ont été rendues par deux chambres structurellement différentes.

Ainsi que l'énonce la première phrase de l'article 112 CBE, la saisine de la Grande Chambre de recours a notamment pour objet d'assurer une application uniforme du droit. Cela est particulièrement vrai lorsque conformément à l'article 112(1)(b) CBE, la saisine émane du Président de l'OEB, puisqu'alors soumise à l'exigence de l'existence de décisions divergentes. Si le pouvoir du Président de l'OEB de saisir la Grande Chambre devait se définir sur une interprétation littérale des termes "deux chambres de recours" comme signifiant autant d'unités structurellement différentes, il serait impossible des déférer à la Grande Chambre de décisions de la chambre de recours juridique, dès lors que celle-ci ne forme qu'une même unité structurelle. Cela aurait pour effet de restreindre à l'excès le champ d'application de l'article 112 CBE, dans la mesure où des décisions divergentes peuvent à l'évidence être également rendues dans des affaires relevant de la compétence de cette chambre qui, en tant qu'unité structurelle, comprend tous les membres juristes des chambres de recours (à l'exception des juristes présidents de chambres de recours techniques), et qui siège donc dans nombre de compositions différentes. Dans ce contexte, il échet de noter que la CBE ne définit pas la chambre de recours juridique comme une unité structurelle, mais par sa seule composition, ce qui renforce l'argument selon lequel des décisions divergentes rendues par cette chambre peuvent fonder une saisine de la Grande Chambre par le Président de l'OEB, du moins lorsqu'elle a siégé dans une composition différente. Comme tel est le cas en l'espèce, il n'est pas nécessaire d'examiner si une saisine par le Président de l'OEB serait également recevable dans le cas où la chambre de recours juridique aurait rendu des décisions divergentes dans la même composition. Il n'y a pas lieu non plus de se prononcer sur la recevabilité d'une saisine dans le cas où la présente situation

entstanden wäre. Dahingestellt bleiben kann schließlich auch, inwiefern die Vorlagebefugnis des Präsidenten des EPA dadurch eingeschränkt wird, daß die Juristische Beschwerdekammer ihrerseits befugt ist, ihre Rechtsprechung abweichend von früheren Entscheidungen weiterzuentwickeln (vgl. *Singer/Stauder*, a. a. O.). In der vorliegenden Sache gibt es keinerlei Hinweis darauf, daß dies mit J 22/95 beabsichtigt war. Vielmehr heißt es unter Nummer 7.2 der Entscheidungsgründe, daß es "keine für diesen Fall relevanten divergierenden Entscheidungen ... [gibt]" .

1.3 Die Vorlage ist somit zulässig.

2. In Artikel 91 (4) EPÜ heißt es: "Wird ... die Benennungsgebühr für einen Vertragsstaat nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Benennung dieses Staats als zurückgenommen." Frage 1.a der Vorlage enthält die Hauptfrage, die die Große Beschwerdekammer beantworten soll, nämlich ob eine Benennung, für die keine Benennungsgebühr entrichtet wurde, in der Zukunft, d. h. nach dem Fälligkeitstag der Zahlung keine Wirkung entfaltet (ex nunc) oder ob sie als nie erfolgt gilt und ihre Wirkung rückwirkend hinfällig ist (ex tunc).

3. Gemäß der Entscheidung J 25/88 und der Praxis des EPA ist eine Benennung nicht rückwirkend nichtig, wenn die Benennungsgebühr nicht gezahlt wurde. Eine Benennung entfaltet bis zum Ablauf der Frist für die Entrichtung der Benennungsgebühr ihre volle Wirkung. Erst danach erlischt diese Wirkung, und zwar in dem Sinne, daß Handlungen, die eine Benennung voraussetzen, wie etwa die Einreichung einer Teilanmeldung, nicht mehr wirksam vorgenommen werden können, wenn überhaupt keine Benennungsgebühren gezahlt wurden. Dagegen kommt die Juristische Beschwerdekammer in der Sache J 22/95 zu dem Ergebnis, daß die Nichtzahlung einer Benennungsgebühr uneingeschränkte Rückwirkung entfalte. Die Kammer stellt fest: "Die Nichtentrichtung der Gebühr bedeutet ..., daß die ursprüngliche Benennung eines Vertragsstaats in einer Anmeldung rechtlich unwirksam ist und als nicht erfolgt gilt" (Nr. 2.3 der Entscheidungsgründe).

3.1 Artikel 91 (4) EPÜ besagt, daß die Benennung eines Staats, für den die Benennungsgebühr nicht entrichtet wird, als zurückgenommen gilt. Die

present case, there is no evidence at all that this was intended by J 22/95. On the contrary, in point 7.2 of the Reasons, it is stated that there "are no conflicting decisions relevant to this case ...".

1.3 The referral is therefore admissible.

2. Article 91(4) EPC states that "where ... the designation fee has not been paid in due time in respect of any designated State, the designation of that State shall be deemed to be withdrawn." Question 1.a) of the referral addresses the main point on which an answer by the Enlarged Board of Appeal is requested, namely whether failure to pay a designation fee means that the designation ceases to deploy any effects for the future, ie after the due date of payment (ex nunc), or whether it is deemed never to have taken place and its effects cease retroactively (ex tunc).

3. According to J 25/88 and the practice of the EPO, the non-payment of a designation fee does not result in a designation ceasing to exist retroactively. Such a designation deploys its full effects up to the expiry of the time limit for payment of the designation fee. It is only after that date that these effects cease, in the sense that acts which require a designation such as the filing of a divisional application, cannot be validly performed anymore if no designation fee at all has been paid. By contrast, the result reached by the Legal Board of Appeal in J 22/95 is a full retroactive effect of the non-payment of a designation fee. The Board states: "Failure to pay the fee means ... that the initial designation of a Contracting State in an application is of no legal effect and is deemed to have never taken place." (point 2.3 of the Reasons).

3.1 Article 91(4) EPC states that the designation of a State for which the designation fee has not been paid is deemed to be withdrawn. The term

se serait présentée non pas dans la chambre de recours juridique, mais dans l'une des chambres de recours techniques. Enfin, il n'y a pas à examiner si la compétence dont jouit le Président de l'OEB pour saisir la Grande Chambre est limitée par la compétence de la chambre de recours juridique pour développer sa propre jurisprudence en abandonnant sa jurisprudence antérieure (cf. *Singer/Stauder*, loc. cit.). En l'espèce, rien ne prouve qu'une telle évolution était intentionnelle dans la décision J 22/95, bien au contraire. Le point 7.2 des motifs de cette décision précise en effet qu'"il n'existe pas dans la présente affaire de précédents contradictoires ...".

1.3 En conséquence, la saisine est recevable.

2. L'article 91(4) CBE dispose que "si ... la taxe de désignation afférente à un Etat désigné n'a pas été acquittée dans les délais, cette désignation est réputée retirée". La question 1.a) de la saisine concerne le point principal sur lequel la Grande Chambre de recours est appelée à se prononcer, à savoir si le défaut de paiement d'une taxe de désignation signifie que la désignation cesse de produire tout effet pour l'avenir, c'est-à-dire après la date à laquelle le paiement est dû (ex nunc) ou si elle est réputée n'avoir jamais été faite, auquel cas elle cesse de produire ses effets rétroactivement (ex tunc).

3. D'après la décision J 25/88 et la pratique de l'OEB, une désignation ne cesse pas d'exister rétroactivement du fait que la taxe de désignation correspondante n'a pas été acquittée. Une telle désignation produit pleinement ses effets jusqu'à l'expiration du délai de paiement de la taxe de désignation. Ce n'est qu'après cette date qu'elle cesse de produire ces effets, en ce sens que des actes nécessitant une désignation, tels que le dépôt d'une demande divisionnaire, ne peuvent plus être valablement accomplis si aucune taxe de désignation n'a été acquittée. A l'inverse, dans la décision J 22/95, la chambre de recours juridique a conclu que le non-paiement d'une taxe de désignation prenait effet rétroactivement. Elle a déclaré (au point 2.3 des motifs) que "le non-paiement de la taxe signifie ... que la désignation initiale d'un Etat contractant dans une demande est sans effet juridique et est réputée n'avoir jamais eu lieu".

3.1 L'article 91(4) CBE dispose que la désignation d'un Etat pour lequel la taxe de désignation n'a pas été acquittée est réputée retirée.

Formulierung "gilt als zurückgenommen" wird im EPÜ auch an anderer Stelle verwendet, insbesondere wo es darum geht, was aus einer europäischen Anmeldung wird, wenn bestimmte Handlungen nicht vorgenommen werden. So gilt eine europäische Patentanmeldung beispielsweise als zurückgenommen, wenn die Jahresgebühr, die Anmeldegebühr, die Recherchegebühr oder die Erteilungs- und die Druckkostengebühr nicht entrichtet werden (Art. 86 (3), 90 (3) und 97 (3) EPÜ), wenn der Anmelder den Erfinder nicht nennt (Art. 91 (5) EPÜ), wenn er keinen Prüfungsantrag stellt (Art. 94 (3) EPÜ) oder – selbst noch im Beschwerdestadium – wenn er es unterläßt, auf eine Aufforderung zur Stellungnahme zu antworten (Art. 96 (3) und 110 (3) EPÜ). Würden die Argumente der Entscheidung J 22/95 auf diese Fälle übertragen, so hätte die Anmeldung keinerlei Rechtswirkung und wäre, ebenso wie der Anmeldetag, nie existent gewesen. Dies widerspräche aber dem EPÜ-System, das klar unterscheidet zwischen den Voraussetzungen für die Zuerkennung eines Anmeldetags und den Fällen, in denen eine Anmeldung als zurückgenommen gilt. Dies geht schon aus den vorbereitenden Arbeiten hervor (vgl. Berichte zum zweiten Vorentwurf eines Übereinkommens über ein europäisches Patenterteilungsverfahren, Band II, 1971, S. 27, Nr. 38: "In den Artikeln 77 und 78 werden jetzt die Wirkungen deutlicher unterschieden, die einerseits die Anmeldungen haben, welche die für die Festlegung eines Anmeldetags erforderlichen Voraussetzungen nicht erfüllen, und andererseits die Anmeldungen, die als zurückgenommen gelten"). Die geltende Fassung des EPÜ belegt eindeutig, daß beispielsweise die Nichtentrichtung der Anmelde- oder Recherchegebühr keine Auswirkung auf den Anmeldetag hat, da in Artikel 90 (1) a) und b) EPÜ zwischen der Zuerkennung eines Anmeldetags und der Zahlung der Anmelde- und der Recherchegebühr unterschieden wird. So gesehen ist die Aussage in J 22/95, daß sich bei Nichtentrichtung einer Anmeldegebühr "aus der in Frage stehenden europäischen Patentanmeldung ... in dem betreffenden Vertragsstaat von Anfang an keinerlei Rechte, auch nicht in bezug auf den Anmeldetag, herleiten [lassen]" (Nr. 2.4 der Entscheidungsgründe), nicht richtig: Die Anmeldung behält ihren Anmeldetag und qualifiziert sich damit als nationale Hinterlegung nach Artikel 66 EPÜ.

3.2 Will man ermitteln, ob die Formulierung "gilt als zurückgenommen" in diesen Fällen im Sinne einer Rückwirkung zu verstehen ist oder nicht, so

"deemed to be withdrawn" is also used elsewhere in the EPC, in particular in connection with the fate of a European application if certain acts are not performed. For example, a European patent application is deemed to be withdrawn if the renewal fee, the filing fee, the search fee or the fees for grant and printing are not paid (Articles 86(3), 90(3) and 97(3) EPC), if the applicant omits to designate the inventor (Article 91(5) EPC), if he files no request for examination (Article 94(3) EPC), or if he fails to reply to an invitation to file observations, even at the appeal stage (Articles 96(3) and 110(3) EPC). If the reasoning of J 22/95 were to be applied to these cases, the application would have no legal effect and would be deemed never to have existed, date of filing included. However, this would be inconsistent with the EPC system which clearly distinguishes the conditions for granting a date of filing from the cases in which an application is deemed to be withdrawn. This follows already from the travaux préparatoires (cf. Reports on the Second Preliminary Draft of a Convention establishing a European system for the grant of patents, vol. II, 1971, page 69, paragraph 38: "Articles 77 and 78 have been clarified to distinguish the effects of the application not fulfilling the requirements necessary to receive a filing date from the case where the application is deemed to be withdrawn."). In the present text of the EPC, the fact that for example failure to pay the filing or search fee does not affect the date of filing is clearly evidenced by the distinction made in Articles 90(1)(a) and (b) EPC between the accordancy of a date of filing and the payment of the filing and the search fee. In this respect, the statement in J 22/95 that in the case of failure to pay a filing fee the "European patent application in question ... is considered never to have benefited from any rights whatever, filing date included, in the Contracting State concerned" (point 2.4 of the Reasons) is not correct: The application keeps its date of filing and thus qualifies as a national filing under Article 66 EPC.

3.2 In determining the meaning of the term "deemed to be withdrawn" with respect to the retroactivity or non-retroactivity of the effects in such

L'expression "réputée retirée" est également utilisée dans d'autres passages de la CBE, en particulier pour spécifier le sort d'une demande européenne lorsque certains actes ne sont pas accomplis. Ainsi, une demande de brevet européen est réputée retirée si la taxe annuelle, la taxe de dépôt, la taxe de recherche ou les taxes de délivrance du brevet et d'impression ne sont pas acquittées (articles 86(3), 90(3) et 97(3) CBE), si le demandeur n'a pas désigné l'inventeur (article 91(5) CBE), s'il ne présente pas de requête en examen (article 94(3) CBE), ou s'il ne défère pas à une invitation à présenter ses observations, même au stade du recours (articles 96(3) et 110(3) CBE). Si le raisonnement de la décision J 22/95 devait s'appliquer à tous ces cas de figure, la demande serait sans effet juridique et serait réputée n'avoir jamais existé, date de dépôt comprise. Or, cela ne serait pas conforme au système de la CBE, qui établit une claire distinction entre les conditions attachées à l'octroi d'une date de dépôt et les cas dans lesquels une demande est réputée retirée. Cela découle déjà des travaux préparatoires (cf. les rapports relatifs au second avant-projet de convention instituant un système européen de délivrance de brevets, vol. II, 1971, page 111, point 38: "Le libellé des articles 77 et 78 a été rendu plus précis en vue de bien distinguer le cas de la demande qui ne satisfait pas aux conditions nécessaires pour recevoir une date de dépôt de celui où la demande est réputée retirée"). Dans le texte actuel de la CBE, le fait que, par exemple, le défaut de paiement de la taxe de dépôt ou de la taxe de recherche n'a pas d'incidence sur la date de dépôt ressort clairement de la distinction opérée à l'article 90(1)a) et b) CBE entre l'octroi d'une date de dépôt et le paiement des taxes de dépôt et de recherche. A cet égard, la conclusion tirée dans la décision J 22/95 selon laquelle, lorsque la taxe de dépôt n'a pas été acquittée, "... il est considéré que la demande de brevet européen en question n'a jamais conféré quelque droit que ce soit dans l'Etat contractant concerné et ne s'est en particulier jamais vu attribuer une date de dépôt" (point 2.4 des motifs), n'est pas correcte. La demande conserve sa date de dépôt et remplit donc les conditions pour avoir valeur de dépôt national conformément à l'article 66 CBE.

3.2 Lorsqu'il s'agit de déterminer le sens des termes "réputée retirée" pour établir s'il y a ou non effet rétroactif dans les cas précités, il

ist zu beachten, daß es im EPÜ Sachverhalte gibt, bei denen die Nichtzahlung einer Gebühr rückwirkende Folgen hat. Im EPÜ heißt es dann aber nicht "zurückgewiesen", "zurückgenommen" oder "gilt als zurückgenommen", sondern vielmehr, daß ein Antrag "erst als gestellt gilt" bzw. ein Einspruch oder eine Beschwerde "erst als eingelegt gilt", wenn die entsprechende Gebühr entrichtet worden ist (vgl. Art. 94 (2) EPÜ in bezug auf die Prüfung, Art. 99 (1) und 108 EPÜ in bezug auf Einspruch und Beschwerde und Art. 136 (1) EPÜ in bezug auf die Umwandlung). Dies ist ein weiterer Beleg dafür, daß das EPÜ klar unterscheidet zwischen Fällen, in denen die Rückwirkung gewollt ist ("gilt erst als eingelegt" bzw. "gilt erst als gestellt"), und solchen, in denen dies nicht der Fall ist ("zurückgewiesen oder zurückgenommen wurde oder als zurückgenommen gilt").

3.3 Das bisher Gesagte deutet darauf hin, daß das EPÜ keine Rückwirkung vorsieht, wenn es die Formulierung "gilt als zurückgenommen" verwendet. Siehe dazu auch die Stellungnahme G 1/90, in der die Große Beschwerdekammer festgestellt hat, daß dann, wenn das EPÜ die Fiktion der Zurücknahme der Anmeldung vorsieht, "der Rechtsverlust mit Ablauf der Frist [eintritt], die nicht eingehalten worden ist" (Nr. 6 der Gründe), sowie J 4/86 (s. o. Nr. 1.1). Da diese Formulierung auch im Zusammenhang mit der Nichtzahlung von Benennungsgebühren verwendet wird, müßte hier dasselbe gelten, es sei denn, man will den Worten "gilt als zurückgenommen" in unterschiedlichen Fällen unterschiedliche Bedeutung beilegen.

Es besteht jedoch allgemeines Einverständnis darüber, daß es nicht wünschenswert ist, ein und denselben Ausdruck unterschiedlich auszulegen, und daß dies nicht leichtthin getan werden sollte. Dies gilt im vorliegenden Fall in besonderem Maße, da es im EPÜ – wie unter Nummer 3.2 dargelegt – Fälle gibt, in denen die Nichtzahlung einer Gebühr Rückwirkung haben soll und in denen eine andere Formulierung als "gilt als zurückgenommen" verwendet wird.

Zudem enthält das EPÜ – was noch wichtiger ist – einen eindeutigen Hinweis darauf, daß in bezug auf die Verneinung der Rückwirkung bei Benennungsgebühren nicht anders verfahren werden sollte als in den anderen Fällen. Artikel 91 (1) EPÜ lautet:

cases, it is also important to note that there are cases in the EPC where the non-payment of a fee has a retroactive effect. However, in these cases the EPC does not use the words "refused", "withdrawn" or "deemed to be withdrawn", but states that a request, an opposition or an appeal shall "not be deemed to be filed" or "not be deemed to have been filed" until the corresponding fee has been paid (cf. Article 94(2) EPC for the examination, Articles 99(1) and 108 EPC for the opposition and appeal and Article 136(1) EPC for a conversion). This constitutes further evidence for the fact that the EPC makes a clear distinction between the cases where retroactive effect is wanted ("not be deemed to be filed" or "not be deemed to have been filed") and where this is not the case ("refused, withdrawn or deemed to be withdrawn").

3.3 What has been said so far indicates that under the EPC there is no retroactive effect where the EPC uses the term "deemed to be withdrawn". See also G 1/90, where the Enlarged Board of Appeal stated in the case where the EPC deems the application to be withdrawn that "the loss of rights occurs on expiry of the time limit that has not been observed." (point 6 of the Reasons), and J 4/86 (supra, point 1.1). Since the term is also used in the context of the non-payment of designation fees, this result would therefore also seem to apply to this case, unless one chooses to give the term "deemed to be withdrawn" a different meaning in different cases.

However, it is generally accepted that giving different meanings to one and the same expression is not desirable and should not be undertaken lightly. This is particularly true in the present case, where, as has been explained under point 3.2 supra, there are cases in the EPC where retroactive effect of the non-payment of a fee is intended and where a different language from "deemed to be withdrawn" is used.

More importantly, the EPC contains a clear indication that the case of designation fees should not be treated differently from the other cases with respect to non-retroactivity. Article 91(1) EPC states:

importe également de noter que la CBE prévoit des cas où le non-paiement d'une taxe a un effet rétroactif. En pareil cas, cependant, elle n'emploie pas les termes "rejetée", "retirée" ou "réputée retirée", mais dispose qu'une requête "n'est considérée comme formulée" ou qu'une opposition "n'est réputée formée" ou qu'un recours "n'est considéré comme formé" qu'après le paiement de la taxe correspondante (cf. l'article 94(2) CBE pour l'examen, l'article 99(1) CBE pour l'opposition, l'article 108 CBE pour le recours et l'article 136(1) CBE pour une transformation). Cela constitue une preuve supplémentaire que la CBE distingue clairement les cas où un effet rétroactif est voulu ("n'est réputée formée" ou "n'est considéré comme formé") de ceux où un tel effet ne l'est pas ("rejetée, retirée ou réputée retirée").

3.3 Il découle des considérations qui précèdent que dans la CBE, il n'y a pas d'effet rétroactif lorsque sont utilisés les termes "réputée retirée". Voir aussi l'avis G1/90, où la Grande Chambre de recours a déclaré que lorsqu'une demande est réputée retirée dans la CBE, "la perte de droits intervient à l'expiration du délai qui n'a pas été respecté" (point 6 des motifs), ainsi que la décision J 4/86 (point 1.1 supra). Ces termes étant également employés en liaison avec le défaut de paiement des taxes de désignation, cette conclusion semble donc s'appliquer aussi à ce cas de figure, sauf à donner aux termes "réputée retirée" un sens différent suivant le cas.

On admet toutefois généralement qu'il n'est pas souhaitable de donner des sens différents à une seule et même expression, et qu'un tel exercice ne devrait pas être entrepris à la légère. Cela est particulièrement vrai en l'espèce où, comme expliqué au point 3.2 supra, il existe des cas, dans la CBE, où un effet rétroactif est délibérément attaché au défaut de paiement d'une taxe et où sont utilisées des formulations différentes de celle de "réputée retirée".

Enfin et surtout, il ressort clairement de la CBE qu'il n'y a pas lieu de traiter différemment le cas des taxes de désignation quant à la question de la non-rétroactivité. L'article 91(1) CBE dispose en effet que :

"(1) Steht der Anmeldetag einer europäischen Patentanmeldung fest ..., so prüft die Eingangsstelle, ob

e) die Benennungsgebühren entrichtet worden sind;"

Die Zuerkennung eines Anmeldetags war demnach als Voraussetzung für die Prüfung auf Zahlung der Benennungsgebühren gedacht. Der Nichtzahlung von Benennungsgebühren nun ihrerseits einen Einfluß auf den Anmeldetag zuzubilligen hieße, die logische Reihenfolge der Eingangsprüfung nach Artikel 90 EPÜ, in deren Rahmen ein Anmeldetag zuerkannt wird, und der Formalprüfung nach Artikel 91 EPÜ, bei der unter anderem geprüft wird, ob die Benennungsgebühren gezahlt wurden, umzukehren. Der Anmeldetag stünde aber zur Disposition, wenn man der Nichtzahlung – wie in J 22/95 geschehen – Rückwirkung zusprechen würde, da es dann unweigerlich zum Verlust des Anmeldetags käme, wenn keine der Benennungsgebühren entrichtet würde.

3.4 Vor diesem Hintergrund sind die von der Juristischen Beschwerdekammer in J 22/95 vorgebrachten Argumente, die eine Rückwirkung der Nichtzahlung von Benennungsgebühren begründen sollen, nicht überzeugend. Das Hauptargument stützt sich auf Artikel 67 (4) EPÜ, der wie folgt lautet: *"Die in den Absätzen 1 und 2 vorgesehenen Wirkungen der europäischen Patentanmeldung gelten als von Anfang an nicht eingetreten, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen worden ist, als zurückgenommen gilt oder rechtskräftig zurückgewiesen worden ist. Das gleiche gilt für die Wirkungen der europäischen Patentanmeldung in einem Vertragsstaat, dessen Benennung zurückgenommen worden ist oder als zurückgenommen gilt."* Die Absätze 1 und 2 des Artikels 67 EPÜ (sowie Art. 64 EPÜ, auf den dort verwiesen wird) betreffen den einstweiligen Schutz, den eine europäische Patentanmeldung gewährt. In J 22/95 heißt es unter Nummer 2.3 der Entscheidungsgründe: *"Mit der Benennung von Vertragsstaaten wird ausschließlich bezweckt, den in den Artikeln 64 und 67 EPÜ vorgesehenen Schutz in diesen Staaten zu erlangen. Wird eine Benennung zurückgenommen, so gelten die in diesen beiden Artikeln des EPÜ vorgesehenen Wirkungen als von Anfang an nicht eingetreten. Die Benennung gilt daher als nicht erfolgt."*

De facto dient die Benennung eines Vertragsstaats unter anderem dem Zweck, in diesem Staat einstweiligen

"(1) If a European patent application has been accorded a date of filing, ... the Receiving Section shall examine whether:

(e) the designation fees have been paid;".

This means that according a date of filing was intended to be a requirement for examining whether or not the designation fees have been paid. Allowing the non-payment of the designation fees to affect the date of filing would reverse the logical sequence of the examination on filing pursuant to Article 90 EPC, under which a date of filing is accorded, and the examination as to formal requirements pursuant to Article 91 EPC, which includes examining whether the designation fees have been paid. The date of filing would however, be affected if the non-payment is given retroactive effect as in J 22/95, since the non-payment of any designation fee would inevitably lead to the loss of the date of filing.

3.4 Against this background, the arguments put forward by the Legal Board of Appeal in J 22/95 for justifying a retroactive effect of the non-payment of the designation fees are not convincing. Its main argument is based on Article 67(4) EPC which reads: *"The European patent application shall be deemed never to have had the effects set out in paragraphs 1 and 2 above when it has been withdrawn, deemed to be withdrawn or finally refused. The same shall apply in respect of the effects of the European patent application in a Contracting State the designation of which is withdrawn or deemed to be withdrawn."* Paragraphs 1 and 2 of Article 67 EPC (and, by reference, Article 64 EPC) deal with the provisional protection conferred by a European patent application. "The sole purpose of designation of Contracting States is to obtain the protection provided for in Articles 64 and 67 EPC in those States. When a designation is withdrawn it is considered never to have had the effects provided for by those two Articles of the EPC. The designation is therefore considered never to have existed." (point 2.3 of the Reasons).

It is certainly true that one of the purposes of the designation of a Contracting State is to obtain provisional

"(1) Si une date de dépôt a été accordée à une demande de brevet européen, ...la section de dépôt examine :

e) si les taxes de désignation ont été acquittées".

Cela signifie que l'octroi d'une date de dépôt était entendu comme condition préalable à l'examen de savoir si les taxes de désignation ont ou non été acquittées. Si le défaut de paiement des taxes de désignation devait avoir une incidence sur la date de dépôt, l'on inverserait l'ordre logique de l'examen lors du dépôt prévu à l'article 90 CBE, à l'issue duquel une date de dépôt est accordée, puis de celui de la demande quant à certaines irrégularités prévu à l'article 91 CBE, qui consiste entre autres à vérifier le paiement des taxes de désignation. Or, attacher, comme dans l'affaire J 22/95, un effet rétroactif au défaut de paiement, aurait une incidence sur la date de dépôt, dans la mesure où le défaut de paiement de l'ensemble des taxes de désignation entraînerait inévitablement la perte de la date de dépôt.

3.4 Les arguments avancés par la chambre de recours juridique à l'encontre de ce qui précède, dans la décision J 22/95 pour justifier l'effet rétroactif du non-paiement des taxes de désignation ne sont pas convaincants. Son principal argument est fondé sur l'article 67(4) CBE qui dispose que : *"les effets de la demande de brevet européen prévus au paragraphes 1 et 2 sont réputés nuls et nonavenus lorsque la demande de brevet européen a été retirée, ou est réputée retirée, ou a été rejetée en vertu d'une décision passée en force de chose jugée. Il en est de même des effets de la demande de brevet européen dans un Etat contractant dont la désignation a été retirée ou est réputée retirée"*. Les paragraphes 1 et 2 de l'article 67 CBE (et, par renvoi, l'article 64 CBE) portent sur la protection provisoire conférée par une demande de brevet européen. "Si un demandeur désigne des Etats contractants, c'est uniquement afin d'obtenir dans lesdits Etats la protection prévue aux articles 64 et 67 CBE. Lorsqu'une désignation est retirée, il est considéré qu'elle n'a jamais produit les effets prévus par ces deux articles de la CBE, et donc qu'elle n'a jamais existé." (point 2.3 des motifs).

Il est sans doute vrai que l'un des objectifs de la désignation d'un Etat contractant est d'obtenir une protec-

Schutz zu erlangen. Dies ist aber weder ihr einziger Zweck, wie in J 22/95 behauptet wird, noch ihre einzige Wirkung: Genauso wichtig ist die Benennung mindestens eines Vertragsstaats, damit der europäischen Patentanmeldung ein Anmeldetag zuerkannt wird (Art. 80 b) EPÜ). In Artikel 67 (4) EPÜ geht es weder um diese noch um eine andere Wirkung der Benennung, sondern ausschließlich um den ganz spezifischen Aspekt des einstweiligen Schutzes. Deshalb kann diese Bestimmung, die gleichermaßen auf alle Fälle anwendbar ist, in denen eine Anmeldung zurückgenommen wird, als zurückgenommen gilt oder zurückgewiesen wird oder eine Benennung zurückgenommen wird oder als zurückgenommen gilt, nicht als Grundlage für die Rechtfertigung einer generellen Rückwirkung angesehen werden, sondern ist vielmehr als konkrete Ausnahmeregelung (in bezug auf den einstweiligen Schutz) zu betrachten, was erst recht dafür spricht, daß in den anderen Fällen keine Rückwirkung eintritt.

Große Bedeutung mißt die Entscheidung J 22/95 auch dem ersten Satz des Artikels 79 (2) EPÜ bei "The designation of a Contracting State shall be subject to the payment of the designation fee" ("*Für die Benennung eines Vertragsstaats ist die Benennungsgebühr zu entrichten*"), und zwar insbesondere den vier Worten "shall be subject to" ("*ist zu entrichten*"). Diese werden offensichtlich so aufgefaßt, als sei die Benennungsgebühr eine unabdingbare Voraussetzung dafür, daß eine Benennung überhaupt von Anfang an existiert. Welche Folgen die Nichtzahlung einer Benennungsgebühr hat, läßt sich aus dieser Formulierung allerdings nicht direkt herleiten. Dieselbe Formulierung findet sich interessanterweise aber auch im vorangehenden Artikel, der die Anmelde- und die Recherchegebühr betrifft (Art. 78 (2) EPÜ). Der Argumentation in J 22/95 zufolge würde die Nichtzahlung der Anmelde- oder Recherchegebühr bewirken, daß die Anmeldung samt Anmeldetag untergeht. Dies ist indes, wie unter Nummer 3.1 dargelegt, nicht der Fall. Natürlich könnte man – wie auch bei der Formulierung "gilt als zurückgenommen" – argumentieren, daß die Worte "shall be subject to" ("*ist zu entrichten*") in bezug auf die Anmelde- und die Recherchegebühr nicht dasselbe bedeuten wie für die Benennungsgebühr. Eine solche Schlußfolgerung ist jedoch in keiner Weise gerechtfertigt.

4. Aus den vorstehenden Ausführungen folgt, daß es im europäischen

protection in that State. But it is not its sole purpose, as J 22/95 affirms, nor its only effect: The designation of at least one Contracting State is equally important to obtain a date of filing for the European patent application (Article 80, paragraph (b) EPC). Article 67(4) EPC does not deal with this effect nor with any other effects of a designation, but is exclusively concerned with the specific aspect of the provisional protection. Therefore, this provision, which applies equally to all cases where an application is withdrawn, deemed to be withdrawn or refused or where a designation is withdrawn or deemed to be withdrawn, cannot be seen as a basis to justify a general retroactivity, but on the contrary must be seen as laying down a specific exception (concerning the provisional protection), thus lending even more strength to the opinion that for the remainder no retroactive effect occurs.

J 22/95 also attaches great importance to the first sentence of Article 79(2) EPC: "*The designation of a Contracting State shall be subject to the payment of the designation fee*", and in particular to the four words "shall be subject to" which are apparently taken to mean that the designation fee is a *conditio sine qua non* for the very existence, *ab initio*, of a designation. However, from this wording no direct answer can be derived concerning the consequences of non-payment of a designation fee. More importantly though, the same wording appears in the preceding Article concerning the filing and search fee (Article 78(2) EPC). Were the reasoning of J 22/95 to be followed, non-payment of the filing or the search fee would cause the application to disappear, date of filing included. But this is not the case, as has been explained under point 3.1 *supra*. Of course, as with the term "deemed to be withdrawn", one could argue that "shall be subject to" has not the same meaning in the context of the filing and search fee on the one hand and the designation fee on the other. There is however absolutely no justification for such a conclusion.

4. It follows from what has been said that there is no support under the

tion provisoire dans cet Etat. Mais ce n'est pas comme l'affirme la décision J 22/95 son seul but, non plus que seul effet : il importe tout autant de désigner au moins un Etat contractant afin que la demande de brevet européen obtienne une date de dépôt (article 80, paragraphe b) CBE). L'article 67(4) CBE ne concerne pas cet effet, ni aucun autre effet de la désignation, mais a exclusivement pour objet cet aspect particulier de la protection provisoire. Par conséquent, cette disposition, qui s'applique de manière égale à tous les cas où une demande est retirée, réputée retirée ou rejetée, ou dans lesquels une désignation est retirée ou est réputée retirée, ne saurait justifier une rétroactivité générale, mais doit au contraire être considérée comme établissant une exception particulière (concernant la protection provisoire), ce qui confère encore plus de poids à l'interprétation selon lequel il n'y a pas d'effet rétroactif dans les autres cas.

La décision J 22/95 accorde également une grande importance à la première phrase de l'article 79(2) CBE, qui s'énonce comme suit : "The designation of a contracting state shall be subject to the payment of the designation fee." ("*La désignation d'un Etat contractant donne lieu au paiement d'une taxe de désignation*"), et en particulier aux quatre mots "shall be subject to" ("*donne lieu au*"), lesquels semblent entendus en ce sens que la taxe de désignation est une condition *sine qua non* de l'existence même, *ab initio*, de la désignation. Or, on ne saurait tirer de ce libellé aucune réponse directe à la question des conséquences du défaut de paiement d'une taxe de désignation. Mais plus important encore, la même formulation est également utilisée dans l'article précédent pour ce qui concerne la taxe de dépôt et la taxe de recherche (article 78(2) CBE). Si l'on devait suivre le raisonnement de la décision J 22/95, le non-paiement de la taxe de dépôt ou de la taxe de recherche provoquerait la disparition de la demande, date de dépôt incluse. Tel n'est cependant pas le cas, ainsi qu'il a déjà été expliqué au point 3.1 *supra*. Bien entendu, l'on pourrait faire valoir, comme pour les termes "réputée retirée", que l'expression "shall be subject to" ("*donne lieu au*") n'a pas le même sens, suivant qu'elle est employée en rapport avec la taxe de dépôt ou la taxe de recherche, d'une part, et avec la taxe de désignation d'autre part. Cependant, rien ne justifie pareille conclusion.

4. Il ressort des considérations qui précèdent que l'avis selon lequel le

Patentsystem keine Stütze für die Auffassung gibt, daß bei nicht rechtzeitiger Entrichtung der Benennungsgebühren die Benennungen rückwirkend untergehen, als hätten sie nie existiert. Vielmehr geht aus dem Wortlaut und der Systematik eindeutig hervor, daß die Benennungen bis zur Fälligkeit der Benennungsgebühren ihre volle Wirkung entfalten. Nur wenn die Benennungsgebühren nicht rechtzeitig gezahlt werden, werden die Benennungen für Handlungen nach dem Fälligkeitstag, wie etwa die Einreichung einer Teilanmeldung, wirkungslos. Die Nichtzahlung von Benennungsgebühren hat nur dort rückwirkende Folgen, wo das EPÜ dies ausdrücklich vorsieht, d. h. im Falle des einstweiligen Schutzes (Art. 67 (4) EPÜ).

Bestätigt wird dieses Ergebnis, das mit J 25/88 (s. o. Nr. 1.1) und mit der Praxis des EPA in Einklang steht, durch die Erklärung, die die deutsche Delegation im Zuge der vorbereitenden Arbeiten abgegeben hat und der die übrigen Delegationen in diesem Punkt nicht widersprochen haben: "Um jedoch beurteilen zu können, ob er [der Anmelder] seine Benennung für ein bestimmtes Land aufrechterhalten soll oder nicht, brauche er die Benennungsgebühr erst bis zum Ablauf von 12 Monaten zu entrichten" (Bericht über die 11. Sitzung der Arbeitsgruppe I vom 28. Februar bis 3. März 1972 in Luxemburg, BR/177/72, Nr. 31). Wie der Präsident in seiner Vorlage ausführt, läßt der Begriff "aufrechterhalten", dem im Englischen "to maintain" oder "to uphold" entspricht (*Romain*, Wörterbuch der Rechts- und Wirtschaftssprache, München, 1994), in der Tat darauf schließen, daß eine Benennung, für die keine Gebühr entrichtet wird, nicht einfach untergehen soll, als hätte es sie nie gegeben, sondern lediglich ihre Wirkung in der Zukunft einbüßt. Diese Ansicht wird auch im Schrifttum vertreten (*Strebel*, Münchner Gemeinschaftskommentar, Artikel 91, Nr. 141; *Bossung*, Münchner Gemeinschaftskommentar, Artikel 79, Nr. 178).

5. Nur durch die Verneinung einer allgemeinen Rückwirkung der Nichtzahlung von Benennungsgebühren können auch die vom Präsidenten in seiner Vorlage angesprochenen Probleme vermieden werden (s. o. Nr. II.c):

European patent system for the view that failure to pay designation fees in due time has the effect that the designations disappear retroactively as if they had never existed. On the contrary, the wording and the system clearly indicate that up to the due date for payment of the designation fees, the designations deploy their full effects. Only if the designation fees are not paid in due time will the designations not have any effect with respect to acts to be performed after that date, such as the filing of a divisional application. Retroactivity of the effects of non-payment of designation fees occurs only where the EPC explicitly provides for it, ie in the case of provisional protection (Article 67(4) EPC).

This result, which is in line with J 25/88 (*supra*, point 1.1) and the practice of the EPO, is confirmed by the statement of the German delegation, which on this point was not contradicted by the other delegations, in the travaux préparatoires: "Um jedoch beurteilen zu können, ob er" (the applicant) "seine Benennung für ein bestimmtes Land aufrechterhalten soll oder nicht, brauche er die Benennungsgebühr erst bis zum Ablauf von 12 Monaten zu entrichten" (Report on the 11th meeting of Working Party I, Luxembourg, 28 February to 3 March 1972, BR/177/72, point 31). As the President points out in his referral, the term "aufrechterhalten", in English meaning "to maintain" or "to uphold" (*Romain*, Wörterbuch der Rechts- und Wirtschaftssprache, München, 1994) indeed points towards the intention that a designation for which no fee is paid, does not simply disappear as if it had never happened, but rather that it loses effect for the future only. The same view is taken in the legal literature (*Strebel*, Münchner Gemeinschaftskommentar, Article 91, point 141; *Bossung*, Münchner Gemeinschaftskommentar, Article 79, point 178).

5. The rejection of a general retroactive effect of the non-payment of designation fees is also the only way to avoid the problems mentioned by the President in his referral (see point II(c) *supra*):

défaut de paiement des taxes de désignation dans les délais a pour conséquence que les désignations disparaissent rétroactivement comme si elles n'avaient jamais existé, ne trouve aucun fondement dans le système du brevet européen. Au contraire, les termes utilisés et le système indiquent clairement que les désignations emportent pleinement leurs effets jusqu'à l'échéance de paiement des taxes de désignation. Ce n'est que si les taxes de désignation ne sont pas acquittées dans les délais que les désignations demeureront dépourvues d'effet relativement aux actes à accomplir après cette date, tel le dépôt d'une demande divisionnaire. Le défaut de paiement des taxes de désignation ne prend effet rétroactivement que lorsque la CBE le prévoit expressément, à savoir dans le cas de la protection provisoire (article 67(4) CBE).

Conforme à la décision J 25/88 (point 1.1 *supra*) et à la pratique de l'OEB, cette conclusion est confirmée par la déclaration que la délégation allemande a faite au cours des travaux préparatoires, et qui n'a sur ce point pas été contestée par les autres délégations: "Um jedoch beurteilen zu können, ob er" (le demandeur) "seine Benennung für ein bestimmtes Land aufrechterhalten soll oder nicht, brauche er die Benennungsgebühr erst bis zum Ablauf von 12 Monaten zu entrichten" ("toutefois, afin de lui permettre d'évaluer s'il maintient ou non sa désignation pour un certain pays, il dispose d'une période de 12 mois pour le paiement de la taxe de désignation") (Rapport sur la 11^e réunion du groupe de travail I tenue à Luxembourg du 28 février au 3 mars 1972, BR/177/72, point 31). Comme le relève le Président dans sa saisine, le terme "aufrechterhalten", qui signifie en anglais "to maintain" ou "to uphold" (*Romain*, Wörterbuch der Rechts- und Wirtschaftssprache, Munich, 1994) et "maintenir" en français, indique qu'une désignation pour laquelle aucune taxe n'a été acquittée ne disparaît pas simplement comme si elle n'avait jamais existé, mais au contraire qu'elle cesse de produire ses effets pour l'avenir uniquement. C'est également l'avis qui est exprimé dans la littérature juridique (*Strebel*, Münchner Gemeinschaftskommentar, article 91, point 141; *Bossung*, Münchner Gemeinschaftskommentar, article 79, point 178).

5. Ne pas attacher d'effet rétroactif général au défaut de paiement des taxes de désignation est également la seule façon d'éviter les problèmes mentionnés par le Président dans sa saisine (cf. point II(c) *supra*).

Was den Anmeldetag und seine Bedeutung für die Inanspruchnahme einer Priorität betrifft, so würde der in J 22/95 eingeschlagene Weg unweigerlich zum Verlust des Anmeldetags und damit der Priorität führen, wenn überhaupt keine Benennungsgebühren entrichtet würden. Dies widerspricht nicht nur Artikel 91 (1) EPÜ, dem zufolge die Entrichtung von Benennungsgebühren kein Erfordernis für den Anmeldetag ist (s. o. Nr. 3.3), sondern würde auch eine Verletzung der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums (PVÜ) bedeuten, weil die Entrichtung dieser Gebühren nicht Voraussetzung für eine gemäß Artikel 4 A (3) PVÜ prioritätsbegründende "vorschriftsmäßige nationale Hinterlegung" ist (worunter auch europäische Patentanmeldungen fallen, vgl. Art. 66 EPÜ). Eine Verletzung der PVÜ läge selbst dann vor, wenn die Entrichtung von Benennungsgebühren als Voraussetzung für eine "vorschriftsmäßige nationale Hinterlegung" im Sinne der PVÜ angesehen würde; gegenwärtig sind die Benennungsgebühren innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag zu entrichten, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist (Art. 79 (2) EPÜ). Somit könnte der Status einer "vorschriftsmäßigen nationalen Hinterlegung" noch mehr als ein Jahr nach Ablauf der zwölfmonatigen Prioritätsfrist für eine Nachanmeldung (Art. 4 C PVÜ) verlorengelassen. Die Vorschriftsmäßigkeit der nationalen Hinterlegung – und damit der Anmeldetag – muß aber spätestens am Ende der Prioritätsfrist festgestellt werden, weil sie der Überprüfung durch die Behörden des Nachanmeldelandes zugänglich sein muß (*Beier/Straus*, Probleme der Unionspriorität, GRUR Int. 1991, S. 256).

Aufgrund der fehlenden Auswirkung der Nichtzahlung von Benennungsgebühren auf den Anmeldetag werden auch die Probleme, die sonst in bezug auf die in Artikel 135 EPÜ vorgesehene Möglichkeit der Umwandlung einer europäischen Patentanmeldung in eine nationale Anmeldung entstehen würden, vermieden. Eine solche Umwandlung ist in bestimmten Fällen möglich, in denen die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen oder zurückgenommen worden ist oder als zurückgenommen gilt. Diese Fälle treten in der Regel zu Beginn des Erteilungs-

Concerning the date of filing and its importance for claiming a priority, the approach taken in J 22/95 would inevitably lead to the loss of the date of filing and thus of the priority if no designation fees at all are paid. This would not only contravene Article 91(1) EPC, from which it follows that the payment of designation fees is not a requirement for the date of filing (point 3.3 supra), but it would by the same token also give rise to a violation of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Paris Convention), since such payment is not a condition for a "regular national filing" (a term which also encompasses European patent applications, cf. Article 66 EPC) giving rise to a right of priority pursuant to Article 4 A (3) Paris Convention. A violation of the Paris Convention would occur even if the view were taken that the payment of designation fees is a condition for a "regular national filing" within the meaning of the Paris Convention; at present, the designation fees are due within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report (Article 79(2) EPC). Thus, the loss of status as a "regular national filing" might occur up to one year or more after the end of the priority period of twelve months for a subsequent application (Article 4 C of the Paris Convention). However, the "regular national filing" and thus the date of filing must be determined at the latest at the end of the priority period, since it must be accessible to examination by the office of the State in which the subsequent application claiming priority is filed (*Beier/Straus*, Probleme der Unionspriorität, GRUR Int 1991, page 256).

The lack of influence of the non-payment of designation fees on the date of filing also avoids the problems that would otherwise arise in respect of the possibility to convert a European patent application into a national application according to Article 135 EPC. Such a conversion is possible in certain cases where the European patent application is refused, withdrawn or deemed to be withdrawn. These cases occur in general at the beginning of the grant procedure, ie at a time when designation fees are not yet due. The conversion further requires a European

En ce qui concerne la date de dépôt et son importance pour revendiquer une priorité, l'approche adoptée dans la décision J 22/95 entraînerait inévitablement la perte de la date de dépôt et donc de la priorité, lorsqu'il n'est acquitté aucune taxe de désignation. Non seulement cela serait contraire à l'article 91(1) CBE, dont il découle que le paiement des taxes de désignation n'est pas une exigence à remplir pour obtenir une date de dépôt (point 3.3 supra), mais cela donnerait également lieu à une violation de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (Convention de Paris), puisqu'un tel paiement n'est pas une condition à remplir pour un "dépôt national régulier" au sens de la Convention de Paris donnant naissance à un droit de priorité conformément à l'article 4A(3) de la Convention de Paris (l'expression "dépôt national régulier" englobant également les demandes de brevet européen, cf. article 66 CBE). Il y aurait violation de la Convention de Paris, même si l'on estimait que le paiement des taxes de désignation est une condition à remplir pour un "dépôt national régulier" au sens de la Convention de Paris. Actuellement, les taxes de désignation doivent être acquittées dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne (article 79(2) CBE). Aussi la perte du statut de "dépôt national régulier" pourrait-elle se produire jusqu'à un an, voire plus, après la fin du délai de priorité de douze mois pour le dépôt d'une demande ultérieure (article 4C de la Convention de Paris). Or, le "dépôt national régulier" et par conséquent la date de dépôt doivent être déterminés au plus tard à la fin du délai de priorité, puisque l'office de l'Etat dans lequel est déposée la demande ultérieure revendiquant la priorité doit pouvoir y accéder aux fins de l'examen (*Beier/Straus*, Probleme der Unionspriorität, GRUR Int 1991, page 256).

Le fait que le défaut de paiement des taxes de désignation n'ait aucune incidence sur la date de dépôt évite également les problèmes qui se poseraient en cas de transformation d'une demande de brevet européen en demande nationale conformément à l'article 135 CBE. Une telle transformation est possible dans certains cas lorsque la demande de brevet européen est rejetée, retirée ou réputée retirée. Ces cas de figure se présentent généralement au début de la procédure de délivrance, à savoir à un moment où les taxes de désignation ne sont pas encore exigibles. En

verfahrens auf, d. h. zu einem Zeitpunkt, da die Benennungsgebühren noch nicht fällig sind. Voraussetzung für eine Umwandlung ist, daß der europäischen Anmeldung ein Anmeldetag zuerkannt worden ist, weil sie sonst nicht die Wirkung einer nationalen Hinterlegung hätte (Art. 66 EPÜ). Wird die Benennungsgebühr nicht gezahlt, bevor die europäische Anmeldung aus einem der in Artikel 135 EPÜ genannten Gründe zurückgewiesen oder zurückgenommen wird oder als zurückgenommen gilt, so ist die Zahlung nicht mehr möglich; eine Rückwirkung der Nichtzahlung würde bedeuten, daß die europäische Patentanmeldung ihren Anmeldetag verliert und damit nicht mehr als nationale Hinterlegung gemäß Artikel 66 EPÜ gilt. Eine Umwandlung erschiene dann unmöglich, was eindeutig im Widerspruch zu der gesetzgeberischen Absicht stünde, die Artikel 135 EPÜ zugrunde liegt.

Wenn die bei Nichtzahlung der entsprechenden Gebühren eintretende Fiktion der Rücknahme von Benennungen keine Rückwirkung hat, wird schließlich auch die Situation in bezug auf Teilanmeldungen sinnvoll erfaßt: Nach dem in J 22/95 gewählten Ansatz würden sämtliche Teilanmeldungen, die vor der Fälligkeit der Benennungsgebühren für die Stammanmeldung eingereicht wurden, bei nicht rechtzeitiger Entrichtung dieser Benennungsgebühren untergehen, weil die Benennungen als nie erfolgt gelten würden und somit das Erfordernis des Artikels 76 (2) EPÜ nicht erfüllt werden könnte, dem zufolge in der Teilanmeldung nur Vertragsstaaten benannt werden dürfen, die in der früheren Anmeldung benannt worden sind. Um dieser Konsequenz vorzubeugen, wäre der Anmelder gezwungen, die Benennungsgebühren für die Stammanmeldung selbst dann zu zahlen, wenn er – etwa wegen eines ungünstigen Recherchenberichts – keinerlei Interesse mehr an ihr hätte. Hat die Rücknahmefiktion in bezug auf Benennungen, für die die entsprechenden Gebühren nicht gezahlt werden, dagegen Ex-nunc-Wirkung, so bleibt die Nichtzahlung dieser Gebühren ohne Einfluß auf die Gültigkeit oder die geographische Reichweite der Teilanmeldung. Der Anmelder kann in der Teilanmeldung alle Vertragsstaaten benennen, die in der Stammanmeldung benannt worden sind, und alle diese Benennungen weiterverfolgen, auch wenn er die Benennungsgebühren für die Stammanmeldung später nur zum Teil oder überhaupt nicht zahlt. Dies steht im Einklang damit, daß das durch die Teilanmeldung eingeleitete

application which has been accorded a date of filing, because otherwise it would not qualify as equivalent to a national filing (Article 66 EPC). If the designation fee is not paid before the European application is refused, withdrawn or deemed to be withdrawn for one of the reasons mentioned in Article 135 EPC, no payment would be possible anymore and a retroactive effect of such non-payment would mean that the European patent application loses its date of filing and thus no longer qualifies as a national filing under Article 66 EPC. No conversion would then seem to be possible, a situation which would clearly contradict the legislative intent of Article 135 EPC.

Finally, a non-retroactive effect of the deemed withdrawal of designations due to the failure to pay the corresponding fees allows the situation in respect of divisional applications to be dealt with appropriately: According to the approach of J 22/95, all divisional applications filed before the due date of the payment of designation fees for the parent application would disappear if the designation fees were not paid in due time, because the designations would be deemed never to have taken place and thus the requirement of Article 76(2) EPC could not be met, namely that the divisional application shall not designate Contracting States which were not designated in the earlier application. To avoid this consequence, the applicant would be forced to pay the designation fees for the parent application, even if he had lost all interest in it, for example due to an unfavourable search report. By contrast, an ex nunc effect of the deemed withdrawal of designations due to the non-payment of the corresponding fees means that failure to pay these fees does not affect the validity or the geographical extent of the divisional application. The applicant may designate all Contracting States designated in the parent application in the divisional application, and he may proceed with all of them even if in respect of the parent application he later pays only some or no designation fees. This is in line with the fact that the procedure concerning the divisional application is in principle independent from the procedure concerning the parent application and that the divisional application is treated as a new application (*Bernhardt/Krasser*, Lehrbuch des

outré, pour pouvoir être transformée, la demande européenne doit avoir une date de dépôt, faute de quoi elle ne remplirait pas les conditions pour avoir valeur de dépôt national (article 66 CBE). Si la taxe de désignation n'est pas acquittée avant que la demande européenne ne soit rejetée, retirée ou réputée retirée pour l'un des motifs mentionnés à l'article 135 CBE, il ne serait plus possible d'effectuer aucun paiement, et si un effet rétroactif s'attachait à un tel défaut de paiement, cela signifierait que la demande de brevet européen perdrait sa date de dépôt et ne remplirait donc plus les conditions pour avoir valeur de dépôt national conformément à l'article 66 CBE. La transformation en demande de brevet national ne serait semble-t-il plus possible, ce qui serait manifestement contraire à l'intention du législateur quant à l'article 135 CBE.

Enfin, attacher un effet non rétroactif à la fiction du retrait des désignations résultant du défaut de paiement des taxes correspondantes permet de traiter de façon adéquate la situation en matière de demandes divisionnaires. D'après la décision J 22/95, toutes les demandes divisionnaires déposées avant l'échéance de paiement des taxes de désignation pour la demande initiale disparaîtraient si les taxes de désignation n'étaient pas acquittées dans les délais, parce que les désignations seraient réputées n'avoir jamais eu lieu, si bien qu'il ne serait pas possible de satisfaire à l'exigence de l'article 76(2) CBE, selon laquelle une demande divisionnaire ne peut désigner d'autres Etats contractants que ceux qui étaient désignés dans la demande initiale. Pour éviter cette conséquence, le demandeur serait contraint d'acquitter les taxes de désignation pour la demande initiale, même lorsqu'il a perdu tout intérêt pour cette demande, en raison par exemple d'un rapport de recherche défavorable. A l'inverse, si la fiction du retrait des désignations résultant du non-paiement des taxes correspondantes prend effet ex nunc, le défaut de paiement de ces taxes n'a aucune incidence sur la validité ou l'étendue géographique de la demande divisionnaire. Le demandeur peut désigner dans la demande divisionnaire tous les Etats contractants désignés dans la demande initiale, et il peut conserver toutes ces désignations même si, ultérieurement, il n'acquitte pour la demande initiale que certaines taxes de désignation, voire n'en acquitte aucune. Cela est conforme au principe selon lequel la procédure relative à la demande divisionnaire

Verfahren grundsätzlich unabhängig vom Verfahren zur Stammanmeldung abläuft und daß die Teilanmeldung wie eine neue Anmeldung behandelt wird (*Bernhardt/Kraßer*, Lehrbuch des Patentrechts, 4. Auflage, München 1986, S. 466; *van Empel*, The Granting of European Patents, Leyden 1975, Nrn. 560, 561). Auch wenn es gemeinsame Anknüpfungspunkte zwischen den zwei Verfahren gibt (etwa in bezug auf Fristen), haben Handlungen, die nach Einreichung einer Teilanmeldung im Verfahren zur Stammanmeldung vorgenommen (oder unterlassen) werden, keinen Einfluß auf das die Teilanmeldung betreffende Verfahren. Der Anmelder ist dann auch nicht genötigt, unsinnigerweise Benennungsgebühren für eine Stammanmeldung zu zahlen, an der er kein Interesse mehr hat. Außerdem werden schwierige Fragen vermieden, die sich stellen würden, wenn im Wege der beschleunigten Bearbeitung ein Patent auf eine Teilanmeldung vor Ablauf der Frist für die Zahlung der Benennungsgebühren zur Stammanmeldung erteilt worden ist.

6. Aus diesen Gründen wird die der Großen Beschwerdekammer vom Präsidenten des EPA vorgelegte Frage 1.a verneint, wobei der in Artikel 67 (4) EPÜ ausdrücklich genannte Fall eine Ausnahme bildet. Da die drei folgenden Fragen b bis d eine Bejahung der Frage a voraussetzen, erübrigt sich ihre Beantwortung.

7. Die zweite vom Präsidenten des EPA vorgelegte Frage betrifft den Zeitpunkt, von dem an die Benennung eines Vertragsstaats als zurückgenommen gilt.

7.1 In Artikel 91 (4) EPÜ heißt es: "Wird ... die Benennungsgebühr für einen Vertragsstaat nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Benennung dieses Staats als zurückgenommen." Da in der vorliegenden Stellungnahme dem Umstand, daß eine Benennung als zurückgenommen gilt, keine generelle Rückwirkung zugebilligt wird, entfaltet die Rücknahmefiktion ihre Wirkung zwangsläufig erst mit Ablauf der Frist, die Artikel 91 (4) EPÜ (bzw. bei einer internationalen Anmeldung Regel 108 (2) EPÜ) durch den Begriff "rechtzeitig" bestimmt. Es gilt daher zu ermitteln, was hierunter zu verstehen ist.

7.2 Die Fristen für die Zahlung der Benennungsgebühren sind in Artikel 79 (2) EPÜ und, für Sonderfälle, in den Regeln 15 (2), 25 (2) und 107 (1) EPÜ festgelegt. Für alle diese Fälle sieht Regel 85a EPÜ eine Nachfrist

Patentrechts, 4th edition, München 1986, page 466; *van Empel*, The Granting of European Patents, Leyden 1975, Nos. 560, 561). Although there are some connections between the two procedures (eg concerning time limits), actions (or omissions) occurring in the procedure concerning the parent application after the filing of the divisional application should not influence the procedure concerning the latter. Moreover, the applicant is not forced into the senseless act of paying designation fees for a parent application in which he has lost all interest. And finally, tricky questions arising in a case where a patent has been granted after accelerated processing of the divisional application before the due time for paying the designation fees for the parent application are avoided.

6. For these reasons, question 1.a) submitted to the Enlarged Board of Appeal by the President of the EPO is answered in the negative, with the exception of the case expressly mentioned in Article 67(4) EPC. Since the three further sub-questions b) to d) all depend on an answer to question a) in the affirmative, they need not be answered.

7. The second question submitted by the President of the EPO relates to the date from which the deemed withdrawal of the designation of a Contracting State takes effect.

7.1 Article 91(4) EPC states that where "the designation fee has not been paid in due time in respect of any designated State, the designation of that State shall be deemed to be withdrawn". Since in the opinion given here no general retroactive effect is attached to the fact that a designation is deemed to be withdrawn, the deemed withdrawal necessarily takes effect upon expiry of the "due time" mentioned in Article 91(4) EPC (and Rule 108(2) EPC for an international application). Thus, it has to be determined what this term means.

7.2 The time limits for paying designation fees are laid down in Article 79(2) EPC and, for particular cases, in Rules 15(2), 25(2) and 107(1) EPC. In all these cases, Rule 85a EPC provides for a period of grace of one or

est indépendante de celle concernant la demande initiale, et au fait que la demande divisionnaire est traitée comme une demande nouvelle (*Bernhardt/Krasser*, Lehrbuch des Patentrechts, 4^e édition, Munich 1986, page 466; *van Empel*, The Granting of European Patents, Leyden 1975, n. 560, 561). Malgré l'existence de certains liens entre les deux procédures (par ex. en ce qui concerne les délais), le fait que des actes soient accomplis (ou non) dans la procédure relative à la demande initiale après le dépôt de la demande divisionnaire ne doit pas influencer sur cette dernière. En outre, le demandeur n'est pas contraint de payer des taxes de désignation pour une demande initiale qui ne l'intéresse plus, ce qui serait dépourvu de sens commun. Enfin, l'on évite également les questions épineuses qui se poseraient au cas où un brevet aurait été délivré à la suite du traitement accéléré de la demande divisionnaire, et ce avant la date à laquelle les taxes de désignation doivent être acquittées pour la demande initiale.

6. Pour toutes ces raisons, il est répondu par la négative à la question 1a) que le Président de l'Office a soumise à la Grande Chambre de recours, à l'exception du cas expressément mentionné à l'article 67(4) CBE. Les trois sous-questions b, c et d ayant été posées pour le cas où il serait répondu par l'affirmative à la question a, il n'y a pas lieu d'y répondre.

7. La deuxième question soumise par le Président de l'OEB porte sur la date à partir de laquelle la fiction du retrait de la désignation d'un Etat contractant prend effet.

7.1 L'article 91(4) CBE dispose que si "la taxe de désignation afférente à un Etat désigné n'a pas été acquittée dans les délais, cette désignation est réputée retirée". Etant donné que dans le présent avis, il n'est pas attaché d'effet rétroactif général au fait qu'une désignation soit réputée retirée, la fiction du retrait prend forcément effet lorsque les taxes n'ont pas été acquittées "dans les délais", comme mentionné à l'article 91(4) CBE (et à la règle 108(2) CBE pour une demande internationale). Il y a donc lieu de déterminer ce que signifie cette expression.

7.2 Les délais de paiement des taxes de désignation sont fixés à l'article 79(2) CBE et, pour certains cas particuliers, aux règles 15(2), 25(2) et 107(1) CBE. Dans tous ces cas, la règle 85bis CBE prévoit un délai sup-

von ein bzw. zwei Monaten vor. Die Frage ist nun, ob die Rücknahmefiktion ihre Wirkung mit Ablauf der Grundfrist oder mit Ablauf der Nachfrist gemäß Regel 85a EPÜ entfaltet. In *Strebel*, Münchner Gemeinschaftskommentar, Artikel 91, Nummer 141 wird der Ablauf der Nachfrist als maßgebender Zeitpunkt angesehen, weil sich die Zahlungsfrist bis dahin erstrecke. Die Regel 85a EPÜ verlängert aber nicht die Grundfrist, sondern bietet – wie ihre Überschrift besagt – durch eine Nachfrist die Möglichkeit zur Heilung eines Fristversäumnisses, das sonst möglicherweise fatale Folgen hätte. Daß nicht der Ablauf der Nachfrist, sondern der Ablauf der Grundfrist der maßgebende Zeitpunkt ist, ist das Ergebnis der Entscheidung J 4/86, in der es um die unterlassene Einreichung eines Prüfungsantrags für eine europäische Patentanmeldung ging. Da die Entscheidung wohlbegründet und völlig überzeugend ist und keine Veranlassung besteht, den vorliegenden Fall anders zu bewerten als den ihr zugrundeliegenden Sachverhalt, ist nichts weiteres hinzuzufügen. Die Praxis des EPA (Richtlinien für die Prüfung im EPA, A-III, 12.5, zweiter Absatz) wird bestätigt.

two months. The question therefore is whether the deemed withdrawal takes effect upon expiry of the regular time limits or upon expiry of the grace period pursuant to Rule 85a EPC. *Strebel*, Münchner Gemeinschaftskommentar, Article 91, point 141, is of the opinion that the relevant date is the expiry of the grace period, since this period prolongs the time limits for payment. However, Rule 85a EPC does not prolong the normal time limits, but contains what its name says, namely a grace period, a possibility to remedy an otherwise potentially fatal non-observation of a time limit. The conclusion that the relevant date is not the expiry of the grace period, but the expiry of the normal period was reached in J 4/86 concerning the failure to file a request for examination of a European patent application. The well-reasoned decision is fully convincing and since there are no reasons to distinguish the case at hand from the situation underlying J 4/86, there is nothing more to add. The practice of the EPO (Guidelines for Examination in the EPO, A-III, 12.5, second paragraph) is confirmed.

plémentaire d'un ou deux mois. La question qui se pose est donc de savoir si la fiction du retrait prend effet à l'expiration des délais normaux ou à l'expiration du délai supplémentaire prévu à la règle 85bis CBE. *Strebel* (Münchner Gemeinschaftskommentar, article 91, point 141) estime que la fiction du retrait prend effet à l'expiration du délai supplémentaire, dans la mesure où ce délai prolonge les délais de paiement. Cependant, la règle 85bis CBE ne prolonge pas les délais normaux, mais contient uniquement, comme son titre l'indique, un délai supplémentaire, à savoir une possibilité de remédier à la non-observation d'un délai, qui pourrait être fatale. La conclusion selon laquelle la date pertinente n'est pas celle à laquelle expire le délai supplémentaire, mais celle à laquelle expire le délai normal, a été tirée dans la décision J 4/86 concernant la non-présentation d'une requête en examen d'une demande de brevet européen. Cette décision bien motivée est tout à fait convaincante et, dès lors qu'il n'y a aucune raison d'opérer une distinction entre la présente espèce et la situation sur laquelle est fondée la décision J 4/86, il n'est rien à ajouter. La pratique de l'OEB (Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, A-III, 12.5, paragraphe 2) est confirmée.

Schlußfolgerung

Aus den oben dargelegten Gründen gibt die Große Beschwerdekammer folgende Stellungnahme zu den vom Präsidenten des EPA vorgelegten Fragen ab:

Frage 1.a:

Unbeschadet des Artikels 67 (4) EPÜ ist die Benennung eines Vertragsstaats des EPÜ in einer europäischen Patentanmeldung nicht rückwirkend wirkungslos und gilt nicht als nie erfolgt, wenn die entsprechende Benennungsgebühr nicht fristgerecht entrichtet worden ist.

Fragen 1.b bis d:

Eine Beantwortung erübrigt sich.

Frage 2:

Die Benennung eines Vertragsstaats gilt gemäß Artikel 91 (4) EPÜ mit Ablauf der in Artikel 79 (2) bzw. in Regel 15 (2), 25 (2) oder 107 (1) EPÜ genannten Frist als zurückgenommen und nicht mit Ablauf der Nachfrist gemäß Regel 85a EPÜ.

Conclusion

For the reasons set forth above, the Enlarged Board of Appeal gives the following opinion on the questions referred to it by the President of the EPO:

Question 1.a):

Without prejudice to Article 67(4) EPC, the designation of a Contracting State party to the EPC in a European patent application does not retroactively lose its legal effect and is not deemed never to have taken place if the relevant designation fee has not been paid within the applicable time limit.

Questions 1.b) to d):

No answers required.

Question 2:

The deemed withdrawal of the designation of a Contracting State provided for in Article 91(4) EPC takes effect upon expiry of the time limits mentioned in Article 79(2), Rules 15(2), 25(2) and 107(1) EPC, as applicable, and not upon expiry of the period of grace provided by Rule 85a EPC.

Conclusion

Par ces motifs, la Grande Chambre de recours émet l'avis suivant sur les questions qui lui ont été soumises par le Président de l'OEB :

Question 1.a) :

Sans préjudice de l'article 67(4) CBE, la désignation d'un Etat contractant partie à la CBE dans une demande de brevet européen ne cesse pas de produire ses effets juridiques rétroactivement et n'est pas réputée n'avoir jamais été faite, si la taxe de désignation correspondante n'a pas été acquittée dans le délai applicable.

Questions 1.b, 1.c et 1.d :

Il n'y a pas lieu de répondre à ces questions.

Question 2 :

La fiction du retrait de la désignation d'un Etat contractant prévue à l'article 91(4) CBE prend effet, selon le cas, à l'expiration du délai mentionné à l'article 79(2) ou aux règles 15(2), 25(2) ou 107(1) CBE, et non à l'expiration du délai supplémentaire prévu à la règle 85bis CBE.

MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTS

Einspruchsverfahren im EPA

Die nachstehende Darstellung ist eine Neufassung der im ABI. EPA 1989, 417 ff. veröffentlichten Mitteilung über das Einspruchsverfahren vor dem EPA. Die Neufassung trägt der Weiterentwicklung des Einspruchsverfahrens durch Rechtsprechung und Praxis Rechnung.

1. Allgemeine Grundsätze

Das Europäische Patentamt ist bestrebt, im Interesse der am Einspruchsverfahren Beteiligten und der Öffentlichkeit möglichst rasch zu klären, ob und inwieweit das erteilte Patent im Hinblick auf das Einspruchsvorbringen aufrechterhalten werden kann. Dies soll insbesondere durch eine effiziente und straffe Führung des Verfahrens erreicht werden. Dabei sind die vor dem EPA geltenden allgemeinen Verfahrensgrundsätze und insbesondere das Prinzip des rechtlichen Gehörs (Artikel 113 (1) EPÜ) zu beachten.

2. Zusammenfassende Darstellung des Verfahrens

2.1 Verfahrensschritte, die je nach Sachlage vor oder nach Ablauf der Einspruchsfrist unternommen werden:

2.1.1 Mitteilung der Einspruchsschrift an den Patentinhaber unmittelbar nach ihrem Eingang im EPA.

2.1.2 Prüfung des Einspruchs auf Zulässigkeit.

2.1.3 Aufforderung an den Einsprechenden, die angegebenen Unterlagen oder Beweismittel binnen zwei Monaten vorzulegen, soweit sie nicht bereits mit der Einspruchsschrift eingereicht worden sind (siehe Nr. 4.2).

2.2 Verfahrensschritte nach Ablauf der Einspruchsfrist:

2.2.1 Nach Prüfung der Zulässigkeit oder nach Ablauf der von der Einspruchsabteilung in einer Mitteilung nach Regel 56 (2) EPÜ oder der in einer Aufforderung nach Nr. 2.1.3 gesetzten Frist (je nachdem, welche

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Opposition procedure in the EPO

The following is a revised version of the notice on the opposition procedure before the EPO published in OJ EPO 1989, 417 ff. It reflects the further developments in opposition procedure that have come about in the light of case law and practice.

1. General principles

The EPO's aim is to establish as rapidly as possible, in the interest of both the public and the parties to opposition proceedings, whether, and to what extent, a patent may be maintained on the basis of an opponent's submissions. In particular the EPO seeks to achieve this by means of an efficient and streamlined procedure. At the same time, the general principles governing the procedure before the EPO and in particular the principle of the right to be heard (Article 113(1) EPC) must be respected.

2. Summary of the procedure

2.1 Procedural steps taken before or after expiry of the opposition period, depending upon the facts of the case:

2.1.1 Communication of a notice of opposition to the patent proprietor, immediately after its filing at the EPO.

2.1.2 Examination of an opposition for admissibility.

2.1.3 Invitation to the opponent to furnish within two months the cited documents or evidence, if not already submitted with the notice of opposition (see point 4.2 below).

2.2 Procedural steps taken after expiry of the opposition period:

2.2.1 After examination for admissibility or after expiry of the time limit set by the opposition division in a communication under Rule 56(2) EPC or of the time limit set in the invitation referred to in point 2.1.3 above

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

La procédure d'opposition à l'OEB

Le texte qui suit est une nouvelle version de l'exposé sur la procédure d'opposition paru au JO OEB 1989, 417 s. Cette version tient compte du développement de la procédure d'opposition, suivant la jurisprudence et la pratique.

1. Principes généraux

L'Office européen des brevets s'efforce, tant dans l'intérêt du public que de celui des parties à la procédure d'opposition, d'établir le plus rapidement possible si, et dans quelle mesure, le brevet délivré peut ou non être maintenu au vu des moyens invoqués par l'opposant. Pour cela il faut notamment une procédure efficace et rationalisée. A cet égard, les principes généraux de procédure en vigueur à l'OEB, en particulier le principe du fondement des décisions (article 113(1) CBE), doivent être observés.

2. Résumé de la procédure

2.1 Actes de procédure accomplis, selon le cas, avant ou après l'expiration du délai d'opposition :

2.1.1 Notification au titulaire du brevet de l'acte d'opposition dès sa réception par l'OEB.

2.1.2 Examen de la recevabilité de l'opposition.

2.1.3 Invitation à l'opposant à produire dans un délai de deux mois les documents ou les moyens de preuve indiqués, dans la mesure où ils n'ont pas déjà été produits avec l'acte d'opposition (voir point 4.2).

2.2 Actes de procédure devant être accomplis après l'expiration du délai d'opposition :

2.2.1 Après l'examen de la recevabilité ou à l'expiration du délai imparti par la division d'opposition dans la notification prévue à la règle 56(2) CBE ou dans l'invitation mentionnée au point 2.1.3 (le délai à retenir est

Frist später abläuft) wird der Patentinhaber aufgefordert, innerhalb einer bestimmten Frist (normalerweise vier Monate) Stellung zu nehmen (insbesondere zu den vorgebrachten Tatsachen, Beweismitteln und Argumenten) und gegebenenfalls Änderungen seines Patents einzureichen (Regel 57 (1) EPÜ).

2.2.2 Die Stellungnahme des Patentinhabers und etwaige Änderungen des Patents werden dem Einsprechenden unverzüglich mitgeteilt (Regel 57 (3) EPÜ).

Hat der Patentinhaber in Beantwortung des Einspruchsschriftsatzes geänderte Patentunterlagen eingereicht, so enthält diese Mitteilung auch eine Aufforderung zur Stellungnahme innerhalb einer Frist von in der Regel vier Monaten (vgl. Richtlinien D-IV, 5.4 Absatz 1). Wenn keine geänderten Unterlagen eingereicht werden, wird die Einspruchserwidern dem Einsprechenden zur Kenntnisnahme übersandt.

Haben sowohl der Patentinhaber als auch der Einsprechende eine mündliche Verhandlung beantragt, so wird die Stellungnahme des Patentinhabers, auch wenn er Änderungen vorgenommen oder beantragt hat, dem Einsprechenden lediglich zur Kenntnisnahme übersandt. Die Akte wird unverzüglich der Einspruchsabteilung zugeleitet, die über das weitere Verfahren entscheidet (z. B. Festsetzung eines Termins für die mündliche Verhandlung oder Aufforderung an die Beteiligten, weitere Stellungnahmen einzureichen).

2.3 Weiteres Verfahren

2.3.1 Hält die Einspruchsabteilung im Verlauf des Verfahrens eine weitere Klärung der Sachlage oder eine Stellungnahme eines Beteiligten zum Vorbringen der Gegenpartei für erforderlich, so wird der betreffende Beteiligte aufgefordert, sich innerhalb einer bestimmten Frist (in der Regel vier Monate) zu dem Vorbringen zu äußern (vgl. Richtlinien D-VI, 3.1).

2.3.2 Hat ein Verfahrensbeteiligter eine mündliche Verhandlung beantragt oder hält die Einspruchsabteilung selbst eine mündliche Verhandlung für sachdienlich, so wird ein Termin für eine mündliche Verhandlung anberaumt (Einzelheiten zur mündlichen Verhandlung siehe Nr. 9).

2.3.3 Findet keine mündliche Verhandlung statt und ist keine weitere Sachaufklärung erforderlich (d. h. die Entscheidung kann auf Gründe

(whichever is the later), the patent proprietor is invited to file within a specified period (usually four months) his observations (in particular on the facts, evidence and arguments submitted) and any amendments to the patent (Rule 57(1) EPC).

2.2.2 The observations and any amendments filed by the patent proprietor are immediately communicated to the opponent (Rule 57(3) EPC).

If the patent proprietor responds to the notice of opposition by filing amended patent documents, the communication to the opponent also invites him to comment within a specified period (normally four months; see Guidelines for Examination in the European Patent Office, D-IV, 5.4, first paragraph). If the proprietor does not file amended documents, his observations are forwarded for information to the opponent.

If both the patent proprietor and the opponent request oral proceedings, the proprietor's observations – even if amendments have been made or requested – are sent to the opponent purely for information. The dossier is forwarded immediately to the opposition division, which will decide how the procedure is to continue (eg fixing a date for the oral proceedings or inviting the parties to file further observations).

2.3 Subsequent procedure

2.3.1 If, during the course of the procedure, the opposition division considers it necessary to seek further clarification of the facts or to hear one party's observations on the submissions of another party, the party concerned will be invited to comment on the submissions within a specified period (normally four months) (see Guidelines D-VI, 3.1).

2.3.2 If oral proceedings are requested by one of the parties or considered expedient by the opposition division itself, a date for oral proceedings is fixed (for further information on oral proceedings, see point 9 below).

2.3.3 If no oral proceedings are to be held and if no further clarification of the facts is necessary (ie the decision can be based on grounds on which

celui qui expire le dernier), le titulaire du brevet est invité à présenter ses observations (en particulier sur les faits et justifications avancés) et à soumettre éventuellement des modifications de son brevet dans un délai donné (normalement quatre mois) (règle 57(1) CBE).

2.2.2 Les observations du titulaire du brevet ainsi que toutes modifications du brevet qu'il a soumises sont notifiées sans délai à l'opposant (règle 57(3) CBE).

Si, dans sa réponse à l'acte d'opposition, le titulaire du brevet a produit des pièces du brevet modifiées, la notification adressée à l'opposant contient également une invitation à présenter des observations dans un délai qui est en règle générale de quatre mois (Directives D-IV, 5.4, premier paragraphe). Si le titulaire du brevet n'a pas produit de pièces modifiées, sa réponse est transmise pour information à l'opposant.

Lorsqu'une procédure orale est requise tant par le titulaire du brevet que par l'opposant, les observations du titulaire du brevet sont simplement transmises pour information à l'opposant, même s'il a effectué ou requis des modifications. Le dossier est immédiatement transmis à la division d'opposition qui décide de la suite de la procédure (elle fixe par exemple une date pour la procédure orale, ou invite les parties à présenter d'autres observations).

2.3 Suite de la procédure

2.3.1 Si, au cours de la procédure, la division d'opposition estime que la situation doit encore être clarifiée ou que l'une des parties doit présenter des observations sur les moyens invoqués par la partie adverse, la partie concernée est invitée à prendre position dans un délai déterminé (en règle générale, quatre mois) sur lesdits moyens (Directives D-VI, 3.1).

2.3.2 Lorsqu'une partie à la procédure requiert une procédure orale ou que la division d'opposition elle-même la juge utile, une date est fixée pour la procédure orale (voir les détails concernant la procédure orale sous le point 9).

2.3.3 Lorsqu'il n'a pas été demandé de procédure orale et qu'il n'est plus nécessaire de clarifier la situation (la décision pouvant donc se fonder sur

gestützt werden, zu denen sich die Beteiligten äußern konnten (Artikel 113 (1) EPÜ)), wird unmittelbar über den Einspruch entschieden.

2.4 Abschluß des Verfahrens

Das Verfahren wird in jedem Fall mit einer Entscheidung abgeschlossen (Artikel 102 EPÜ).

Ist der Patentinhaber an der Aufrechterhaltung des Patents nicht mehr interessiert, so kann er den Widerruf des Patents beantragen. Das Patent wird dann widerrufen, weil keine vom Patentinhaber gebilligte Fassung vorliegt (Artikel 113 (2) EPÜ). Dasselbe gilt, wenn der Patentinhaber gegenüber dem EPA erklärt, daß er für alle benannten Vertragsstaaten auf das Patent verzichtet.

Wird der Einspruch zurückgezogen, so kann das Verfahren durch Entscheidung der Einspruchsabteilung eingestellt werden (siehe hierzu Nr. 8.2).

3. Mehrere Einsprechende

Werden gegen das europäische Patent mehrere Einsprüche eingelegt, so werden sie gemeinsam behandelt. Die Einspruchsschriftsätze und alle späteren Schriftsätze der Beteiligten werden jeweils allen anderen Beteiligten übersandt oder zugestellt.

Im folgenden werden einige wichtige Aspekte des Verfahrens näher erläutert.

4. Einspruchsschrift und Stellungnahme des Patentinhabers

4.1 Es wird empfohlen, für den Einspruch das Formblatt 2300 zu verwenden (auch über "<http://www.european-patent-office.org>" verfügbar). Die Einspruchsschrift kann auch per Fax eingereicht werden.

Der Einsprechende sollte **mit** der Einspruchsschrift auch alle relevanten Unterlagen einschließlich Kopien neuer Entgegenhaltungen (auch wenn diese in der EPA-Dokumentation vorhanden sind), Übersetzungen von Unterlagen, die nicht in einer Amtssprache des EPA abgefaßt sind, und nach Möglichkeit Kopien der in der Einspruchsschrift angegebenen weiteren Beweismittel einreichen.

Regel 56 (1) EPÜ bestimmt, welche Erfordernisse innerhalb der Einspruchsfrist erfüllt sein müssen.

the parties have had an opportunity to comment (Article 113(1) EPC)), the opposition will be decided on immediately.

2.4 Closure of proceedings

The proceedings will be concluded in every case with a decision (Article 102 EPC).

If the patent proprietor no longer wishes to maintain the patent, he can request that the patent be revoked. The patent is then revoked because no text approved by the proprietor is available (Article 113(2) EPC). The same applies if the proprietor informs the EPO that he surrenders (or abandons or renounces) the patent in respect of all the designated contracting states.

If the opposition is withdrawn, the opposition division can terminate the proceedings by means of a decision (see point 8.2 below).

3. Multiple opponents

If several oppositions to a European patent are filed, they will be considered jointly. The notices of opposition and all further submissions made by individual parties will be sent or notified to all other parties.

Some important aspects of the procedure are considered in more detail below.

4. The notice of opposition and reply of the proprietor

4.1 Opponents are recommended to use Form 2300 (also available at <http://www.european-patent-office.org>). The notice of opposition may also be filed by fax.

Opponents should also file, **with** the notice of opposition, all relevant papers including copies of new documents cited (even those available in the EPO documentation), translations of any documents not in an EPO official language, and, wherever possible, a copy of any further evidence indicated in the notice.

Rule 56(1) EPC stipulates the requirements that must be satisfied within the opposition period.

des motifs au sujet desquels les parties ont pu prendre position (article 113(1) CBE)), une décision concernant l'opposition est immédiatement rendue.

2.4 Clôture de la procédure

La procédure se conclut dans tous les cas par une décision (article 102 CBE).

Si le titulaire du brevet ne souhaite plus maintenir le brevet, il peut en requérir la révocation. Le brevet est alors révoqué, car il n'existe pas de texte accepté par le titulaire du brevet (article 113(2) CBE). Il en est de même lorsque le titulaire du brevet déclare vis-à-vis de l'OEB qu'il renonce au brevet pour tous les États contractants désignés.

Si l'opposition est retirée, il peut être mis un terme à la procédure par décision de la division d'opposition (voir à ce propos le point 8.2).

3. Pluralité des opposants

Lorsque plusieurs oppositions au brevet européen ont été formées, elles sont traitées conjointement. Les actes d'opposition et tous les documents des parties produits ultérieurement sont transmis ou notifiés à toutes les autres parties concernées.

On examinera ci-après plus en détail certains aspects importants de la procédure.

4. L'acte d'opposition et la réponse du titulaire du brevet

4.1 Il est recommandé d'utiliser le formulaire 2300 (également disponible sur l'Internet à l'adresse "<http://www.european-patent-office.org>") pour former opposition. L'acte d'opposition peut aussi être déposé par télécopie.

L'opposant doit **joindre** à l'acte d'opposition toutes pièces pertinentes, y compris les copies des nouveaux documents cités (même ceux qui figurent dans la documentation de l'OEB), une traduction des documents rédigés dans une langue non officielle de l'OEB et, dans la mesure du possible, une copie de toutes autres justifications invoquées dans l'acte d'opposition.

La règle 56(1) CBE définit les conditions auxquelles doit satisfaire l'acte d'opposition.

4.2 Nach Regel 55 c) EPÜ muss die Einspruchsschrift die "Angabe" der zur Begründung vorgebrachten Tatsachen und Beweismittel enthalten. Der Einsprechende muß also mindestens einen Einspruchsgrund nach Artikel 100 EPÜ nennen und die zur Begründung vorgebrachten Tatsachen, Beweismittel und Argumente angeben. Ist dieses Erfordernis nicht erfüllt, so wird der Einspruch als unzulässig verworfen.

Die angegebenen Beweismittel können auch nachgereicht werden. Für die Einreichung dieser Unterlagen wird dem Einsprechenden eine kurze Frist (zwei Monate) gewährt (siehe oben Nr. 2.1.3 sowie Richtlinien D-IV, 1.2.2.1 v)).

4.3 Der Patentinhaber sollte innerhalb der gesetzten Frist (siehe oben Nr. 2.2.1) zu dem Einspruch bzw. zu den Einsprüchen umfassend Stellung nehmen, also alle Tatsachen, Beweismittel und Argumente zur Begründung seines Standpunkts vorbringen. Falls erforderlich, sollte er geänderte Unterlagen vorlegen, um den geltend gemachten Einspruchsgründen zu begegnen.

Vom Einsprechenden vorgebrachte Tatsachen, über die kein Zweifel besteht, die in sich nicht widersprüchlich sind und vom Patentinhaber nicht bestritten werden, sind in der Regel auch ohne Vorlage von Beweismitteln als richtig zu unterstellen und werden der Entscheidung ohne weitere Prüfung zugrunde gelegt (Richtlinien E-IV, 1.2).

5. Schriftstücke, die anderen Beteiligten mitzuteilen sind

Solche Schriftstücke sind in der entsprechenden Stückzahl einzureichen (vgl. Regel 36 (4) EPÜ). Werden Schriftstücke telegraphisch, fernschriftlich oder per Fax eingereicht (siehe Mitteilung in ABI. EPA 1992, 306), so ist die erforderliche Stückzahl unmittelbar nachzureichen.

6. Fristen

Auf Antrag wird eine Verlängerung der vom Amt im Einspruchsverfahren gesetzten Fristen auf insgesamt sechs Monate gewährt. Anträgen auf eine weitergehende Fristverlängerung wird nur in Ausnahmefällen stattgegeben (siehe Mitteilung in ABI. EPA 1989, 180). Zur Fristverlängerung in Fällen, in denen eine beschleunigte Bearbeitung beantragt wurde, siehe Nr. 14.

4.2 Under Rule 55(c) EPC, the notice of opposition must contain an "indication" of the facts, evidence and arguments in support of the grounds of opposition. The opponent must therefore give at least one ground for opposition under Article 100 EPC and indicate the facts, evidence and arguments adduced in support of the ground(s). If he fails to satisfy this requirement, the opposition is rejected as inadmissible.

The evidence and arguments indicated may also be submitted subsequently, and the opponent is allowed a short period (two months) in which to do so (see point 2.1.3 above and Guidelines D-IV, 1.2.2.1(v)).

4.3 The patent proprietor should submit a full response to the opposition(s) within the time limit set (see point 2.2.1 above), ie all the facts, evidence and arguments in support of his case. If necessary, he should submit amended documents to meet the grounds of opposition adduced.

If the opponent submits facts that are undisputed and are neither self-contradictory nor contested by the patent proprietor, these will normally be deemed to be true, even without supporting evidence, and be taken as a basis for the decision without further examination (Guidelines E-IV, 1.2).

5. Documents which must be communicated to other parties

Such documents are to be filed in a sufficient number of copies (see Rule 36(4) EPC). If documents are filed by telegram, telex or fax (see notice in OJ EPO 1992, 306), the requisite number of copies must be supplied without delay.

6. Time limits

Time limits fixed by the EPO in opposition proceedings will be extended on request up to a total of six months. Requests for a longer extension will only be allowed in exceptional circumstances (see notice in OJ EPO 1989, 180). For information on extensions in cases where a request has been made for accelerated processing, see point 14 below.

4.2 Conformément à la règle 55 c) CBE, l'acte d'opposition doit comporter une déclaration "précisant" les faits et justifications invoqués à l'appui des motifs de l'opposition. L'opposant doit citer au moins un des motifs d'opposition prévus à l'article 100 CBE et préciser les faits et justifications invoqués à l'appui du ou des motifs d'opposition. Si cette condition n'est pas remplie, l'opposition est rejetée comme irrecevable.

Les justifications indiquées peuvent aussi être produites ultérieurement. A cet effet, un bref délai (deux mois) est accordé à l'opposant (voir ci-dessus point 2.1.3 ainsi que les Directives D-IV, 1.2.2.1 v)).

4.3 Le titulaire du brevet doit, dans le délai fixé (voir ci-dessus point 2.2.1), répondre intégralement aux oppositions, c'est-à-dire présenter tous les faits et justifications invoqués afin de défendre sa cause. Il conviendrait également, si nécessaire, qu'il soumette toutes modifications permettant de remédier aux objections soulevées avec les motifs d'opposition.

Il convient en règle générale d'admettre les faits invoqués par l'opposant sans production des moyens de preuve, lorsque ces faits ne donnent lieu à aucun doute, ne sont pas contradictoires et ne sont pas contestés par le titulaire du brevet, et de fonder la décision sur ces faits sans autre examen (Directives E-IV, 1.2).

5. Documents devant être notifiés aux autres parties

Ces documents doivent être produits en un nombre suffisant d'exemplaires (cf. règle 36(4) CBE). Lorsque les documents sont déposés par télégramme, par télex ou par télécopie (voir communiqué JO OEB 1992, 306), le nombre d'exemplaires nécessaire doit être produit sans délai.

6. Délais

Sur demande, il est accordé une prorogation des délais fixés par l'Office dans le cadre de la procédure d'opposition jusqu'à six mois au total. Il ne sera fait droit qu'exceptionnellement à une requête en prorogation visant à l'obtention d'un délai total supérieur à six mois (cf. communiqué JO OEB 1989, 180). Concernant les prorogations de délais dans les cas où un traitement accéléré a été requis, voir point 14.

7. Verspätet vorgebrachte Tatsachen und Beweismittel

7.1 Die Einspruchsabteilung braucht Tatsachen und Beweismittel, die von den Beteiligten verspätet vorgebracht werden, nicht zu berücksichtigen (Artikel 114 (2) EPÜ), es sei denn, sie sind prima facie relevant, d. h. sie würden die ohne ihre Berücksichtigung zu treffende Entscheidung ändern.

7.2 Im Interesse einer zügigen Durchführung des Verfahrens sollten die Beteiligten grundsätzlich alle Tatsachen, Beweismittel und Anträge zu Beginn des Verfahrens oder – wenn dies nicht möglich ist – zum frühestmöglichen Zeitpunkt vorbringen. Bringt ein Beteiligter wesentliche Tatsachen oder Beweismittel ohne triftigen Grund erst in einer fortgeschrittenen Phase des Verfahrens vor und entstehen einem anderen Beteiligten dadurch Kosten für eine mündliche Verhandlung oder Beweisaufnahme, so kann dies bei der Verteilung der Kosten berücksichtigt werden (siehe Nr. 12).

8. Ermittlung von Amts wegen

8.1 Normalerweise beschränkt sich die Prüfung auf die vom Einsprechenden angegriffenen Teile des Patents und die von ihm vorgebrachten Gründe. Hat der Patentinhaber geänderte Unterlagen vorgelegt, so sind die geänderten Teile auf alle Erfordernisse des Übereinkommens zu prüfen. Eine darüber hinausgehende Prüfung wird die Einspruchsabteilung nur dann vornehmen (Artikel 114 (1) EPÜ), wenn ihr Tatsachen bekanntgeworden sind, die der vollständigen oder teilweisen Aufrechterhaltung des Patents offensichtlich entgegenstehen (siehe Prüfungsrichtlinien D-V, 2). Der Einspruch dient jedoch nicht dazu, das Patent von Amts wegen vollständig zu überprüfen.

8.2 Wird der einzige Einspruch bzw. werden alle Einsprüche zurückgenommen, so kann das Einspruchsverfahren von Amts wegen fortgesetzt werden. Dies geschieht immer dann, wenn die für eine Entscheidung notwendigen Ermittlungen abgeschlossen sind oder ohne Mitwirkung des/der Einsprechenden abgeschlossen werden können (vgl. Richtlinien D-VII, 6.3) und aufgrund der Aktenlage die Aufrechterhaltung des Patents in unverändertem Umfang nicht möglich erscheint. Es geschieht ferner dann, wenn vom Patentinhaber selbst Änderungen vorgelegt wurden (vgl. Artikel 113 (2) EPÜ).

7. Facts and evidence not submitted in due time

7.1 The opposition division may disregard facts or evidence which are not submitted in due time by the parties concerned (Article 114(2) EPC), unless they are of prima facie relevance, ie they would affect the outcome of the decision to be taken.

7.2 In order that the proceedings progress expeditiously, parties should, in principle, submit all facts, evidence and requests at the beginning of the procedure. Where this is not possible, the facts, evidence or requests must be submitted at the earliest opportunity. If relevant facts or evidence are submitted by a party only at a late stage of the proceedings without very good reason and if, as a consequence, the costs of oral proceedings or taking of evidence are incurred by another party, this may be taken into account in the apportionment of costs (see point 12 below).

8. Examination by the EPO of its own motion

8.1 As a general rule, examination is confined to the parts of the patent contested by the opponent and the grounds put forward by him. If the patent proprietor submits amended documents, the amended parts must be checked for compliance with all the requirements of the Convention. A more extensive examination will only be undertaken by the opposition division (Article 114(1) EPC) if facts come to its attention which clearly wholly or partially prejudice the maintenance of the patent (see Guidelines D-V, 2). The opposition is not however an opportunity for the EPO of its own motion to undertake a complete re-examination of the patent.

8.2 If a sole opposition or all oppositions are withdrawn, the opposition proceedings may be continued by the EPO of its own motion. This is always the case when the examination necessary for the decision has already been concluded, or can be concluded without the participation of the opponent(s) (see Guidelines D-VII, 6.3) and if it appears that the patent cannot be maintained unamended. It is also the case if the proprietor has himself submitted amendments (see Article 113(2) EPC).

7. Faits et justifications non produits en temps utiles

7.1 La division d'opposition peut ne pas tenir compte des faits que les parties n'ont pas invoqués ou des preuves qu'elles n'ont pas produites en temps utile (article 114(2) CBE), à moins qu'ils ne soient de prime abord pertinents, c'est-à-dire qu'ils modifieraient la décision qui serait rendue s'ils n'étaient pas examinés.

7.2 Pour accélérer l'exécution de la procédure, les parties doivent produire en principe tous faits et justifications et présenter toutes les requêtes au début de la procédure ou, si cela est impossible, dans les plus brefs délais. Si une partie produit, sans raison tout à fait valable, des faits ou des justifications pertinents à un stade avancé de la procédure, occasionnant ainsi des frais à une autre partie pour la tenue d'une procédure orale ou l'instruction, il peut en être tenu compte dans la répartition des frais (voir point 12).

8. Examen d'office

8.1 L'examen d'une opposition s'entendra généralement aux parties du brevet contestées par l'opposant et aux motifs invoqués par celui-ci. Lorsque le titulaire du brevet a présenté des documents modifiés, il convient de vérifier que les parties modifiées remplissent toutes les conditions de la Convention. La division d'opposition ne procède à un examen plus approfondi (article 114(1) CBE) que lorsqu'elle a eu connaissance de faits s'opposant de toute évidence au maintien total ou partiel du brevet (cf Directives D-V, 2). Toutefois, l'opposition n'est pas destinée à vérifier d'office le brevet dans son intégralité.

8.2 S'il y a retrait de l'opposition ou de l'ensemble des oppositions, la procédure d'opposition peut cependant être poursuivie d'office. Tel doit être le cas lorsque l'examen qui doit précéder la décision est achevé ou peut l'être sans la participation du ou des opposants (cf. Directives, D-VII, 6.3) et qu'il semble impossible de maintenir le brevet sans modifications ou lorsque le titulaire du brevet a lui-même proposé des modifications (cf. article 113(2) CBE).

9. Die mündliche Verhandlung

9.1 In vielen Fällen liegen der Einspruchsabteilung im schriftlichen Verfahren bereits alle Tatsachen, Beweismittel und Anträge vor, die sie für die Entscheidung benötigt. Daher sollten die Beteiligten nicht in jedem Fall automatisch eine mündliche Verhandlung beantragen.

9.2 Mit der Ladung zur mündlichen Verhandlung wird der Termin festgesetzt. Eine Änderung dieses Termins kann nur in besonders begründeten Ausnahmefällen in Betracht gezogen werden (siehe hierzu Mitteilung des EPA in ABI. EPA 2000, 456).

9.3 Mit der Ladung zu der mündlichen Verhandlung erhalten die Beteiligten auch einen Bescheid, in dem die nach Ansicht der Einspruchsabteilung in der mündlichen Verhandlung zu erörternden Fragen aufgeführt und, soweit erforderlich, erläutert sind (vgl. Richtlinien D-VI, 3.2 und E-III, 5), ggf. durch entsprechenden Verweis auf bestimmte Teile der Akten. In der Ladung wird auch ein Zeitpunkt festgesetzt, bis zu dem Stellungnahmen und Änderungen eingereicht werden können (Regel 71 (a) EPU).

9.4 Gegenstand der mündlichen Verhandlung sind die wesentlichen strittigen Fragen, die in dem in Nr. 9.3 genannten Bescheid aufgeführt sind; die Beteiligten müssen sich jedoch bei ihrem Vortrag nicht auf diese Fragen beschränken, wenn das zusätzliche Vorbringen relevant ist.

9.5 In der mündlichen Verhandlung trägt in der Regel zuerst der Einsprechende und anschließend der Patentinhaber vor. Normalerweise erhält jeder Beteiligte zweimal das Wort: zum Vortrag und zu einer Erwidern auf den Vortrag der anderen Partei. Die Einspruchsabteilung stellt Fragen an die Beteiligten, um den Sachverhalt und die Rechtslage aufzuklären. Am Ende der mündlichen Verhandlung wird in der Regel, gewöhnlich nach einer kurzen Beratung, vom Vorsitzenden die Entscheidung der Einspruchsabteilung verkündet, wobei auch eine kurze Begründung gegeben werden kann. Diese Entscheidung wird alsbald schriftlich abgefaßt und den Beteiligten zugestellt (Regel 68 (1) Satz 2 EPU).

9.6 Eine mündliche Verhandlung wird in der Regel mit einer Entscheidung abgeschlossen, die auf den dort vor-

9. Oral proceedings

9.1 In many instances the opposition division is already in possession at the written procedure stage of all the facts, evidence and arguments needed to arrive at a decision. Parties should therefore refrain from requesting oral proceedings as a matter of course.

9.2 The date on which the oral proceedings are to take place is specified in the summons. Requests to alter this date may only be considered in exceptional, duly substantiated cases (see notice in OJ EPO 2000, 456).

9.3 With the summons to oral proceedings, the parties also receive a communication setting out, and if need be explaining, the issues which in the opposition division's view must be discussed at the oral proceedings (see Guidelines D-VI, 3.2, and E-III, 5), where applicable making suitable reference to certain parts of the file. The summons will also fix a final date for submitting observations and amendments (Rule 71(a) EPC).

9.4 The subject of the oral proceedings are the crucial issues listed in the communication referred to in point 9.3 above, but the parties are not confined to those issues alone, provided that their additional submissions are relevant.

9.5 In oral proceedings, the opponent generally speaks first and the proprietor second. Each party is usually given two opportunities to speak, the first to state his case and the second to reply to the other party. The opposition division questions the parties to clarify the facts and the legal position. At the end of the oral proceedings, usually after a brief adjournment for deliberation, the chairman normally pronounces the decision of the opposition division. A brief statement of grounds may also be given. This decision is notified to the parties in writing without delay (Rule 68(1), second sentence, EPC).

9.6 Oral proceedings are generally concluded by a decision based on the parties' final submissions and

9. La procédure orale

9.1 Dans de nombreux cas, la division d'opposition est déjà en possession, lors de la procédure écrite, de tous les faits et justifications qu'elle estime nécessaires afin de rendre une décision. Aussi conviendrait-il que les parties ne demandent pas systématiquement et automatiquement de recourir à la procédure orale.

9.2 Lorsqu'on procède à la citation à une procédure orale, la date de celle-ci est également fixée. Un changement éventuel de cette date ne peut être pris en considération que dans des cas exceptionnels, particulièrement fondés (cf. communiqué de l'OEB dans JO OEB 10/2000, 456).

9.3 La citation à la procédure orale est accompagnée d'une notification, dans laquelle la division d'opposition signale aux parties concernées, si nécessaire avec des explications claires à l'appui, les questions qu'elle juge nécessaire d'examiner (cf. Directives D-VI, 3.2 et E-III, 5), le cas échéant en se référant à des parties déterminées du dossier. En même temps, la citation fixe une date jusqu'à laquelle des observations peuvent être faites et des modifications déposées (règle 71bis CBE).

9.4 La procédure orale porte sur les points déterminants faisant l'objet de la notification visée plus haut sous 9.3, mais les parties ne sont pas tenues de se limiter strictement à ces points, si les moyens invoqués supplémentaires sont pertinents.

9.5 Au cours de la procédure orale, c'est généralement l'opposant qui expose ses arguments le premier, suivi par le titulaire du brevet. En principe, chaque partie prend deux fois la parole : tout d'abord pour l'exposé des arguments, puis pour répondre à l'argumentation de la partie adverse. La division d'opposition pose des questions aux parties, afin de clarifier les faits et la situation juridique. Au terme de la procédure orale, le président prononce la décision de la division d'opposition, généralement après une courte délibération, les motifs à l'appui de la décision pouvant aussi être brièvement exposés. Cette décision est ensuite formulée par écrit et signifiée aux parties (règle 68(1), deuxième phrase CBE).

9.6 Une procédure orale s'achève en règle générale par une décision fondée sur les moyens invoqués et les

gebrachten abschließenden Vorträgen und Anträgen der Beteiligten basiert. Voraussetzung hierfür ist, dass sich die Vertreter der Beteiligten für die mündliche Verhandlung grundsätzlich auf Rückfallpositionen einstellen und bevollmächtigt sind, im Namen ihrer Mandanten zu allen Entwicklungen Stellung zu beziehen, die sich im Laufe der Verhandlung ergeben können.

9.7 Werden erst in der mündlichen Verhandlung neue Tatsachen oder Beweismittel (z. B. eine neue Druckschrift) vorgelegt, so sind sie als verspätet eingereicht zu betrachten (Regel 71a EPÜ) und werden nur berücksichtigt, wenn sie prima facie so relevant sind, dass die Einspruchsabteilung sie im Rahmen ihres Ermessensspielraums nach Artikel 114 (2) EPÜ zuzulassen hat. In diesem Fall wird die Verhandlung gegebenenfalls kurz unterbrochen, um den anderen Beteiligten die Möglichkeit zu geben, das neue Vorbringen zu prüfen. Kann es den anderen Beteiligten nicht zugemutet werden, zu dem neuen Vorbringen ausreichend Stellung zu nehmen, so muß das Verfahren schriftlich fortgesetzt werden.

10. Protokoll der Verhandlung

Das Protokoll der mündlichen Verhandlung wird allen Beteiligten sobald als möglich übersandt, ggf. zusammen mit der Entscheidung.

11. Zeugeneinvernahme

Eine Zeugeneinvernahme findet statt, wenn sie angeboten wurde und die Abteilung sie für erforderlich hält (Regel 72 EPÜ). Die Einspruchsabteilung wird eine Vernehmung in der Regel immer dann zulassen (und sie gegebenenfalls selbst anordnen), wenn eine strittige Frage durch Zeugen bewiesen werden soll, zum Beispiel im Falle der Vorbenutzung. Eine Zeugenaussage unterliegt, wie jedes andere Beweismittel auch, der freien Beweiswürdigung durch die Einspruchsabteilung (siehe hierzu Richtlinien E-IV, 1.2 und 4 sowie "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts", Kapitel VI-J, Nr. 4 und 5).

12. Kosten

12.1 Grundsätzlich trägt jeder Beteiligte die ihm erwachsenen Kosten selbst. Nach Artikel 104 (1) EPÜ kann über eine Verteilung der Kosten aber auch anders entschieden werden, "wenn und soweit dies der Billigkeit entspricht", jedoch nur hinsichtlich

requests voiced during the oral proceedings. To this end, the representatives of the parties should, in principle, come to the oral proceedings prepared to consider possible fallback positions and armed with the authority to take a stand on behalf of their clients on any developments which may occur in the course of the proceedings.

9.7 If new facts or evidence (eg a new document) are submitted for the first time at the oral proceedings, they are to be regarded as late-filed (Rule 71a EPC) and will only be considered if they are of such prima facie relevance that the opposition division, in the exercise of its discretion, admits them under Article 114(2) EPC. In such cases, the proceedings may be briefly interrupted to enable the other parties to study the new submission. If it is unreasonable to expect the other parties to be able to formulate an adequate response, the proceedings must be continued in writing.

10. Minutes of oral proceedings

The minutes of the oral proceedings, where appropriate together with the decision, are sent to all the parties as soon as possible.

11. Hearing of witnesses

The evidence of a witness will be heard, if it is offered and if the division considers it necessary (Rule 72 EPC). The opposition division will normally always allow (and may itself require) oral evidence to be given where a contentious issue is to be supported by the evidence of witnesses, as for example in the case of prior use. The testimony of a witness, like any other form of evidence, is subject to the unfettered consideration of the opposition division (see Guidelines E-IV, 1.2 and 4, and "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office", VI-J, 4 and 5).

12. Costs

12.1 Each party generally bears its own costs. Under Article 104(1) EPC the costs may be otherwise apportioned "for reasons of equity". This however is limited to "costs incurred during taking of evidence or in oral proceedings", which means for

requêtes formulées en dernier lieu par les parties lors de la procédure orale. Il faut pour cela que leurs représentants viennent à la procédure orale en ayant préparé d'éventuelles positions de repli et dotés de l'autorité nécessaire pour prendre position au nom de leurs clients sur tous faits nouveaux pouvant survenir au cours de la procédure.

9.7 Lorsque des faits nouveaux sont invoqués ou des justifications nouvelles (par exemple un nouveau document) sont produites pour la première fois lors de la procédure orale, ils doivent être considérés comme produits tardivement (règle 71bis CBE) et ne sont pris en compte que s'ils sont de prime abord d'une telle pertinence que la division d'opposition doit les accepter dans le cadre de son pouvoir d'appréciation, conformément à l'article 114(2) CBE. Dans ce cas, la procédure peut être interrompue brièvement pour donner aux autres parties la possibilité d'étudier les nouveaux éléments. S'il ne peut être exigé des autres parties qu'elles présentent des observations suffisantes sur ces nouveaux éléments, la procédure doit être poursuivie par écrit.

10. Procès-verbal de la procédure

Le procès-verbal de la procédure orale est envoyé dès que possible à toutes les parties concernées, le cas échéant en même temps que la décision.

11. Audition de témoins

Une audition de témoins a lieu lorsqu'elle a été proposée et que la division l'estime nécessaire (cf. règle 72 CBE). La division d'opposition autorisera généralement une telle mesure d'instruction (et pourra elle-même l'ordonner) lorsque des témoins doivent fournir une preuve concernant une question litigieuse, par exemple lorsqu'un usage antérieur est invoqué. Comme tout autre moyen de preuve, l'audition de témoins est soumise à la libre appréciation des moyens de preuve par la division d'opposition (cf. Directives E-IV, 1.2,4 et "La Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets", chapitre VI-J, points 4 et 5).

12. Frais

12.1 La règle est normalement que chacune des parties supporte les frais qu'elle a exposés. Toutefois, conformément à l'article 104(1) CBE, une répartition différente des frais peut être prescrite "dans la mesure où l'équité l'exige", mais seulement en

von "Kosten, die durch eine mündliche Verhandlung oder eine Beweisaufnahme verursacht worden sind". Daher hat beispielsweise der Patentinhaber Kosten selbst zu tragen, die ihm im Zusammenhang mit der Erwidierung auf eine Einspruchsschrift entstanden sind, auch wenn sich der Einspruch später als völlig unbegründet erweist.

12.2 Das Amt kann jedoch bei Verzögerungstaktiken und bei unbilligen Verhaltensweisen von Beteiligten eine abweichende Kostenverteilung vornehmen. Beispiele für die Kostenverteilung in Sonderfällen sind in Kapitel D-IX, 1.4 der Richtlinien enthalten.

13. Beitritt des vermeintlichen Patentverletzers

13.1 Ein Dritter kann unter den in Artikel 105 EPÜ genannten Bedingungen dem Einspruchsverfahren beitreten, solange es noch nicht abgeschlossen ist (siehe Richtlinien, D-VII, 7). Ist der Beitritt ordnungsgemäß erklärt worden, so wird er als Einspruch behandelt. Dies bedeutet, daß der Beitretende grundsätzlich dieselben Rechte wie jeder andere am Verfahren Beteiligte hat, und zwar unabhängig davon, in welcher Phase er dem Verfahren beitrifft.

13.2 Führt der Beitretende in das Verfahren neue Tatsachen und Beweismittel ein, die als entscheidungserheblich erscheinen, so müssen diese berücksichtigt werden.

14. Beschleunigung des Einspruchsverfahrens

Ist bei einem nationalen Gericht eines Vertragsstaats eine Verletzungsklage aus einem europäischen Patent anhängig, so kann ein am Einspruchsverfahren Beteiligter jederzeit die Beschleunigung des Verfahrens beantragen (siehe hierzu die Mitteilung des EPA in ABI. EPA 1998, 361).

Eine wirksame Beschleunigung des Verfahrens kann jedoch nur erreicht werden, wenn die Beteiligten ihr Vorbringen möglichst rasch und vollständig einreichen und die vom EPA gesetzten Fristen und Termine strikt einhalten. In solchen Fällen kann Anträgen auf Fristverlängerung, soweit diese über die normale Frist von vier Monaten hinausgehen, nur in besonders begründeten Ausnahmefällen stattgegeben werden.

example that the patent proprietor has to bear the costs involved in replying to a notice of opposition even if the opposition subsequently proves to be wholly unfounded.

12.2 If a party has exercised delaying tactics or conducted itself unreasonably, the EPO may decide on a different apportionment of costs. Examples of the apportionment of costs in special cases are given in the Guidelines D-IX, 1.4.

13. Intervention of the assumed infringer

13.1 A third party may intervene in opposition proceedings, under the conditions stipulated in Article 105 EPC, as long as they have not been concluded (see Guidelines D-VII, 7). If the intervention is properly filed, it is treated as an opposition. This means that regardless of the stage at which he becomes a party to the proceedings the intervener enjoys essentially the same rights as any other party.

13.2 If the intervener introduces into the proceedings new facts and evidence which appear to be crucial, these must be taken into consideration.

14. Accelerated processing of oppositions

In cases where an infringement action in respect of a European patent is pending before a national court of a contracting state, a party to the opposition proceedings may, at any time, request accelerated processing (see notice in OJ EPO 1998, 361).

The proceedings can only effectively be accelerated, however, if the parties make their submissions promptly and in full and strictly adhere to the time limits and dates set by the EPO. In such cases, requests to extend time limits over and above the normal four-month period can only be granted in exceptional, duly substantiated cases.

ce qui concerne les "frais occasionnés par une procédure orale ou une mesure d'instruction". Ainsi, par exemple, le titulaire du brevet devra supporter les frais encourus à l'occasion de sa réponse à un acte d'opposition, même s'il apparaît ultérieurement que l'opposition était sans aucun fondement.

12.2 L'Office peut toutefois répartir les frais différemment en cas de tactiques dilatoires et autres procédés critiquables que l'une ou l'autre des parties viendrait à employer. Des exemples de répartition des frais dans des cas particuliers sont donnés dans les Directives, D-IX, 1.4.

13. Intervention du contrefacteur présumé

13.1 L'intervention d'un tiers suivant les conditions visées à l'article 105 CBE peut avoir lieu tant que la procédure d'opposition n'est pas close (cf. Directives, D-VII, 7). Si l'intervention fait l'objet d'une déclaration produite dans les règles, elle est assimilée à une opposition. En d'autres termes, quel que soit le moment auquel il intervient dans la procédure, l'intervenant jouit en principe des mêmes droits que toute autre partie.

13.2 Si l'intervenant introduit dans la procédure des éléments nouveaux qui semblent déterminants, il doit en être tenu compte.

14. Traitement accéléré des oppositions

Lorsqu'une action en contrefaçon concernant un brevet européen est en instance devant un tribunal national d'un Etat contractant, une partie à la procédure d'opposition peut présenter à tout moment une requête en traitement accéléré (cf. communiqué de l'OEB dans JO OEB 1998, 361).

Le traitement de la procédure ne sera toutefois accéléré avec efficacité que si les parties concernées remettent leurs conclusions rapidement et intégralement, et respectent rigoureusement les délais et dates fixés par l'OEB. Il ne peut alors être donné suite aux requêtes en prorogation des délais au-delà du délai normal de quatre mois que dans des cas exceptionnels et dûment justifiés.

VERTRETUNG

**Liste
der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter***

REPRESENTATION

**List of
professional
representatives before the
European Patent Office***

REPRESENTATION

**Liste des
mandataires agréés
près l'Office européen des
brevets***

AT Österreich / Austria / Autriche**Löschungen / Deletions / Radiations**

Hübscher, Heiner (AT) - R. 102(2)a
Patentanwälte Hübscher & Hübscher
Spittelwiese 7
A-4020 Linz

Krause, Ernst (AT) - R. 102(1)
Amerlingstraße 8
A-1060 Wien

Torggler, Paul (AT) - R. 102(1)
Patentanwälte Torggler & Hofinger
Wilhelm-Greil-Straße 16
Postfach 556
A-6021 Innsbruck

BE Belgien / Belgium / Belgique**Änderungen / Amendments / Modifications**

Baken, Philippus Johannes L. H. (NL)
Huntsman (Europe) BVBA
Intellectual Property Department
Everslaan 45
B-3078 Everberg

Cauchie, Daniel (BE)
Rue de Saint-Julien 47
B-7800 Ath

Moens, Marnix Karel Christiane (BE)
Huntsman (Europe) BVBA
Intellectual Property Department
Everslaan 45
B-3078 Everberg

Nevard, Edward John (GB)
Huntsman (Europe) BVBA
Intellectual Property Department
Everslaan 45
B-3078 Everberg

Swinen, Anne-Marie (BE)
Huntsman (Europe) BVBA
Intellectual Property Department
Everslaan 45
B-3078 Everberg

Vignerot, Jean (BE)
Avenue Eugène Godaux, 30
B-1150 Bruxelles

CH Schweiz / Switzerland / Suisse**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Williams, Julian David (GB)
IBM Research Laboratory
Intellectual Property Department
Säumerstrasse 4
CH- Rüschlikon

Änderungen / Amendments / Modifications

Heinz-Schäfer, Marion (DE)
Tyco Electronics Logistics AG
Ampèrestrasse 3
CH-9323 Steinach

Hemmerich, Friedrich Werner (DE)
Patentanwalt F.W. Hemmerich
Promenade 53 a
Postfach 314
CH-7270 Davos-Platz

Löschungen / Deletions / Radiations

Ballmer, Ulrich (CH) - R. 102(1)
Chalet "Mungg"
Route de Pro Long P17
Case Postale 501
CH-1974 Arbaz VS

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
D-80331 München
Tel.: (+49-89)2017080
FAX: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tel.: (+49-89)2017080
FAX: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
Adresse :
Secrétariat epi
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tél.: (+49-89)2017080
FAX: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

DE Deutschland / Germany / Allemagne**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Niepelt, Carsten (DE)
 Patentanwälte
 von Kreisler Selting Werner
 Postfach 10 22 41
 D-50462 Köln

Schuck, Alexander (DE)
 Patent- und Rechtsanwälte
 Bardehle - Pagenberg - Dost
 Altenburg - Geissler - Isenbruck
 Theodor-Heuss-Anlage 12
 D-68165 Mannheim

Waldman, Ralph David (GB)
 Aventis CropScience GmbH
 Patent- und Lizenzabteilung
 Gebäude K 801
 D-65926 Frankfurt am Main

Zinke, Thomas (DE)
 Maistraße 38
 D-80337 München

Änderungen / Amendments / Modifications

Aulmich, Gerhard (DE)
 Ticon GmbH
 Patent- und Lizenzabteilung
 Lyoner Straße 38
 D-60528 Frankfurt am Main

Barth, Daniel Mathias (DE)
 Agilent Technologies
 Deutschland GmbH
 Patentabteilung
 Herrenberger Straße 130
 D-71034 Böblingen

Baumbach, Friedrich (DE)
 Robert-Rössle-Straße 10
 D-13125 Berlin

Beck, Michael Rudolf (DE)
 Beck & Rössig
 European Patent Attorneys
 Eduard-Schmid-Straße 9
 D-81541 München

Beetz jr., Richard (DE)
 Achleitnerstraße 3
 D-81545 München

Belka, Bernd (DE)
 envia
 Energie Sachsen Brandenburg AG
 Thiemstraße 136
 D-03048 Cottbus

Callies, Rainer Michael (DE)
 Kosel, Sobisch & Callies
 Patentanwälte
 Odastraße 4 a
 D-37581 Bad Gandersheim

Dey, Michael (DE)
 Weickmann & Weickmann
 Patentanwälte
 Postfach 86 08 20
 D-81635 München

Döring, Roger (DE)
 Weidenkamp 2
 D-30855 Langenhagen

Eichler, Peter (DE)
 Sturies-Eichler-Füssel
 Patentanwälte
 Lönsstraße 55
 D-42289 Wuppertal

Frädrich, Wolfgang (DE)
 BSH Bosch und Siemens
 Hausgeräte GmbH
 Postfach 10 02 50
 D-80076 München

Gmeiner, Christa Anna Maria (DE)
 Gartenstraße 21
 D-71120 Grafenau

Grimm, Christian Jan Rainer (DE)
 Geyer, Fehners & Partner (GbR)
 Patentanwälte
 Perhamerstraße 31
 D-80687 München

Große, Wolf-Dietrich Rüdiger (DE)
 Hammerstraße 2
 D-57072 Siegen

Harbach, Thomas (DE)
 Agilent Technologies
 Deutschland GmbH
 Patentabteilung
 Herrenbergerstraße 130
 D-71034 Böblingen

Hertel, Werner (DE)
 Grafinger Straße 2
 D-81671 München

Heuer, Wilhelm (DE)
 Maute
 Rechtsanwälte - Patentanwälte
 Am Floßkanal 7
 D-82515 Wolfratshausen

Hoffmann, Peter (DE)
 Basell Polyolefine GmbH
 Patentstelle
 Gebäude E 413
 D-65926 Frankfurt am Main

Honeit, Ute (DE)
 Merck KGaA
 Pat Chemie
 Frankfurter Straße 250
 D-64271 Darmstadt

Huwer, Andreas (DE)
 Patent- und Rechtsanwaltssozietät
 Maucher, Börjes & Kollegen
 Dreikönigstraße 13
 D-79102 Freiburg i. Br.

Ilberg, Roland (DE)
 Ilberg - Weißfloh
 Patentanwälte
 Am Weißiger Bach 93
 D-01328 Dresden

Keilitz, Wolfgang (AT)
Müllerstraße 20
D-80469 München

Köhler, Walter (DE)
Louis, Pöhlau, Lohrenz & Segeth
Patentanwälte
Merianstraße 26
D-90409 Nürnberg

Kosel, Peter (DE)
Kosel, Sobisch & Callies
Patentanwälte
Odastraße 4 a
D-37581 Bad Gandersheim

Kunst, Manuel Nikolaus Johannes (DE)
Patent- und Rechtsanwaltssozietät
Maucher, Börjes & Kollegen
Dreikönigstraße 13
D-79102 Freiburg i. Br.

Kurz, Peter (DE)
Agilent Technologies
Deutschland GmbH
Patentabteilung
Herrenberger Straße 130
D-71034 Böblingen

Leifert, Elmar (DE)
Leifert & Steffan
Burgplatz 21-22
D-40213 Düsseldorf

Lewandowsky, Klaus (DE)
Erzbergerstraße 38/2
D-73033 Göppingen

Losert, Wolfgang (DE)
Merck KGaA
HAL Patente
Frankfurter Straße 250
D-64271 Darmstadt

Mahlbacher, Volker (DE)
Boehringer Ingelheim Pharma AG
A Patente
K31-00-01
D-88397 Biberach

Maucher, Wolfgang (DE)
Patent- und Rechtsanwaltssozietät
Maucher, Börjes & Kollegen
Dreikönigstraße 13
D-79102 Freiburg i. Br.

Meyer-Roxlau, Reiner Ferdinand (DE)
Patentanwalt
Dipl.-Ing. Reiner F. Meyer-Roxlau
Am Gfüll 2
D-85652 Pliening

Meyer, Hans-Joachim (DE)
Cohausz & Florack
Patentanwälte
Willdenowstraße 6
D-12203 Berlin

Patze, Andreas (DE)
Patze & Witscherkowsky
Großer Berlin 14
D-06108 Halle/Saale

Pauling, Hans-Jürgen (DE)
Patze & Witscherkowsky
Großer Berlin 14
D-06108 Halle/Saale

Regelmann, Thomas (DE)
Hoeger, Stellrecht & Partner
Uhlandstraße 14 c
D-70182 Stuttgart

Richter, Uwe (DE)
Dr. Frenzel & Kollegen GbR
Rechtsanwälte
Forsterstraße 29
D-06112 Halle/Saale

Rössig, Rolf (DE)
Beck & Rössig
European Patent Attorneys
Eduard-Schmid-Straße 9
D-81541 München

Simon, Anja (DE)
Stendaler Straße 10
D-01109 Dresden

Sobisch, Peter (DE)
Kosel, Sobisch & Callies
Patentanwälte
Benrather Straße 21
D-42697 Solingen

Thallinger, Wolfgang (DE)
c/o J. Eberspächer GmbH & Co.
Patentabteilung
Eberspächerstraße 24
D-73730 Esslingen

Walkenhorst, Andreas (DE)
Tergau & Pohl
Eschersheimer Landstraße 26
D-60322 Frankfurt am Main

Weigel, Matthias (DE)
Weber & Heim
Patentanwälte
Irmgardstraße 3
D-81479 München

Zahn, Matthias (DE)
Karl-Marx-Straße 16
D-68199 Mannheim

Löschungen / Deletions / Radiations

Geißler, Erich (DE) - R. 102(1)
Löbnitzgrundstraße 22
D-01445 Radebeul

Kraus, Hanns Joachim (DE) - R. 102(1)
Patentanwalt Hanns J. Kraus
Arnulfstraße 25
D-80335 München

Kuner, Siegbert (DE) - R. 102(2)a
Am Sommerrain 34
D-78112 St Georgen

Landsmann, Ralf (DE) - R. 102(1)
Robert-Schumann-Straße 9/2
D-88677 Markdorf

Miller, Thomas Kerr (GB) - cf. GB
Knoll Pharmaceuticals
c/o BASF Aktiengesellschaft
Patents Dept. ZDX/G
D-67056 Ludwigshafen

Mönig, Anton (DE) - R. 102(1)
Ehbühl 1
D-71083 Herrenberg

Roesner, Werner (DE) - R. 102(1)
Patentanwalt W. Roesner
Geierfeld 45
D-65812 Bad Soden

Rößner, Siegfried (DE) - R. 102(2)a)
Potsdamer Straße 35
D-14542 Werder

Seiler, Siegfried (DE) - R. 102(1)
Schwanenstraße 104
D-42697 Solingen

Socha, Peter (DE) - R. 102(1)
Ravensburger Straße 119
D-89079 Ulm

Stutzer, Gerhard (DE) - R. 102(1)
Bogenstraße 50
D-40764 Langenfeld/Rheinland

Veronese, Pancrazio (IT) - cf. IT
Procter & Gamble
European Service GmbH
Sulzbacher Straße 40-50
D-65823 Schwalbach am Taunus

Weigel, Rolf (DE) - R. 102(1)
Roseggerstraße 5
D-04289 Leipzig

DK Dänemark / Denmark / Danemark

Änderungen / Amendments / Modifications

Jensen, Bo Hammer (DK)
Novozymes A/S
Patents
Krogshøjvej 36
DK-2880 Bagsvaerd

Joersboe, Anne-Marie Charlotte H. (DK)
Novozymes A/S
Patents
Krogshøjvej 36
DK-2880 Bagsvaerd

Kaufmann, Frantz (DK)
Vestervang 3611
DK-8000 Aarhus C

Knudsen, Sten Lottrup (DK)
Novozymes A/S
Patents
Krogshøjvej 36
DK-2880 Bagsvaerd

Pedersen, Karen Oestergaard (DK)
Novozymes A/S
Patents
Krogshøjvej 36
DK-2880 Bagsvaerd

Stahr, Pia (DK)
Novozymes A/S
Patents
Krogshøjvej 36
DK-2880 Bagsvaerd

Löschungen / Deletions / Radiations

Erfurt, Sven Poul (DK) - R. 102(1)
Lundbyesgade 34
DK-6400 Sønderborg

ES Spanien / Spain / Espagne

Änderungen / Amendments / Modifications

Suarez Diaz, Jesus (ES)
IKUR, S.L.
C/ Lagasca, 70 - 4.o Dcha
E-28001 Madrid

FI Finnland / Finland / Finlande

Änderungen / Amendments / Modifications

Kinnunen, Eija Elise (FI)
Metso Paper, Inc.
P.O. Box 587
FIN-40101 Jyväskylä

Vuorimies, Timo Lauri (FI)
Metso Paper, Inc.
Wärtsilänkatu 100
FIN-04400 Järvenpää

FR Frankreich / France**Änderungen / Amendments / Modifications**

Arbousse Bastide, Jean-C. Philippe (FR)
Cabinet Arbousse Bastide
6, rue de Rungis
F-67200 Strasbourg

Ayache, Monique (FR)
Cabinet Lepeudry
43, rue de la Brèche aux Loups
F-75012 Paris

Ballot, Paul Denis Jacques (FR)
Cabinet Ballot
7, rue Le Sueur
F-75116 Paris

Boillot, Marc (FR)
20, Avenue de Chavoye
F-78124 Mareil/Mauldre

Chêne, Philippe (FR)
Commissariat à l'Energie Atomique
CEA
DRT/IDF/UG/SJC
B.P. 6
F-92265 Fontenay aux Roses Cedex

Corizzi, Valérie (FR)
4, rue Gustave Lambert
F-92380 Garches

Dubreuil, Annie (FR)
Cabinet Ballot
4, rue Général Hoche
B.P. 855
F-56108 Lorient Cedex

Gosse, Michel (FR)
Alstom Technologies
C.I.P.D.
23/25, avenue Morane-Saulnier
F-92360 Meudon la Forêt

Hagel, Francis (FR)
Alstom Technologies
C.I.P.D.
23/25, avenue Morane-Saulnier
F-92360 Meudon la Forêt

Hyden, Martin Douglas (GB)
Etudes et Production Schlumberger
Service Propriété Intellectuelle
1, rue Henri Becquerel
F-92142 Clamart Cedex

Jarry, Marie-Thérèse (FR)
ANVAR
Direction de la Technologie
43, rue de Caumartin
F-75436 Paris Cedex 09

Lepage, Jean-Pierre (FR)
Cabinet Lemoine & Associés
86, Boulevard Carnot
F-59800 Lille

Lepeudry-Gautherat, Thérèse (FR)
Cabinet Lepeudry
43, rue de la Brèche aux Loups
F-75012 Paris

Lhuillier, René (FR)
Cabinet Lepeudry
43, rue de la Brèche aux Loups
F-75012 Paris

Rousseau, Pierrick Edouard (FR)
Aventis Pharma S.A.
Département des Brevets
102, Route de Noisy
F-93235 Romainville Cedex

Tanguy, Gilbert André (FR)
Cabinet Tanguy
35, rue Mathurin Régnier
F-75015 Paris

Vieillefosse, Jean-Claude (FR)
Aventis Pharma S.A.
Département des Brevets
102, Route de Noisy
F-93235 Romainville Cedex

Löschungen / Deletions / Radiations

Bénichou, Robert (FR) - R. 102(1)
12, rue Michael Winburn
F-92400 Courbevoie

Deydier, Bruno (FR) - R. 102(1)
Cabinet Bonnet-Thirion
12, Avenue de la Grande-Armée
F-75017 Paris

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Ali, Suleman (GB)
J.A. Kemp & Co.
14 South Square
Gray's Inn
GB-London WC1R 5LX

Condon, Neil (GB)
Intellectual Property Department
Siemens Shared Services Limited
Siemens House
Oldbury
GB-Bracknell, Berkshire RG12 8FZ

Edwards, David Harvey Lloyd (GB)
R.G.C. Jenkins & Co
26 Caxton Street
GB-London SW1H 0RJ

Gray, Peter John Bracey (GB)
Frank B. Dehn & Co.
179 Queen Victoria Street
GB-London EC4V 4EL

McKay, Jacqueline Anne (GB)
Murgitroyd & Company
373 Scotland Street
GB-Glasgow G5 8QA

Miller, Thomas Kerr (GB)
AstraZeneca
Global Intellectual Property
Patents
Meraside - Alderley Park
GB-Macclesfield, Cheshire SK10 4TG

Mukherjee, Aniruddha (GB)
R.G.G. Jenkins & Co
26 Caxton Street
GB-London SW1H 0RJ

Änderungen / Amendments / Modifications

Addison, Ann Bridget (GB)
Kilburn & Strode
20 Red Lion Street
GB-London WC1R 4PJ

Barker, Rosemary Anne (GB)
Urquhart-Dykes & Lord
Greg's Buildings
1 Booth Street
GB-Manchester M2 4DU

Barradell-Smith, Ann Bridget (GB)
cf. Addison, Ann B. (GB)

Burnside, Ivan John (GB)
Eli Lilly and Company Limited
Lilly Research Centre
Erl Wood Manor
GB-Windlesham, Surrey GU20 6PH

Campbell, Iain Angus (GB)
Archways
Bridge Hill
GB-Belper, Derbyshire DE56 2BY

Chapman, Helga Claire (GB)
Swindell & Pearson
48 Friar Gate
GB-Derby DE1 1GY

Christophers, Rachel Alder (GB)
Nortel Networks
Portfolio Solutions Law Group
London Road
GB-Harlow, Essex CM17 9NA

Cookson, Barbara Elizabeth (GB)
Nabarro Nathanson
Lacon House
Theobald's Road
GB-London WC1X 8RW

Gadsden, Robert Edward (GB)
Gyrus plc
5 The Courtyard
Furlong Road
GB-Bourne End, Bucks. SL8 5AJ

Gold, Tibor Zoltán (GB)
Kilburn & Strode
20 Red Lion Street
GB-London WC1R 4PJ

Hedley, Nicholas James Matthew (GB)
Kilburn & Strode
20 Red Lion Street
GB-London WC1R 4PJ

Irish, Vivien Elizabeth (GB)
NXT plc
37 Ixworth Place
GB-London SW3 3QH

Johnstone, Helen Margaret (GB)
Eric Potter Clarkson
Park View House
58 The Ropewalk
GB-Nottingham NG1 5DD

Kipling, Wei Hei (GB)
Beresford & Co.
2-5 Warwick Court
High Holborn
GB-London WC1R 5DJ

Locke, Timothy John (GB)
9 Rosehill
Grat Ayton
GB-Middlesbrough TS9 6BH

Marsh, Bernard Andrew (GB)
Novartis Pharmaceuticals UK Limited
Patents & Trademarks
Wimblehurst Road
GB-Horsham, West Sussex RH12 5AB

Meanley, Anna Garland (GB)
32 Waterloo Road
GB-Lymington, Hampshire SO41 9DB

Parnham, Kevin (GB)
Mathisen, Macara & Co.
The Coach House
6-8 Swakeleys Road
GB-Ickenham, Uxbridge UB10 8BZ

Roberts, Nia (GB)
8 Gogarth Road
GB-Llandudno LL30 2AP

Sheller, Alan (GB)
44 Meadway
Roch View
GB-Bury, Lancashire BL9 9TY

Simpson, Paul Christopher (GB)
BTG plc
10 Fleet Place
Limeburner Lane
GB-London EC4M 7SB

Skailles, Humphrey John (GB)
44E Sutton Court Road
GB-London W4 4NJ

Smaggasgale, Gillian Helen (GB)
W.P. Thompson & Co.
Celcon House
289-293 High Holborn
GB-London WC1V 7HU

Smith, Sarah Elizabeth (GB)
11 Nelson Court
Woodards View
GB-Shoreham-by-Sea BN43 5LR

Wells, Norman David (GB)
1 Museum Yard
GB-Saffron Walden, Essex CB10 1BW

Woon, Wei Hei (GB)
cf. Kipling, Wei Hei (GB)

Löschungen / Deletions / Radiations

- Arnold, Graham Donald (GB) - R. 102(1)
4 Oakfields Avenue
GB-Knebworth, Herts. SG3 6NP
- Boyce, Conor (IE) - cf. IE
IBM United Kingdom Limited
Intellectual Property Law
Hursley Park
GB-Winchester, Hampshire SO21 2JN
- Hurst, Richard Arthur Alexander (GB) - R. 102(1)
The Knell
Walwyn Road
Upper Colwall
GB-Nr. Malvern, Warwickshire WR13 6PR
- Lawrence, Brian Richard (GB) - R. 102(1)
59 Shenfield Place
Shenfield
GB-Brentwood, Essex CM15 9AH
- Owen, Robert Anthony (GB) - R. 102(1)
1 Sandy Lane
Hatford
GB-Faringdon, Oxon SN7 8JH
- Parker, Vernon (GB) - R. 102(1)
Consulting Services V. Parker
Little Sorn Farm
Galston
GB-Ayrshire, Scotland KA4 8NH
- Preuveneers, Michael Whitmore (GB) - R. 102(1)
"Eastdean"
6 St Mary's Road
GB-Leatherhead, Surrey KT22 8EY
- Roscoe, Brian Corrie (GB) - R. 102(1)
351 Baddow Road
GB-Chelmsford, Essex CM2 7QF
- Serjeant, Andrew Charles (GB) - R. 102(1)
Serjeants
25 The Crescent
King Street
GB-Leicester LE1 6RX
- Turner, Paul Malcolm (GB) - R. 102(1)
8 Lindsay Road
Branksome Park
GB-Poole, Dorset BH13 6AR
- Votier, Sidney David (GB) - R. 102(1)
'Oaksend'
41 Copsem Lane
GB-Oxshott, Surrey KT22 0NZ
- Waldman, Ralph David (GB) - cf. DE
Aventis CropScience UK Limited
Intellectual Property Department
Chesterford Park
GB-Saffron Walden, Essex CB10 1XL
- Walters, Stephen Terrey (GB) - R. 102(1)
6 Rossall Drive
Bramhall
GB-Stockport SK7 2ES
- Williams, Julian David (GB) - cf. CH
IBM (UK) Limited
UK Intellectual Property Department
Hursley Park
GB-Winchester, Hampshire SO21 2JN
- Wood, Anthony Charles (GB) - R. 102(1)
Urquhart-Dykes & Lord
30 Welbeck Street
GB-London W1G 8ER

IE Irland / Ireland / Irlande**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

- Boyce, Conor (IE)
F.R. Kelly & Co.
27 Clyde Road
Ballsbridge
IRL-Dublin 4

IT Italien / Italy / Italie**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

- Veronese, Pancrazio (IT)
Procter & Gamble Italia S.p.A.
Italian Research Center
Via Aterno 92/94
Sambuceto
I-66020 S. Giovanni Teatino (CH)

Änderungen / Amendments / Modifications

- Macchetta, Francesco (IT)
Bracco Imaging S.p.A.
Via Egidio Folli, 50
I-20134 Milano
- Parisi, Luigi (IT)
Ufficio Internazionale Brevetti
Ing. C. Gregorj S.p.A.
Via Dogana 1
I-20123 Milano
- Reniero, Cirillo Silvano (IT)
ALBA Service s.a.s.
Via Sciesa, 21
I-37122 Verona

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas**Änderungen / Amendments / Modifications**

Beetz, Tom (NL)
De Vries & Metman
Overschiestraat 180
NL-1062 XK Amsterdam

de Haas, Laurens Johan (NL)
Vereenigde
P.O. Box 87930
NL-2508 DH Den Haag

Schumann, Bernard Herman Johan (NL)
Schumann & Partner
Patent Consultancy B.V.
Kerkedennen 43
NL-7521 EB Borne

ten Cate, Walter Enno Maria (NL)
Stobbenkamp 34
NL-7631 CP Ootmarsum

van der Straaten, Jan Anthony (NL)
Resolution Research Nederland B.V.
Intellectual Property Section
P.O. Box 38000
NL-1030 BN Amsterdam

Löschungen / Deletions / Radiations

van der Beek, George F. (NL) - R. 102(1)
Pauwenlaan 27
NL-2566 TB Den Haag

SE Schweden / Sweden / Suède**Änderungen / Amendments / Modifications**

Ebbinghaus, Marie-Louise (SE)
Pharmacia AB
Lindhagensgatan 133
S-112 87 Stockholm

Elwe, Magnus (SE)
Pharmacia AB
Patent Department
Lindhagensgatan 133
S-112 87 Stockholm

Hasselgren, Erik Joakim (SE)
DeLaval International AB
Patents & Trademarks Department
P.O. Box 39
S-147 21 Tumba

Höglund, Lars (SE)
Pharmacia AB
Lindhagensgatan 133
S-112 87 Stockholm

Sandström, Staffan Sven (SE)
OM Technology AB
S-105 78 Stockholm

Tannerfeldt, Sigrid Agneta (SE)
Pharmacia AB
Patent Department
Lindhagensgatan 133
S-112 87 Stockholm

Löschungen / Deletions / Radiations

Rost, Björn (SE) - R. 102(1)
Albihns Stockholm AB
P.O. Box 5581
S-114 85 Stockholm

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

BE Belgien

Tage, an denen das belgische Patentamt im Jahr 2001 geschlossen ist

1. Das belgische Patentamt hat dem EPA mitgeteilt, daß es zusätzlich zu den Daten, die in der kürzlich erschienenen Übersicht (ABI. EPA 2001, 41) aufgeführt waren, auch noch an folgenden Tagen geschlossen sein wird: 30. April, 25. Mai und 24. Dezember 2001.

2. Gemäß Regel 85 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest eine Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind.

3. Die Vorschriften der Regel 85 (1) EPÜ sind gemäß Regel 85 (3) EPÜ auch auf im EPÜ vorgesehene Fristen anzuwenden, innerhalb deren Handlungen bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats vorgenommen werden.

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

BE Belgium

Holidays observed by the Belgian Patent Office in 2001

1. The Belgian Patent Office has informed the EPO that, in addition to the dates mentioned in the recently published list of holidays (OJ EPO 2001, 41), it will further be closed on the following days: 30 April, 25 May and 24 December 2001.

2. Under Rule 85(1) EPC time limits expiring on a day on which at least one of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents are extended until the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents.

3. Under Rule 85(3) EPC the provisions of Rule 85(1) EPC apply also to time limits provided for in the EPC within which transactions are carried out with the central industrial property office or other competent authority of the contracting state.

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

BE Belgique

Jours de fermeture de l'Office belge des brevets en 2001

1. L'Office belge des brevets a informé l'OEB que, en plus des dates mentionnées dans le tableau des jours de fermeture publié récemment (JO OEB 2001, 41), ses services seront aussi fermés les jours suivants : les 30 avril, 25 mai et 24 décembre 2001.

2. Conformément à la règle 85(1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt.

3. Conformément à la règle 85(3) CBE, les dispositions de la règle 85(1) CBE s'appliquent aussi aux délais prévus par la CBE lorsqu'il s'agit d'actes à accomplir auprès du service central de la propriété industrielle ou des autres services compétents d'un Etat contractant.

**GEBÜHREN****Wichtiger Gebührenhinweis**

Patentanmelder und deren Vertreter werden dringend gebeten, bei Zahlungen von Gebühren zu europäischen, internationalen und Euro-PCT-Anmeldungen die Mitteilung über die Gebührensenkung 1999 (ABl. EPA 1999, 405 ff.) zu beachten. Für Anmeldungen, die bis zum 30. Juni 1999 eingereicht wurden, können für eine längere Übergangszeit noch die vor dem 1. Juli 1999 geltenden Gebührensätze anwendbar sein.

**FEEES****Important notice concerning fees**

Patent applicants and their representatives are urgently requested to adhere to the notice concerning the 1999 fee reduction (OJ EPO 1999, 405 ff) when paying fees for European, international and Euro-PCT applications. For a lengthy transitional period, the fees in force prior to 1 July 1999 may apply for applications filed up to 30 June 1999.

**TAXES****Avis important concernant les taxes**

Les demandeurs de brevet et les mandataires sont instamment priés de se conformer à l'avis relatif à la réduction des taxes 1999 (JO OEB 1999, 405 s.) lors du paiement de taxes pour des demandes européennes, internationales et euro-PCT. Pour les demandes déposées jusqu'au 30 juin 1999, le barème des taxes en vigueur avant le 1^{er} juillet 1999 peut encore être applicable pendant une période transitoire prolongée.

Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen¹

1. Geltende Fassung der Gebührenordnung und des Gebührenverzeichnisses

Die ab 1. März 2000 geltende Fassung der Gebührenordnung ergibt sich aus der Textausgabe des Europäischen Patentübereinkommens (10. Auflage, Januar 2000). Auf die Vorschriften der Artikel 5 bis 8 GebO wird besonders hingewiesen.

Das ab 6. März 2001 geltende Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 2/2001.

2. Wichtige Ausführungsvorschriften zur Gebührenordnung

Neue Beträge der in Artikel 2 und 8 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren: ABI. EPA 1999, 5 und 9.

Beschluß des Präsidenten des EPA vom 7. Januar 1999 zur Ausführung der Gebührenordnung und über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge: ABI. EPA 1999, 42.

Vorschriften über das laufende Konto: Beilage zum ABI. EPA 2/1999.

Guidance for the payment of fees, costs and prices¹

1. Effective version of the Rules relating to Fees and the fees schedule

The Rules relating to Fees in the version effective as from 1 March 2000 are as set out in the 10th edition (January 2000) of the European Patent Convention. Attention is drawn in particular to Articles 5 to 8 of the Rules relating to Fees.

The schedule of fees, costs and prices of the EPO in the version effective as from 6 March 2001 is as set out in the Supplement to OJ EPO 2/2001.

2. Important implementing rules to the Rules relating to Fees

New amounts of the fees provided for in Articles 2 and 8 of the Rules relating to Fees: OJ EPO 1999, 5 and 9.

Decision of the President of the EPO dated 7 January 1999 implementing the Rules relating to Fees and amending the Arrangements for deposit accounts and their annexes: OJ EPO 1999, 42.

Arrangements for deposit accounts: Supplement to OJ EPO 2/1999.

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente¹

1. Version applicable du règlement relatif aux taxes et du barème des taxes

Le règlement relatif aux taxes applicable à compter du 1^{er} mars 2000 ressort de la version figurant dans la 10^e édition (janvier 2000) de la Convention sur le brevet européen. L'attention est tout particulièrement attirée sur les dispositions des articles 5 à 8 du règlement relatif aux taxes.

Le barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB applicable à compter du 6 mars 2001 est celui qui figure dans le supplément au JO OEB 2/2001.

2. Mesures d'application importantes du règlement relatif aux taxes

Nouveaux montants des taxes prévues aux articles 2 et 8 du règlement relatif aux taxes : JO OEB 1999, 5 et 9.

Décision du Président de l'OEB, en date du 7 janvier 1999, concernant l'application du règlement relatif aux taxes et modifiant la réglementation applicable aux comptes courants et ses annexes : JO OEB 1999, 42.

Réglementation applicable aux comptes courants : supplément au JO OEB 2/1999.

¹ Änderungen und Ergänzungen gegenüber dem im ABI. EPA 12/2000 veröffentlichten Gebührenhinweis sind durch eine senkrechte Linie gekennzeichnet.

¹ Amendments and additions to the fees guidance published in OJ EPO 12/2000 are indicated by a vertical line alongside.

¹ Les modifications et les compléments apportés par rapport à l'avis concernant les taxes publié au JO OEB 12/2000 sont indiqués par un trait vertical.

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. März 1999 über die Durchführung von Recherchen internationaler Art und die Neufestsetzung der Gebühren für solche Recherchen: ABI. EPA 1999, 300.

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. Januar 2000 über die Änderung der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren (VAA): ABI. EPA 2000, 62.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Januar 2000 über die Änderung der Hinweise des EPA zum automatischen Abbuchungsverfahren: ABI. EPA 2000, 63.

3. Zahlung und Rückerstattung von Gebühren und Auslagen

Es wird empfohlen, bei jeder Zahlung das EPA-Formblatt für die Zahlung von Gebühren oder Auslagen (Form 1010) zu verwenden, das beim EPA und den Patentbehörden der Vertragsstaaten kostenlos erhältlich ist: ABI. EPA 1992, 671 ff.

Rückerstattung der europäischen Recherchegebühr: ABI. EPA 1980, 112; 1983, 189, 219 und 238.

Rückerstattung der Prüfungsgebühr: ABI. EPA 1981, 349; 1988, 293 und 354.

Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen und Patente: ABI. EPA 1984, 272.

Entrichtung und Rückerstattung von Gebühren: ABI. EPA 1991, 573.

Berechnung von zusammengesetzten Fristen: ABI. EPA 1993, 229.

Zahlung der Erstreckungsgebühr: ABI. EPA 1994, 76 und 527; 1995, 345; 1996, 82, 601; 1997, 538.

Mitteilung über Änderungen bei der Durchführung von Gebührenerstattungen: ABI. EPA 1997, 115.

Implementierung der Gebührenreform 1997: ABI. EPA 1997, 215.

Gebührenerkung 1999: ABI. EPA 1999, 405.

Das Verzeichnis der für die EPO eröffneten Bank- und Postscheckkonten sowie der entsprechenden Zahlungswährungen ist am Ende jeden Hefts des Amtsblatts abgedruckt.

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 March 1999 concerning the carrying-out of international-type searches and the setting of a new fee for such searches: OJ EPO 1999, 300.

Decision of the President of the European Patent Office dated 10 January 2000 amending the Arrangements for the automatic debiting procedure (AAD): OJ EPO 2000, 62.

Notice from the European Patent Office dated 10 January 2000 amending the Information from the EPO concerning the automatic debiting procedure: OJ EPO 2000, 63.

3. Payment and refund of fees and costs

It is recommended that the EPO form for the settlement of fees or costs (Form 1010), obtainable free of charge from the EPO and the patent authorities of the contracting states, be used for each payment: OJ EPO 1992, 671 ff.

Refund of the European search fee: OJ EPO 1980, 112; 1983, 189, 219 and 238.

Refund of the examination fee: OJ EPO 1981, 349; 1988, 293 and 354.

Paying renewal fees for European patent applications and patents: OJ EPO 1984, 272.

Payment and refund of fees: OJ EPO 1991, 573.

Calculation of aggregate time limits: OJ EPO 1993, 229.

Payment of the extension fee: OJ EPO 1994, 76 and 527; 1995, 345; 1996, 82, 601; 1997, 538.

Notice concerning the modification of the system for the refund of fees: OJ EPO 1997, 115.

Implementation of the fee reform 1997: OJ EPO 1997, 215.

Reduction of fees 1999: OJ EPO 1999, 405.

The list of bank and Giro accounts opened in the name of the European Patent Organisation and corresponding currencies for payment is printed at the end of each issue of the Official Journal.

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 25 mars 1999, relative à l'exécution de recherches de type international et à la fixation du nouveau montant de la taxe prévue pour ces recherches : JO OEB 1999, 300.

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 10 janvier 2000, relative à la modification de la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique (RPA) : JO OEB 2000, 62.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 10 janvier 2000, relatif à la modification de l'avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique : JO OEB 2000, 63.

3. Règlement et remboursement des taxes et frais

Il est recommandé d'utiliser pour tout paiement le bordereau de règlement de taxes ou de frais (Form 1010) qui peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants : JO OEB 1992, 671 s.

Remboursement de la taxe de recherche européenne : JO OEB 1980, 112 ; 1983, 189, 219 et 238.

Remboursement de la taxe d'examen : JO OEB 1981, 349 ; 1988, 293 et 354.

Paiement des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen et pour les brevets européens : JO OEB 1984, 272.

Paiement et remboursement des taxes : JO OEB 1991, 573.

Calcul des délais composés : JO OEB 1993, 229.

Paiement de la taxe d'extension : JO OEB 1994, 76 et 527 ; 1995, 345 ; 1996, 82, 601 ; 1997, 538.

Communiqué relatif à la mise en place d'un système de remboursement automatique des taxes : JO OEB 1997, 115.

Mise en oeuvre de la réforme des taxes 1997 : JO OEB 1997, 215.

Réduction des taxes 1999 : JO OEB 1999, 405.

La liste des comptes bancaires et de chèques postaux ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets ainsi que des monnaies de paiement correspondantes est reproduite à la fin de chaque numéro du Journal officiel.

4. Sonstige Mitteilungen über Gebühren und Verkaufspreise

Gebührenpflichtige Patentansprüche bei Anmeldungen mit mehreren Anspruchssätzen: ABI. EPA 1985, 347.

Neuaufgabe früherer Jahrgänge des Amtsblatts: ABI. EPA 1995, 731.

Neuaufgabe der Richtlinien für die Prüfung im EPA: ABI. EPA 1999, 522.

Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (10. Auflage): ABI. EPA 1999, 747.

5. Hinweise für Euro-PCT-Anmeldungen (EPA als Bestimmungsamt bzw. ausgewähltes Amt)

Wegfall der europäischen Recherchegebühr, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom Österreichischen Patentamt, vom schwedischen Patentamt oder vom spanischen Patent- und Markenamt erstellt wurde: ABI. EPA 1979, 4 und 248; 1995, 511.

Herabsetzung der europäischen Recherchegebühr, wenn der internationale Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom russischen Patentamt, vom australischen Patentamt, vom chinesischen Patentamt oder vom koreanischen Amt für geistiges Eigentum erstellt wurde: ABI. EPA 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 und 691; 2000, 321.

Ermäßigung der Prüfungsgebühr, wenn der internationale vorläufige Prüfungsbericht vom EPA erstellt wurde: Artikel 12 (2) Gebührenordnung.

Leitfaden für Anmelder – 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA – "Euro-PCT", Kapitel E und F: ABI. EPA 1999, 747.

6. Hinweise für internationale Anmeldungen (EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde)

Blätter für die Gebührenberechnung: ABI. EPA 1992, 388.

Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr: ABI. EPA 1983, 189.

Gebühr für verspätete Zahlung nach Regel 16bis.2 PCT: ABI. EPA 1992, 383.

4. Other notices concerning fees and prices

Claims incurring fees where the application includes more than one set of claims: OJ EPO 1985, 347.

Reissue of back copies of the Official Journal: OJ EPO 1995, 731.

New edition of the Guidelines for Examination in the EPO: OJ EPO 1999, 522.

10th edition of the "European Patent Convention": OJ EPO 1999, 747.

5. Information concerning Euro-PCT applications (EPO as designated or elected Office)

European search fee waived if the international search report has been drawn up by the EPO, the Austrian Patent Office, the Swedish Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office: OJ EPO 1979, 4, 50 and 248; 1995, 511.

Reduction of the European search fee if the international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office, the Australian Patent Office, the Chinese Patent Office or the Korean Intellectual Property Office: OJ EPO 1979, 368; 1981, 5; 1994, 6 and 691; 2000, 321.

Reduction of the examination fee if the international preliminary examination report has been drawn up by the EPO: Article 12(2) Rules relating to Fees.

Guide for applicants – part 2: PCT procedure before the EPO – "Euro-PCT", chapters E and F: OJ EPO 1999, 747.

6. Guidance for international applications (EPO as receiving Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority)

Fee calculation sheets: OJ EPO 1992, 388.

Refund of the international search fee: OJ EPO 1983, 189.

Late payment fee under Rule 16bis.2 PCT: OJ EPO 1992, 383.

4. Autres communications relatives aux taxes et tarifs de vente

Revendications donnant lieu au paiement de taxes lorsque la demande comprend plusieurs séries de revendications : JO OEB 1985, 347.

Rédition des numéros antérieurs du Journal officiel : JO OEB 1995, 731.

Nouvelle édition des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB : JO OEB 1999, 522.

10^e édition de la "Convention sur le brevet européen" : JO OEB 1999, 747.

5. Avis concernant les demandes euro-PCT (OEB en tant qu'office désigné ou élu)

Suppression de la taxe de recherche européenne prévue dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, l'Office autrichien des brevets, l'Office suédois des brevets ou l'Office espagnol des brevets et des marques : JO OEB 1979, 4 et 248 ; 1995, 511.

Réduction de la taxe de recherche européenne dans le cas où le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets, l'Office australien des brevets, l'Office chinois des brevets ou l'Office de la propriété intellectuelle de la République de Corée : JO OEB 1979, 368 ; 1981, 5 ; 1994, 6 et 691 ; 2000, 321.

Réduction de la taxe d'examen dans le cas où le rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'OEB : article 12 (2) du règlement relatif aux taxes.

Guide du déposant – 2^e partie : Procédure PCT devant l'OEB – Procédure "Euro-PCT", chapitres E et F : JO OEB 1999, 747.

6. Avis concernant les demandes internationales (OEB en tant qu'office récepteur, administration chargée de la recherche internationale ou administration chargée de l'examen préliminaire international)

Feuilles de calcul des taxes : JO OEB 1992, 388.

Remboursement de la taxe de recherche internationale : JO OEB 1983, 189.

Taxe pour paiement tardif visée à la règle 16bis.2 PCT : JO OEB 1992, 383.

Leitfaden für Anmelder – 2. Teil:
PCT-Verfahren vor dem EPA – “Euro-
PCT”, Kapitel B, C und D: ABI. EPA
1999, 747.

Ermäßigung der Gebühren für die
internationale Recherche und vorläu-
fige Prüfung einer internationalen
Anmeldung zugunsten der Staats-
angehörigen bestimmter Länder:
ABI. EPA 2000, 446.

Gebühr für die verspätete Zahlung
nach Regel 58bis.2 PCT: ABI. EPA
1998, 282.

Ermäßigung der PCT-Gebühren:
ABI. EPA 1998, 627; 1999, 712.

Guide for applicants – part 2:
PCT procedure before the EPO –
“Euro-PCT”, chapters B, C and D:
OJ EPO 1999, 747.

Reduction of the fees for the interna-
tional search and preliminary exami-
nation carried out on an international
application in favour of the nationals
of certain states: OJ EPO 2000, 446.

Late payment fee under Rule 58bis.2
PCT: OJ EPO 1998, 282.

Reductions in PCT fees: OJ EPO 1998,
627; 1999, 712.

Guide du déposant – 2^e partie : Procé-
dure PCT devant l’OEB – Procédure
“Euro-PCT”, chapitres B, C et D : JO
OEB 1999, 747.

Réduction des taxes de recherche
internationale et d’examen prélimi-
naire relatives aux demandes inter-
nationales déposées par les ressortis-
sants de certains pays : JO OEB 2000,
446.

Taxe pour paiement tardif visée à la
règle 58bis.2 PCT : JO OEB 1998, 282.

Réductions des taxes du PCT :
JO OEB 1998, 627 ; 1999, 712.

Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen	Important fees for European patent applications	Taxes importantes pour les demandes de brevet européen	Kode Code	EUR	
Anmeldegebühr	Filing fee	Taxe de dépôt	001	127,00	
Recherchegebühr	Search fee	Taxe de recherche	002	690,00² 869,00³	
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat mit der Maßgabe, daß mit der Entrichtung des siebenfachen ² Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	Designation fee for each contracting state designated, designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times ² the amount of this fee	Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné, les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois ² cette taxe a été acquitté	005	76,00	
Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« ¹	Extension fee for each "extension state" ¹	Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » ¹	SI 401 LT 402 LV 403 AL 404 RO 405 MK 406	102,00	
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	015	40,00	
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	055	20,00	
Prüfungsgebühr	Examination fee	Taxe d'examen	006	1.431,00	
Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von	Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent			
höchstens 35 Seiten	not more than 35 pages	35 pages au maximum	007	715,00	
mehr als 35 Seiten	more than 35 pages,	plus de 35 pages,		715,00	
zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	plus for the 36th and each subsequent page	plus pour chaque page à partir de la 36 ^e	008	10,20	
Beschwerdegebühr	Fee for appeal	Taxe de recours	011	1.022,00	
Einspruchsgebühr	Opposition fee	Taxe d'opposition	010	613,00	
Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen	Renewal fees for European patent applications	Taxes annuelles pour les demandes de brevet européen			

¹ Die Erstreckungsgebühr ist zu entrichten, wenn die Erstreckung des europäischen Patents auf solche Nicht-Vertragsstaaten gewünscht wird, die dies ermöglichen: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

² Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, **die ab 1. Juli 1999 eingereicht** werden (ABl. EPA 6/1999).

³ Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, **die bis 30. Juni 1999 eingereicht** wurden (ABl. EPA 6/1999).

DEM	GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL
248,39	84,00	833,07	200,00	279,87	1.170,00	5.123,00	245.906,00
1.349,52² 1.699,62³	455,00² 574,00³	4.526,10² 5.700,27³	1.070,00² 1.350,00³	1.520,56² 1.915,02³	6.350,00² 7.990,00³	27.835,00² 35.055,00³	1.336.026,00² 1.682.619,00³
148,64	50,00	498,53	120,00	167,48	700,00	3.066,00	147.157,00
199,49	67,00	669,08	160,00	224,78	940,00	4.115,00	197.500,00
78,23	26,00	262,38	60,00	88,15	370,00	1.614,00	77.451,00
39,12	13,20	131,19	31,00	44,07	184,00	807,00	38.725,00
2.798,79	944,00	9.386,74	2.220,00	3.153,51	13.170,00	57.726,00	2.770.802,00
1.398,42	472,00	4.690,09	1.110,00	1.575,65	6.580,00	28.843,00	1.384.433,00
1.398,42	472,00	4.690,09	1.110,00	1.575,65	6.580,00	28.843,00	1.384.433,00
19,95	6,70	66,91	16,00	22,48	94,00	411,00	19.750,00
1.998,86	675,00	6.703,88	1.580,00	2.252,19	9.400,00	41.227,00	1.978.868,00
1.198,92	405,00	4.021,02	950,00	1.350,87	5.640,00	24.728,00	1.186.934,00
<i>Siehe Beilage zum ABI. EPA 11/2000 • See Supplement to OJ EPO 11/2000 • Voir Supplément au JO OEB 11/2000</i>							

¹ The extension fee is payable where it is desired to extend the European patent to those non-contracting states which provide for extension: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

¹ Le demandeur doit acquitter la taxe d'extension s'il désire que les effets du brevet européen soient étendus aux Etats non contractants qui autorisent cette extension : AL, LT, LV, MK, RO, SI.

² Applicable to European and international applications **filed on or after 1 July 1999** (OJ EPO 6/1999).

² Applicable aux demandes européennes et internationales **déposées à partir du 1^{er} juillet 1999** (JO OEB 6/1999).

³ Applicable to European and international applications **filed up to 30 June 1999** (OJ EPO 6/1999).

³ Applicable aux demandes européennes et internationales **déposées jusqu'au 30 juin 1999** (JO OEB 6/1999).

Wichtige Gebühren für europäische Patentanmeldungen	Important fees for European patent applications	Taxes importantes pour les demandes de brevet européen	Kode Code
Anmeldegebühr	Filing fee	Taxe de dépôt	001
Recherchegebühr	Search fee	Taxe de recherche	002
Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat mit der Maßgabe, daß mit der Entrichtung des siebenfachen ² Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	Designation fee for each contracting state designated, designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times ² the amount of this fee	Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné, les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les Etats contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois ² cette taxe a été acquitté	005
Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« ¹	Extension fee for each "extension state" ¹	Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » ¹	SI 401 LT 402 LV 403 AL 404 RO 405 MK 406
Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	015
Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the European search report	Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	055
Prüfungsgebühr	Examination fee	Taxe d'examen	006
Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von	Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise	Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent	
höchstens 35 Seiten	not more than 35 pages	35 pages au maximum	007
mehr als 35 Seiten	more than 35 pages,	plus de 35 pages,	
zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	plus for the 36th and each subsequent page	plus pour chaque page à partir de la 36 ^e	008
Beschwerdegebühr	Fee for appeal	Taxe de recours	011
Einspruchsgebühr	Opposition fee	Taxe d'opposition	010
Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen	Renewal fees for European patent applications	Taxes annuelles pour les demandes de brevet européen	

¹ Die Erstreckungsgebühr ist zu entrichten, wenn die Erstreckung des europäischen Patents auf solche Nicht-Vertragsstaaten gewünscht wird, die dies ermöglichen: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

² Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, **die ab 1. Juli 1999 eingereicht** werden (ABI. EPA 6/1999).

³ Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, **die bis 30. Juni 1999 eingereicht** wurden (ABI. EPA 6/1999).

	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
	1.747,56	21.131,00	43.275,00	950,00	25.461,20	100,02	755,11	75,00
	9.494,61² 11.957,70³	114.806,00² 144.589,00³	235.118,00² 296.112,00³	5.180,00² 6.520,00³	138.332,60² 174.218,90³	543,42² 684,39³	4.102,55² 5.166,84³	407,00² 513,00³
	1.045,78	12.645,00	25.897,00	570,00	15.236,60	59,85	451,88	45,00
	1.403,55	16.971,00	34.757,00	770,00	20.449,20	80,33	606,46	60,00
	550,41	6.655,00	13.630,00	300,00	8.019,30	31,50	237,83	24,00
	275,21	3.328,00	6.815,00	150,00	4.009,60	15,75	118,91	11,80
	19.690,99	238.098,00	487.613,00	10.730,00	286.889,70	1.127,00	8.508,34	844,00
	9.838,61	118.966,00	243.636,00	5.360,00	143.344,60	563,11	4.251,20	422,00
	9.838,61	118.966,00	243.636,00	5.360,00	143.344,60	563,11	4.251,20	422,00
	140,36	1.697,00	3.476,00	77,00	2.044,90	8,03	60,65	6,00
	14.063,03	170.046,00	348.247,00	7.670,00	204.892,60	804,89	6.076,54	603,00
	8.435,06	101.995,00	208.880,00	4.600,00	122.895,50	482,78	3.644,73	362,00
<i>Siehe Beilage zum ABI. EPA 11/2000 • See Supplement to OJ EPO 11/2000 • Voir Supplément au JO OEB 11/2000</i>								

¹ The extension fee is payable where it is desired to extend the European patent to those non-contracting states which provide for extension: AL, LT, LV, MK, RO, SI.

¹ Le demandeur doit acquitter la taxe d'extension s'il désire que les effets du brevet européen soient étendus aux Etats non contractants qui autorisent cette extension : AL, LT, LV, MK, RO, SI.

² Applicable to European and international applications **filed on or after 1 July 1999** (OJ EPO 6/1999).

² Applicable aux demandes européennes et internationales **déposées à partir du 1^{er} juillet 1999** (JO OEB 6/1999).

³ Applicable to European and international applications **filed up to 30 June 1999** (OJ EPO 6/1999).

³ Applicable aux demandes européennes et internationales **déposées jusqu'au 30 juin 1999** (JO OEB 6/1999).

Gebühren für internationale Anmeldungen	Fees for international applications	Taxes pour les demandes internationales	Kode Code	EUR	
EPA Anmeldeamt	EPO Receiving Office	OEB Office récepteur			
Übermittlungsgebühr R. 14 PCT; Art. 152 (3) EPÜ	Transmittal fee R. 14 PCT; Art. 152(3) EPC	Taxe de transmission R. 14 PCT; Art. 152 (3) CBE	019	102,00	
Recherchegebühr R. 16 PCT; R. 104a EPÜ	Search fee R. 16 PCT; R. 104a EPC	Taxe de recherche R. 16 PCT; R. 104bis CBE	003	945,00² 1.124,00³	
Internationale Gebühr	International fee	Taxe internationale			
a) Grundgebühr R. 15.2 a) PCT	(a) Basic fee R. 15.2(a) PCT	a) Taxe de base R. 15.2 (a) PCT	221 *	409,00⁴	
b) Zusatzgebühr für das 31. und jedes weitere Blatt	(b) Supplement for each sheet in excess of 30 sheets	b) Supplément par feuille à compter de la 31 ^e	222 *	9,00⁴	
Bestimmungsgebühr R. 15.2 a) PCT	Designation fee R. 15.2(a) PCT	Taxe de désignation R. 15.2 (a) PCT			
a) für Bestimmungen nach R. 4.9 a)	(a) for designations made under R. 4.9(a)	a) pour les désignations faites selon la R. 4.9.a)	223 *	88,00⁴	
b) für Bestimmungen nach R. 4.9 b), die nach R. 4.9 c) bestätigt werden	(b) for designations made under R. 4.9(b) and confirmed under R. 4.9(c)	b) pour les désignations faites selon la R. 4.9.b) et confirmées selon la R. 4.9.c)	223 *	88,00⁴	
Bestätigungsgebühr R. 15.5 a) PCT	Confirmation fee R. 15.5(a) PCT	Taxe de confirmation R. 15.5 (a) PCT			
PCT-EASY-Reduzierung	PCT-EASY reduction	Réduction PCT-EASY	317 *	126,00	
Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) R. 17.1 b) PCT; R. 94 (4) EPÜ	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) R. 17.1(b) PCT; R. 94(4) EPC	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) R. 17.1 (b) PCT; R. 94 (4) CBE	029	30,00	
EPA Internationale Recherchenbehörde	EPO International Searching Authority	OEB Administration chargée de la recherche internationale			
Zusätzliche Recherchegebühr R. 40.2 a) PCT; R. 104a EPÜ	Additional search fee R. 40.2(a) PCT; R. 104a EPC	Taxe additionnelle de recherche R. 40.2(a) PCT; R. 104bis CBE	003	945,00² 1.124,00³	
Widerspruchsgebühr R. 40.2 e) PCT	Protest fee R. 40.2(e) PCT	Taxe de réserve R. 40.2(e) PCT	062	1.022,00	
Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext R. 48.3 b) PCT; Art. 150 (1),(2) EPÜ	Translation of an international application, per 100 words in the original R. 48.3(b) PCT; Art. 150(1),(2) EPC	Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original R. 48.3(b) PCT; Art. 150(1),(2) CBE	052	20,00	
EPA Internationale vorläufige Prüfungsbehörde	EPO International Preliminary Examining Authority	OEB Administration chargée de l'examen préliminaire international			
Bearbeitungsgebühr R. 57 PCT	Handling fee R. 57 PCT	Taxe de traitement R. 57 PCT	224 *	147,00⁴	
Gebühr für die vorläufige Prüfung R. 58 PCT; R. 104a EPÜ	Fee for the preliminary examination R. 58 PCT; R. 104a EPC	Taxe d'examen préliminaire R. 58 PCT; R. 104bis CBE	021	1.533,00	
Widerspruchsgebühr R. 68.3 e) PCT	Protest fee R. 68.3(e) PCT	Taxe de réserve R. 68.3(e) PCT	062	1.022,00	

* Nur für Zahlungen in EUR.

¹ Anwendbar ab 12. Dezember 2000.

² Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden (ABl. EPA 6/1999).

³ Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die bis 30. Juni 1999 eingereicht wurden (ABl. EPA 6/1999).

⁴ Anwendbar ab 1. Januar 2000.

⁵ Anwendbar ab 6. März 2001.

DEM	GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL
199,49	67,00⁵	669,08	160,00¹	224,78	940,00	4.115,00	197.500,00
1.848,26² 2.198,35³	624,00^{2,5} 742,00^{3,5}	6.198,79² 7.372,96³	1.460,00^{1,2} 1.740,00^{1,3}	2.082,51² 2.476,97³	8.690,00^{2,5} 10.340,00^{3,5}	38.121,00² 45.342,00³	1.829.775,00² 2.176.367,00³
799,93⁴	264,00⁴	2.682,86⁴	650,00	901,32⁴	3.540,00⁴	16.499,00⁴	791.934,00⁴
17,60⁴	6,00⁴	59,04⁴	15,00	19,83⁴	80,00	363,00⁴	17.426,00⁴
172,11⁴	56,00⁴	577,24⁴	140,00⁴	193,93⁴	760,00⁴	3.550,00⁴	170.392,00⁴
172,11⁴	56,00⁴	577,24⁴	140,00⁴	193,93⁴	760,00⁴	3.550,00⁴	170.392,00⁴
50 % des Gesamtbetrags aller nach b) zu zahlenden Bestimmungsgebühren • 50 % of the sum of the designation fees payable under item (b) • 50 % de la somme des taxes de désignation dues en vertu du point b)							
246,43	81,00	826,51	200,00	277,67	1.090,00	5.083,00	n. a.
58,67	20,00⁵	196,79	45,00¹	66,11	275,00⁵	1.210,00	58.088,00
1.848,26² 2.198,35³	624,00^{2,5} 742,00^{3,5}	6.198,79² 7.372,96³	1.460,00^{1,2} 1.740,00^{1,3}	2.082,51² 2.476,97³	8.690,00^{2,5} 10.340,00^{3,5}	38.121,00² 45.342,00³	1.829.775,00² 2.176.367,00³
1.998,86	675,00⁵	6.703,88	1.580,00¹	2.252,19	9.400,00⁵	41.227,00	1.978.868,00
-	-	-	-	44,07	-	807,00	-
287,51⁴	94,00⁴	964,26⁴	233,00	323,95⁴	1.270,00⁴	5.930,00⁴	284.632,00⁴
2.998,29	1.012,00⁵	10.055,82	2.380,00¹	3.378,29	14.100,00⁵	61.841,00	2.968.302,00
1.998,86	675,00⁵	6.703,88	1.580,00¹	2.252,19	9.400,00⁵	41.227,00	1.978.868,00

* For payments in EUR only.

¹ Applicable as from 12 December 2000.

² Applicable to European and international applications filed on or after 1 July 1999 (OJ EPO 6/1999).

³ Applicable to European and international applications filed up to 30 June 1999 (OJ EPO 6/1999).

⁴ Applicable as from 1 January 2000.

⁵ Applicable as from 6 March 2001.

* Seulement pour des paiements en EUR.

¹ Applicable à compter du 12 décembre 2000.

² Applicable aux demandes européennes et internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 1999 (JO OEB 6/1999).

³ Applicable aux demandes européennes et internationales déposées jusqu'au 30 juin 1999 (JO OEB 6/1999).

⁴ Applicable à compter du 1^{er} janvier 2000.

⁵ Applicable à compter du 6 mars 2001.

Gebühren für internationale Anmeldungen	Fees for international applications	Taxes pour les demandes internationales	Kode Code
EPA Anmeldeamt	EPO Receiving Office	OEB Office récepteur	
Übermittlungsgebühr R. 14 PCT; Art. 152 (3) EPÜ	Transmittal fee R. 14 PCT; Art. 152(3) EPC	Taxe de transmission R. 14 PCT; Art. 152 (3) CBE	019
Recherchegebühr R. 16 PCT; R. 104a EPÜ	Search fee R. 16 PCT; R. 104a EPC	Taxe de recherche R. 16 PCT; R. 104bis CBE	003
Internationale Gebühr	International fee	Taxe internationale	
a) Grundgebühr R. 15.2 a) PCT	(a) Basic fee R. 15.2(a) PCT	a) Taxe de base R. 15.2 (a) PCT	221 *
b) Zusatzgebühr für das 31. und jedes weitere Blatt	(b) Supplement for each sheet in excess of 30 sheets	b) Supplément par feuille à compter de la 31 ^e	222 *
Bestimmungsgebühr R. 15.2 a) PCT	Designation fee R. 15.2(a) PCT	Taxe de désignation R. 15.2 (a) PCT	
a) für Bestimmungen nach R. 4.9 a)	(a) for designations made under R. 4.9(a)	a) pour les désignations faites selon la R. 4.9.a)	223 *
b) für Bestimmungen nach R. 4.9 b), die nach R. 4.9 c) bestätigt werden	(b) for designations made under R. 4.9(b) and confirmed under R. 4.9(c)	b) pour les désignations faites selon la R. 4.9.b) et confirmées selon la R. 4.9.c)	223 *
Bestätigungsgebühr R. 15.5 a) PCT	Confirmation fee R. 15.5(a) PCT	Taxe de confirmation R. 15.5 (a) PCT	
PCT-EASY-Reduzierung	PCT-EASY reduction	Réduction PCT-EASY	317 *
Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung (Prioritätsbeleg) R. 17.1 b) PCT; R. 94 (4) EPÜ	Issue of a certified copy of a European patent application or an international application (priority document) R. 17.1(b) PCT; R. 94(4) EPC	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale (document de priorité) R. 17.1 (b) PCT; R. 94 (4) CBE	029
EPA Internationale Recherchenbehörde	EPO International Searching Authority	OEB Administration chargée de la recherche internationale	
Zusätzliche Recherchegebühr R. 40.2 a) PCT; R. 104a EPÜ	Additional search fee R. 40.2(a) PCT; R. 104a EPC	Taxe additionnelle de recherche R. 40.2(a) PCT; R. 104bis CBE	003
Widerspruchsgebühr R. 40.2 e) PCT	Protest fee R. 40.2(e) PCT	Taxe de réserve R. 40.2(e) PCT	062
Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext R. 48.3 b) PCT; Art. 150 (1),(2) EPÜ	Translation of an international application, per 100 words in the original R. 48.3(b) PCT; Art. 150(1),(2) EPC	Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original R. 48.3(b) PCT; Art. 150(1),(2) CBE	052
EPA Internationale vorläufige Prüfungsbehörde	EPO International Preliminary Examining Authority	OEB Administration chargée de l'examen préliminaire international	
Bearbeitungsgebühr R. 57 PCT	Handling fee R. 57 PCT	Taxe de traitement R. 57 PCT	224 *
Gebühr für die vorläufige Prüfung R. 58 PCT; R. 104a EPÜ	Fee for the preliminary examination R. 58 PCT; R. 104a EPC	Taxe d'examen préliminaire R. 58 PCT; R. 104bis CBE	021
Widerspruchsgebühr R. 68.3 e) PCT	Protest fee R. 68.3(e) PCT	Taxe de réserve R. 68.3(e) PCT	062

* Nur für Zahlungen in EUR.

¹ Anwendbar ab 12. Dezember 2000.

² Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die ab 1. Juli 1999 eingereicht werden (ABl. EPA 6/1999).

³ Anwendbar für europäische und internationale Anmeldungen, die bis 30. Juni 1999 eingereicht wurden (ABl. EPA 6/1999).

⁴ Anwendbar ab 1. Januar 2000.

⁵ Anwendbar ab 6. März 2001.

	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
	1.403,55	16.971,00	34.757,00 ⁵	770,00 ¹	20.449,20	80,33	606,46	60,00 ¹
	13.003,48 ² 15.466,58 ³	157.235,00 ² 187.018,00 ³	322.009,00 ^{2,5} 383.003,00 ^{3,5}	7.090,00 ² 8.430,00 ^{1,3}	189.455,50 ² 225.341,80 ³	744,25 ² 885,22 ³	5.618,71 ² 6.683,00 ³	558,00 ² 663,00 ^{1,3}
	5.627,96 ⁴ 123,84 ⁴	68.052,00 ⁴ 1.497,00 ⁴	136.000,00 ⁴ 3.000,00	3.060,00 ⁴ 70,00	81.997,10 ⁴ 1.804,30 ⁴	322,11 ⁴ 7,09 ⁴	2.431,80 ⁴ 53,51 ⁴	235,00 ⁴ 5,00 ⁴
	1.210,91 ⁴ 1.210,91 ⁴	14.642,00 ⁴ 14.642,00 ⁴	29.000,00 ⁴ 29.000,00 ⁴	660,00 ⁴ 660,00 ⁴	17.642,40 ⁴ 17.642,40 ⁴	69,31 ⁴ 69,31 ⁴	523,22 ⁴ 523,22 ⁴	50,00 ⁴ 50,00 ⁴
50 % des Gesamtbetrags aller nach b) zu zahlenden Bestimmungsgebühren • 50 % of the sum of the designation fees payable under item (b) • 50 % de la somme des taxes de désignation dues en vertu du point b)								
	1.733,80	20.965,00	42.000,00	940,00	25.260,70	99,23	749,16	n. a.
	412,81	4.992,00	10.223,00 ⁵	225,00 ¹	6.014,50	23,63	178,37	18,00
	13.003,48 ² 15.466,58 ³	157.235,00 ² 187.018,00 ³	322.009,00 ^{2,5} 383.003,00 ^{3,5}	7.090,00 ² 8.430,00 ^{1,3}	189.455,50 ² 225.341,80 ³	744,25 ² 885,22 ³	5.618,71 ² 6.683,00 ³	558,00 ² 663,00 ³
	14.063,03	170.046,00	348.247,00 ⁵	7.670,00 ¹	204.892,60	804,89	6.076,54	603,00 ¹
	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.022,76 ⁴	24.459,00 ⁴	49.000,00 ⁴	1.100,00 ⁴	29.470,90 ⁴	115,77 ⁴	874,02 ⁴	84,00 ⁴
	21.094,54	255.070,00	522.370,00 ⁵	11.500,00 ¹	307.338,90	1.207,34	9.114,80	904,00 ¹
	14.063,03	170.046,00	348.247,00 ⁵	7.670,00 ¹	204.892,60	804,89	6.076,54	603,00 ¹

* For payments in EUR only.

¹ Applicable as from 12 December 2000.² Applicable to European and international applications filed on or after 1 July 1999 (OJ EPO 6/1999).³ Applicable to European and international applications filed up to 30 June 1999 (OJ EPO 6/1999).⁴ Applicable as from 1 January 2000.⁵ Applicable as from 6 March 2001.

* Seulement pour des paiements en EUR.

¹ Applicable à compter du 12 décembre 2000.² Applicable aux demandes européennes et internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 1999 (JO OEB 6/1999).³ Applicable aux demandes européennes et internationales déposées jusqu'au 30 juin 1999 (JO OEB 6/1999).⁴ Applicable à compter du 1^{er} janvier 2000.⁵ Applicable à compter du 6 mars 2001.

Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die »regionale Phase« zu entrichten sind (Euro-PCT-Anmeldungen)¹	Fees payable to the EPO for international applications upon commencement of the "regional phase" (Euro-PCT applications)¹	Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales lors du passage à la « phase régionale » (demandes euro-PCT)¹	Kode Code	EUR
Nationale Grundgebühr	National basic fee	Taxe nationale de base	020	127,00
Benennungsgebühren Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Recherchegebühr ² Prüfungsgebühr ³ Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Designation fees Extension fee for each "extension state" Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Search fee ² Examination fee ³ Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the supplementary European search report	Taxes de désignation Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième Taxe de recherche ² Taxe d'examen ³ Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne		
Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing	Taxe annuelle pour la 3 ^e année calculée à compter du jour de dépôt de la demande	033	383,00

¹ Vgl. Regeln 106, 107, 110 und Artikel 150 (2) EPÜ; nähere Einzelheiten siehe Leitfaden für Anmelder - 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA - "Euro-PCT", Kapitel E und F. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 (1) bekanntmacht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

² Die Recherchegebühr muß nicht entrichtet werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt, vom Österreichischen Patentamt oder vom spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist. Im übrigen wird die in Artikel 157 (2) b) EPÜ vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom russischen Patentamt, vom australischen Patentamt, vom chinesischen Patentamt oder vom koreanischen Amt für geistiges Eigentum erstellt worden ist, um 20 % herabgesetzt.

³ Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 (2) EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in dem unter Fußnote 1 erwähnten Leitfaden.
Hat das EPA für die internationale Anmeldung einen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50 % ermäßigt (vgl. Regel 107 (2) EPÜ, Artikel 12 (2) Gebührenordnung).

DEM	GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL
248,39	84,00	833,07	200,00	279,87	1.170,00	5.123,00	245.906,00

*Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben
Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text
Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen*

749,08	253,00	2.512,32	590,00	844,02	3.520,00	15.450,00	741.591,00
---------------	---------------	-----------------	---------------	---------------	-----------------	------------------	-------------------

¹ See Rules 106, 107, 110 and Article 150(2) EPC; for further details, see Guide for applicants - part 2: PCT procedure before the EPO - "Euro-PCT", chapters E and F. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2(1). If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

² No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office, the Austrian Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office. Furthermore, the search fee provided for in Article 157(2)(b) EPC is reduced by 20 % for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office, the Australian Patent Office, the Chinese Patent Office or the Korean Intellectual Property Office.

³ See Article 150(2) EPC regarding the due date for payment of the examination fee, as well as the Guide for applicants, as mentioned under footnote 1. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on the international application (PCT Chapter II) the examination fee is reduced by 50 % (see Rule 107(2) EPC, Article 12(2) Rules relating to Fees).

¹ Cf. règles 106, 107, 110 et article 150 (2) CBE ; pour plus de détails, se reporter au Guide du déposant - 2^e partie : Procédure PCT devant l'OEB - Procédure "Euro-PCT", chapitres E et F. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée au Bulletin européen des brevets à la section I.2 (1). Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

² Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets, par l'Office autrichien des brevets ou par l'Office espagnol des brevets et des marques. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) CBE est réduite de 20 % en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets, l'Office australien des brevets, l'Office chinois des brevets ou l'Office de la propriété intellectuelle de la République de Corée.

³ En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150 (2) CBE ainsi que le guide du déposant mentionné dans la note 1. Si l'OEB a établi pour la demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50 % (cf. règle 107 (2) de la CBE, article 12 (2) du règlement relatif aux taxes).

Gebühren, die an das EPA für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die »regionale Phase« zu entrichten sind (Euro-PCT-Anmeldungen)¹	Fees payable to the EPO for international applications upon commencement of the "regional phase" (Euro-PCT applications)¹	Taxes dues à l'OEB pour les demandes internationales lors du passage à la « phase régionale » (demandes euro-PCT)¹	Kode Code	
Nationale Grundgebühr	National basic fee	Taxe nationale de base	020	
Benennungsgebühren Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Recherchegebühr ² Prüfungsgebühr ³ Pauschalgebühr für eine zusätzliche Abschrift der im ergänzenden europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	Designation fees Extension fee for each "extension state" Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Search fee ² Examination fee ³ Flat-rate fee for an additional copy of the documents cited in the supplementary European search report	Taxes de désignation Taxe d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième Taxe de recherche ² Taxe d'examen ³ Taxe forfaitaire pour une copie supplémentaire des documents cités dans le rapport complémentaire de recherche européenne		
Jahresgebühr für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an	Renewal fee for the 3rd year, calculated from the date of filing	Taxe annuelle pour la 3 ^e année calculée à compter du jour de dépôt de la demande	033	

¹ Vgl. Regeln 106, 107, 110 und Artikel 150 (2) EPÜ; nähere Einzelheiten siehe Leitfaden für Anmelder - 2. Teil: PCT-Verfahren vor dem EPA - "Euro-PCT", Kapitel E und F. Zahlungen sind unter Angabe der europäischen Anmeldenummer zu bewirken, die das EPA dem Anmelder spätestens im Anschluß an die Veröffentlichung der internationalen Anmeldung mitteilt und im Europäischen Patentblatt unter Abschnitt I.2 (1) bekanntmacht. Ist dem Einzahler diese Nummer bei der Zahlung noch nicht bekannt, so kann er das PCT-Aktenzeichen oder die PCT-Veröffentlichungsnummer angeben.

² Die Recherchegebühr muß nicht entrichtet werden, wenn der internationale Recherchenbericht vom EPA, vom schwedischen Patentamt, vom Österreichischen Patentamt oder vom spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist. Im übrigen wird die in Artikel 157 (2) b) EPÜ vorgesehene Recherchegebühr für internationale Anmeldungen, für die ein Recherchenbericht vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten, vom japanischen Patentamt, vom russischen Patentamt, vom australischen Patentamt, vom chinesischen Patentamt oder vom koreanischen Amt für geistiges Eigentum erstellt worden ist, um 20 % herabgesetzt.

³ Zum Zahlungstag der Prüfungsgebühr siehe Artikel 150 (2) EPÜ sowie die Hinweise für PCT-Anmelder, veröffentlicht in dem unter Fußnote 1 erwähnten Leitfaden.
Hat das EPA für die internationale Anmeldung einen vorläufigen Prüfungsbericht (Kapitel II PCT) erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50 % ermäßigt (vgl. Regel 107 (2) EPÜ, Artikel 12 (2) Gebührenordnung).

	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
	1.747,56	21.131,00	43.275,00	950,00	25.461,20	100,02	755,11	75,00
<p><i>Beträge wie vorstehend für europäische Patentanmeldungen angegeben</i> <i>Amounts as indicated for European patent applications in the foregoing text</i> <i>Les montants sont les mêmes que ceux indiqués plus haut pour les demandes de brevet européen</i></p>								
	5.270,19	63.726,00	130.507,00	2.870,00	76.784,60	301,64	2.277,21	226,00

¹ See Rules 106, 107, 110 and Article 150(2) EPC; for further details, see Guide for applicants - part 2: PCT procedure before the EPO - "Euro-PCT", chapters E and F. The European application number should be indicated when payments are being made; this number will be communicated to the applicant by the EPO subsequent to publication of the international application at the latest and will be published in the European Patent Bulletin under Section I.2(1). If that number is not yet known to the applicant at the time of payment, he may indicate the PCT filing or publication number.

² No search fee is payable when the international search report has been drawn up by the EPO, the Swedish Patent Office, the Austrian Patent Office or the Spanish Patent and Trademark Office. Furthermore, the search fee provided for in Article 157(2)(b) EPC is reduced by 20 % for international applications on which an international search report has been drawn up by the United States Patent and Trademark Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office, the Australian Patent Office, the Chinese Patent Office or the Korean Intellectual Property Office.

³ See Article 150(2) EPC regarding the due date for payment of the examination fee, as well as the Guide for applicants, as mentioned under footnote 1. If the EPO has drawn up an international preliminary examination report on the international application (PCT Chapter II) the examination fee is reduced by 50 % (see Rule 107(2) EPC, Article 12(2) Rules relating to Fees).

¹ Cf. règles 106, 107, 110 et article 150 (2) CBE ; pour plus de détails, se reporter au Guide du déposant - 2^e partie : Procédure PCT devant l'OEB - Procédure "Euro-PCT", chapitres E et F. Les paiements doivent être faits en indiquant le numéro de dépôt européen, que l'OEB communique au demandeur au plus tard à la suite de la publication de la demande internationale et publiée au Bulletin européen des brevets à la section I.2 (1). Si l'auteur du paiement ignore ce numéro au moment où il effectue ce paiement, il peut indiquer le numéro du dépôt PCT ou le numéro de publication PCT.

² Il n'y a pas lieu d'acquitter la taxe de recherche si le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, par l'Office suédois des brevets, par l'Office autrichien des brevets ou par l'Office espagnol des brevets et des marques. Par ailleurs, la taxe de recherche prévue à l'article 157 (2) b) CBE est réduite de 20 % en ce qui concerne les demandes internationales pour lesquelles un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets, l'Office australien des brevets, l'Office chinois des brevets ou l'Office de la propriété intellectuelle de la République de Corée.

³ En ce qui concerne la date de paiement de la taxe d'examen, voir l'article 150 (2) CBE ainsi que le guide du déposant mentionné dans la note 1. Si l'OEB a établi pour la demande internationale un rapport d'examen préliminaire international (chapitre II du PCT), la taxe d'examen est réduite de 50 % (cf. règle 107 (2) de la CBE, article 12 (2) du règlement relatif aux taxes).

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	EPO / EPA	EPO	OEB
24.4.2001	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
2.5.2001	Bauausschuß Den Haag	Building Committee The Hague	Commission du bâtiment La Haye
2.–3.5.2001	Ausschuß "Patentrecht" München	Committee on Patent Law Munich	Comité "Droit des brevets" Munich
7.–10.5.2001	Haushalts- und Finanzausschuß München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
10.–11.5.2001	EUROTAB Madrid	EUROTAB Madrid	EUROTAB Madrid
22.–23.5.2001	TPE-EPA Symposium Istanbul	TPE-EPO Symposium Istanbul	TPE-OEB Symposium Istanbul
23.–25.5.2001	PATLIB 2001 Dublin	PATLIB 2001 Dublin	PATLIB 2001 Dublin
7.–8.6.2001	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
12.–13.6.2001	Aufsichtsrat "Pensionsreservfonds" München	Supervisory Board "Pension Reserve Fund" Munich	Conseil de surveillance "Fonds de réserve pour pensions" Munich
26.–29.6.2001	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
17.–19.9.2001	Arbeitsgruppe "Technische Information" Genf	Working Party on Technical Information Geneva	Groupe de travail "Information technique" Genève
18.–19.9.2001	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
27.–28.9.2001	Bauausschuß München	Building Committee Munich	Commission du bâtiment Munich
9.–10.10.2001	Aufsichtsrat "Pensionsreservfonds" München	Supervisory Board "Pension Reserve Fund" Munich	Conseil de surveillance "Fonds de réserve pour pensions" Munich
15.–17.10.2001	EPIDOS Cardiff	EPIDOS Cardiff	EPIDOS Cardiff
17.–18.10.2001	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
22.–26.10.2001	Haushalts- und Finanzausschuß München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
11.–14.12.2001	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
7.–8.5.2001	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Madrid	Council of the Institute of Professional Representatives Madrid	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Madrid
22.–23.10.2001	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Lugano	Council of the Institute of Professional Representatives Lugano	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Lugano
27.–28.5.2002	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Stockholm	Council of the Institute of Professional Representatives Stockholm	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Stockholm
	Internationale Tagungen und Veranstaltungen	International meetings and events	Réunions et manifestations internationales
	WIPO	WIPO	OMPI
14.–19.5.2001	Ständiger Ausschuß "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
24.9.–3.10.2001	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of the Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève
5.–16.11.2001	Ständiger Ausschuß "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève

Terminkalender

Calendar
of events

Calendrier

**Training Seminars**

2.4.2001	Epidos Training Center* Legal status of Japanese patents and utility models (English) Vienna
3.4.2001	INPADOC databases (English) Vienna
9.4.2001	Legal status of Japanese patents and utility models (German) Vienna
10.4.2001	INPADOC databases (German) Vienna
5.6.2001	Introduction to patent information from Japan (English) Vienna
8.6.2001	Patent information on the Internet: <i>esp@cenet</i> [®] and other sources (English) Vienna
15.6.2001	Patent information on the Internet: <i>esp@cenet</i> [®] and other sources (German) Vienna
18.6.2001	ESPACE [®] CD-ROMs: first steps (English) Vienna
19.–20.6.2001	Tips & tricks for searching ESPACE [®] CD-ROMs using MIMOSA 4.1 (English) Vienna
29.6.2001	Introduction to patent information from Japan (German) Vienna
10.9.2001	ESPACE [®] CD-ROMs: first steps (German) Vienna

* EPO: Epidos Training Center
Postfach 90, Rennweg 12, A-1031 Vienna
Tel.: (+43-1) 52126-111 or 5423; Fax: (+43-1) 52126-4192,
E-Mail: training.vienna@epo.org

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
11.–12.9.2001	Tips & tricks for searching ESPACE® CD-ROMs using MIMOSA 4.1 (German) Vienna		
17.9.2001	INPADOC databases (English) Vienna		
24.9.2001	INPADOC databases (German) Vienna		
12.11.2001	Japanese patent information on the internet (English) Vienna		

Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
----------------	--------------------	------------

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patent-system oder nationalen Patentsystemen und verwandten Gebieten veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems and related subjects are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the Calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets et sur des sujets voisins sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, pour que ces informations puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

GB:

2.-3.4.2001

Management Forum¹
Advanced PCT course
for administrators and legal assistants
Conference No. E4-3301
Marie Eriksson, Yolande Coeckelbergs (WIPO)
London

4.-5.4.2001

Management Forum¹
Working with the PCT
for administrators and legal assistants
Conference No. E4-3101
Marie Eriksson, Yolande Coeckelbergs (WIPO)
London

5.4. 2001

Management Forum¹
Analysis of recent revisions of the European Patent Convention
Conference No. E4-3401
Gerald Paterson
with speakers from the EPO, industry and private practice
London

BE:

4.-5.4.2001

Technologisch Instituut²
Oral proceedings
Antwerpen

FR:

5.-6.4.2001

CEIP³
La révision de la Convention de Munich sur le brevet européen : ses résultats et ses lendemains
organised together with the EPO and *epi* in English and French, with simultaneous interpreting
Strasbourg

Terminkalender

Calendar
of events

Calendrier

GB:

6.4.2001

Management Forum¹
 PCT-EASY Workshop
 A practical course for administrators and legal assistants
 Conference No. E4-3201
 Helen Featherby (WIPO)
 London

DE:

24.4.2001

Patentanwaltskammer⁴
 75. Versammlung der Kammer
 Leipzig

24.–25.4.2001

REBEL Intensivseminar Teil 1⁵
 Anmeldungen von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern,
 Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des
 Arbeitnehmererfindungsrechts
 München

GB:

25.–27.4.2001

Management Forum¹
 The European patent system
 including the latest developments and decisions of the boards of appeal
 Conference No. E4-3001
 Steven Perryman (EPO), Brian Cronin
 London

DE:

25.–27.4.2001

FORUM⁶
 EPA Schulungskurs
Pro-Seminar
 Seminar-Nr. 01 04 107
Haupt-Seminar
 Seminar-Nr. 01 04 108
 Wolfgang Staab, Kurt Naumann (EPA)
 München

26.–27.4.2001

FORUM⁶
 3. FORUM-Jahrestagung für Patentreferenten
 Industrie-Patentabteilung 2001
 Tagungs-Nr. 01 04 100A
 Prof. Dr. Klaus P. Höller, Dr. Konrad Seitz
 München

NO:

26.–27.4.2001

Norwegian Patent Office⁷
 Basic PCT Seminar for attorneys and patent administrators
 Marie Eriksson, Yolande Coeckelbergs (WIPO)
 Oslo

DE:

26.–27.4.2001

FORUM⁶
 Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz
 Seminar-Nr. 01 04 617
 Monika Huppertz, Dr. Karl-Ulrich Braun-Dullaues
 Bonn

Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
----------------	-----------------------	------------

7.5.2001	FORUM ⁶ Einführung in das Patentwesen I <i>Basis-Seminar</i> Seminar-Nr. 01 05 103	
8.–9.5.2001	<i>Haupt-Seminar</i> Seminar-Nr. 01 05 104 Prof. Dr. Klaus P. Höller, Dr.-Ing. Dr. jur. Uwe Fitzner, Dipl.-Ing. Bernhard Geyer, Dipl.-Ing. Berndt Tödte München	
8.5.2001	FORUM ⁶ Die Einreichung von internationalen PCT-Anmeldungen Seminar-Nr. 01 05 109 Yolande Coeckelbergs, Matthias Reischle (WIPO) München	
9.–10.5.2001	FORUM ⁶ PCT-Schulungskurs Seminar-Nr. 01 05 110 Yolande Coeckelbergs, Matthias Reischle (WIPO) München	
10.–11.5.2001	4. FORUM-Fachkonferenz ⁶ Patentrecht im Bereich der Biotechnologie Seminar-Nr. 01 05 100 Prof. Dr. Joseph Straus (MPI), Prof. Dr. Dietmar Mieth (Universität Tübingen) München	
11.5.2001	FORUM ⁶ PCT-EASY-Schulungskurs Seminar-Nr. 01 05 111 München	
11.5.2001	FORUM ⁶ Das Patentverletzungsverfahren Seminar-Nr. 01 05 112N Dr. Thomas Kühnen, Max von Rospatt Düsseldorf	
	CH:	
14.5.2001	FORUM ⁶ Das Europäische Einspruchsverfahren Seminar-Nr. 01 05 150 Dr.-Ing. Heinz Joachim Reich Zürich	
	GB:	
14.–15.5.2001	Management Forum ¹ The practice of oral proceedings at the EPO Conference No. E5-3001 London	
	DE:	
15.5.2001	REBEL Intensivseminar Teil 2 ⁵ Strategien zur optimalen Anmeldung und Nutzung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte München	
	FR:	
16.–17.5.2001	INPI ⁸ Les procédures administratives selon le Traité de coopération en matière de brevets Paris	

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
--	----------------	-----------------------	------------

GB:

18.5.2001 Management Forum¹
The protection of computer programs in Europe
Conference No. E5-3301
London

DE:

18.5.2001 FORUM⁶
Gestaltung und Verteidigung von Schutzansprüchen für ein europäisches Patent
Seminar-Nr. 01 05 113
Dr.-Ing. Heinz Joachim Reich
Frankfurt-Niederrad

28.5.2001 FORUM⁶
Patentschutz für die Automobilindustrie
Seminar-Nr. 01 05 101
Dr.-Ing. Heinz Joachim Reich, Dr. Wulf Höflich
München

21.–22.6.2001 FORUM⁶
Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz
Seminar-Nr. 01 06 617
Monika Huppertz, Dr. Karl-Ulrich Braun-Dullaues
Heidelberg

GB:

12.7.2001 Management Forum¹
Opposition and appeals procedures in the European Patent Office
Conference No. E7-3001
London

13.7.2001 Management Forum¹
Substantive patent law of the boards of appeal of the European Patent Office
Conference No. E7-3101
London

DE:

13.–14.9.2001 FORUM⁶
Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz
Seminar-Nr. 01 09 617
Monika Huppertz, Dr. Karl-Ulrich Braun-Dullaues
Hamburg

GB:

4.–5.10.2001 Management Forum¹
Guide to the formal requirements of the European patent system
Conference No. E10-3101
Petra Schmitz (EPO), Brian Cronin
London

8.–9.10.2001 Management Forum¹
European claim drafting
Conference No. E10-3201
Brian Cronin
London

Terminkalender

Calendar
of events

Calendrier

DE:

9.–10.10.2001

REBEL Intensivseminar Teil 1⁵
Anmeldungen von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern,
Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des
Arbeitnehmererfindungsrechts
München

GB:

18.–19.10.2001

Management Forum¹
The corporate patent department 2001
Conference No. E10-3001
London

DE:

22.–23.10.2001

FORUM⁶
PCT-Schulungskurs
Seminar-Nr. 01 10 111
Yolande Coeckelbergs, Matthias Reischle (WIPO)
München

13.11.2001

REBEL Intensivseminar Teil 2⁵
Strategien zur optimalen Anmeldung und Nutzung nationaler und internationaler
gewerblicher Schutzrechte
München

¹ Management Forum Ltd.
48 Woodbridge Road, Guildford, GB-Surrey GU1 4RJ
Tel.: (+44-1483) 57 00 99; Fax: (+44-1483) 53 64 24; e-mail: info@management-forum.co.uk

² Technologisch Instituut vzw
Ingenieurshuis - K VIV, Desguinlei 214, B-2018 Antwerpen
Tel.: (+32-3) 216 09 96; Fax: (+32-3) 216 06 89; E-Mail: christine.mortelmans@ti.kviv.be

³ CEIPI
Mme Rosemarie Blott, 11, rue du Maréchal Juin, B.P. 68, F-67046 Strasbourg Cedex
Tél.: (+33-388) 14 45 92; Fax: (+33-388) 14 45 94; e-mail: rosemarie.blott@urs.u-strsg.fr

⁴ Patentanwaltskammer, Geschäftsstelle, Tal 29, D-80331 München
Tel.: (+49-89) 24 22 78-0; Fax: (+49-89) 24 22 78-24

⁵ Dipl.-Ing. Dieter Rebel, Patentprüfer und Dozent
St.-Anna-Weg 6, D-82362 Weilheim
Tel.: (+49-881) 417 96-33 oder -35, Fax: (+49-881) 417 96 36

⁶ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg
Tel.: (+49-6221) 500-500; Fax: (+49-6221) 500-505, E-Mail: Management@Forum-Institut.de

⁷ The Norwegian Patent Office
Köbenhavngt. 10, NO-0033 Oslo
Tel.: (+47-22) 38 74 94; Fax: (+47-22) 38 73 01

⁸ Institut national de la propriété industrielle (INPI)
26bis, rue de St. Petersburg, F-75800 Paris Cedex 08
Tél.: (+33-1) 53 04 52 70; Fax: (+33-1) 42 93 63 52

T 0026/85	OJ 1990,022	T 0416/86	OJ 1989,309	T 0493/88	OJ 1991,380	T 0290/90	OJ 1992,388	T 0501/92	OJ 1996,261	T 0136/95	OJ 1998,198	W 0004/94	OJ 1996,073
T 0037/85	OJ 1988,086	T 0002/87	OJ 1988,264	T 0514/88	OJ 1992,570	T 0324/90	OJ 1993,033	T 0514/92	OJ 1996,270	Corr.	OJ 1998,480	W 0003/95	OJ 1996,462
T 0066/85	OJ 1989,438	T 0056/88	OJ 1992,638	T 0536/88	OJ 1992,638	T 0367/90	OJ 1992,529	T 0585/92	OJ 1996,129	T 0272/95	OJ 1999,590	W 0004/96	OJ 1997,552
T 0068/85	OJ 1987,228	T 0016/87	OJ 1992,212	T 0544/88	OJ 1990,429	T 0376/90	OJ 1994,906	T 0597/92	OJ 1996,135	T 0274/95	OJ 1997,099	W 0001/97	OJ 1999,033
T 0092/85	OJ 1986,352	T 0019/87	OJ 1988,268	T 0550/88	OJ 1992,117	T 0390/90	OJ 1994,808	T 0649/92	OJ 1998,097	T 0301/95	OJ 1997,519	W 0011/99	OJ 2000,186
T 0099/85	OJ 1989,383	T 0028/87	OJ 1989,383	T 0586/88	OJ 1993,313	T 0489/90	OJ 1993,040	T 0655/92	OJ 1998,017	T 0337/95	OJ 1996,628		
T 0110/85	OJ 1987,157	T 0035/87	OJ 1988,134	T 0635/88	OJ 1993,608	T 0404/90	OJ 1993,448	T 0659/92	OJ 1995,519	T 0377/95	OJ 1999,011		
T 0115/85	OJ 1990,030	T 0051/87	OJ 1991,177	T 0648/88	OJ 1991,292	T 0513/90	OJ 1994,154	T 0694/92	OJ 1997,408	T 0460/95	OJ 1998,587		
T 0116/85	OJ 1990,188	T 0056/87	OJ 1990,188	T 0002/89	OJ 1991,051	T 0553/90	OJ 1993,666	T 0769/92	OJ 1995,525	T 0566/95	OJ 1997,205		
T 0123/85	OJ 1989,336	T 0059/87	OJ 1988,347	T 0005/89	OJ 1992,348	T 0595/90	OJ 1994,695	T 0802/92	OJ 1995,379	T 0850/95	OJ 1996,455		
T 0127/85	OJ 1989,271	T 0059/87	OJ 1991,561	T 0014/89	OJ 1990,432	T 0611/90	OJ 1994,862	T 0804/92	OJ 1994,862	T 0804/92	OJ 1997,152		
T 0133/85	OJ 1988,441	T 0077/87	OJ 1990,280	T 0060/89	OJ 1992,268	T 0629/90	OJ 1992,654	T 0820/92	OJ 1995,113	T 0939/95	OJ 1998,481		
T 0149/85	OJ 1986,103	T 0081/87	OJ 1990,250	T 0079/89	OJ 1992,283	T 0669/90	OJ 1992,739	T 0867/92	OJ 1995,126	T 0070/95	OJ 1999,733		
T 0152/85	OJ 1987,191	T 0117/87	OJ 1989,127	T 0093/89	OJ 1992,718	T 0675/90	OJ 1994,658	T 0892/92	OJ 1994,664	T 0080/96	OJ 2000,50		
T 0153/85	OJ 1988,001	T 0118/87	OJ 1991,474	T 0130/89	OJ 1991,514	T 0689/90	OJ 1993,616	T 0923/92	OJ 1996,564	T 0161/96	OJ 1999,331		
T 0155/85	OJ 1988,087	T 0124/87	OJ 1989,491	T 0148/89	OJ 1994,898	T 0788/90	OJ 1994,708	T 0930/92	OJ 1996,191	T 0742/96	OJ 1997,533		
T 0163/85	OJ 1990,379	T 0128/87	OJ 1989,406	T 0182/89	OJ 1991,391	T 0811/90	OJ 1993,728	T 0933/92	OJ 1994,740	T 0755/96	OJ 2000,174		
T 0171/85	OJ 1987,160	T 0139/87	OJ 1990,068	T 0200/89	OJ 1992,046	T 0815/90	OJ 1996,309	T 0939/92	OJ 1998,489	T 0990/96	OJ 1998,489		
T 0213/85	OJ 1987,482	T 0170/87	OJ 1989,441	T 0202/89	OJ 1992,223	T 0830/90	OJ 1994,713	T 0951/92	OJ 1996,053	T 1028/96	OJ 2000,475		
T 0219/85	OJ 1986,376	T 0193/87	OJ 1993,207	T 0210/89	OJ 1991,433	T 0854/90	OJ 1993,669	T 0952/92	OJ 1995,755	T 1054/96	OJ 1998,511		
T 0222/85	OJ 1988,128	T 0245/87	OJ 1989,171	T 0220/89	OJ 1992,295	T 0885/90	OJ 1994,162	T 1002/92	OJ 1995,605	T 1105/96	OJ 1998,249		
T 0226/85	OJ 1988,336	T 0295/87	OJ 1990,470	T 0231/89	OJ 1993,013	T 0905/90	OJ 1994,306	T 1055/92	OJ 1995,214	T 1142/97	OJ 2000,358		
T 0229/85	OJ 1989,074	T 0296/87	OJ 1990,195	T 0250/89	OJ 1992,355	Corr.	OJ 1994,556	T 0039/93	OJ 1997,134	T 0167/97	OJ 1999,488		
T 0231/85	OJ 1989,074	T 0301/87	OJ 1990,335	T 0268/89	OJ 1994,050	T 0024/91	OJ 1995,512	T 0074/93	OJ 1995,712	T 0227/97	OJ 1999,495		
T 0232/85	OJ 1986,019	T 0305/87	OJ 1991,429	T 0275/89	OJ 1992,126	T 0060/91	OJ 1993,551	T 0082/93	OJ 1996,274	T 0315/97	OJ 1999,554		
T 0244/85	OJ 1988,216	T 0320/87	OJ 1990,071	T 0300/89	OJ 1991,480	T 0108/91	OJ 1994,228	T 0085/93	OJ 1998,183	T 0450/97	OJ 1999,067		
T 0248/85	OJ 1986,261	T 0323/87	OJ 1989,343	T 0323/89	OJ 1992,169	T 0187/91	OJ 1994,572	T 0167/93	OJ 2000,515	T 0517/97	OJ 2000,515		
T 0260/85	OJ 1989,105	T 0326/87	OJ 1992,522	T 0337/89	OJ 1993,146	T 0227/91	OJ 1994,491	T 0254/93	OJ 1998,285	T 0951/97	OJ 1998,440		
T 0271/85	OJ 1988,341	T 0328/87	OJ 1992,701	T 0387/89	OJ 1992,583	T 0255/91	OJ 1993,318	T 0276/93	OJ 1996,330	T 1149/97	OJ 2000,259		
T 0291/85	OJ 1988,302	T 0331/87	OJ 1991,022	T 0418/89	OJ 1993,020	T 0289/91	OJ 1994,649	T 0296/93	OJ 1995,627	T 1173/97	OJ 1999,609		
T 0292/85	OJ 1989,275	T 0381/87	OJ 1990,213	T 0426/89	OJ 1992,172	T 0369/91	OJ 1993,561	T 0356/93	OJ 1995,545	T 1194/97	OJ 2000,525		
T 0007/86	OJ 1988,381	T 0416/87	OJ 1990,415	T 0448/89	OJ 1992,361	T 0384/91	OJ 1994,169	T 0422/93	OJ 1997,025	T 0587/98	OJ 2000,497		
T 0009/86	OJ 1988,012	T 0018/88	OJ 1992,107	T 0482/89	OJ 1992,646	T 0384/91	OJ 1995,745	T 0433/93	OJ 1997,509	T 0685/98	OJ 1999,346		
Corr.		T 0022/88	OJ 1993,143	T 0485/89	OJ 1993,214	T 0409/91	OJ 1994,653	T 0583/93	OJ 1996,496	T 0035/99	OJ 2000,447		
T 0019/86	OJ 1989,025	T 0039/88	OJ 1991,030	T 0516/89	OJ 1992,436	T 0435/91	OJ 1995,188	T 0590/93	OJ 1995,337				
T 0023/86	OJ 1987,316	T 0047/88	OJ 1990,035	T 0534/89	OJ 1994,464	T 0455/91	OJ 1995,684	Corr.	OJ 1995,387	PCT Widerspruch	OJ 1988,271		
T 0026/86	OJ 1988,019	T 0073/88	OJ 1992,557	T 0560/89	OJ 1992,725	T 0470/91	OJ 1993,680	T 0647/93	OJ 1995,132	PCT protests	OJ 1989,448		
T 0038/86	OJ 1990,384	T 0087/88	OJ 1993,430	T 0576/89	OJ 1993,543	T 0473/91	OJ 1993,630	T 0726/93	OJ 1995,478	D 0002/88	OJ 1991,591		
T 0063/86	OJ 1988,224	T 0119/88	OJ 1990,395	T 0580/89	OJ 1993,218	T 0552/91	OJ 1995,100	T 0798/93	OJ 1997,363	D 0003/89	OJ 1991,257		
T 0114/86	OJ 1987,485	T 0129/88	OJ 1993,598	T 0603/89	OJ 1992,230	T 0561/91	OJ 1993,736	T 0803/93	OJ 1996,204	D 0004/89	OJ 1991,211		
T 0117/86	OJ 1989,401	T 0145/88	OJ 1991,251	T 0604/89	OJ 1992,240	T 0598/91	OJ 1994,912	T 0840/93	OJ 1996,335	D 0005/89	OJ 1991,218		
T 0162/86	OJ 1988,452	T 0158/88	OJ 1991,566	T 0666/89	OJ 1993,495	T 0640/91	OJ 1994,918	T 0860/93	OJ 1995,047	D 0007/85	OJ 1988,211		
T 0166/86	OJ 1987,372	T 0182/88	OJ 1990,287	T 0702/89	OJ 1994,152	T 0830/91	OJ 1994,728	T 0926/93	OJ 1997,447	W 0007/86	OJ 1987,067		
T 0197/86	OJ 1989,371	T 0185/88	OJ 1990,451	T 0716/89	OJ 1992,132	T 0843/91	OJ 1994,832	T 0986/93	OJ 1996,215	W 0009/86	OJ 1987,459		
T 0219/86	OJ 1988,254	T 0197/88	OJ 1989,412	T 0760/89	OJ 1994,797	T 0843/91	OJ 1994,832	T 0097/94	OJ 1998,467	W 0001/87	OJ 1988,182		
T 0234/86	OJ 1989,079	T 0198/88	OJ 1991,254	T 0780/89	OJ 1993,440	T 0925/91	OJ 1995,469	T 0143/94	OJ 1996,430	W 0004/87	OJ 1988,425		
T 0237/86	OJ 1988,261	T 0208/88	OJ 1992,022	T 0784/89	OJ 1992,438	T 0934/91	OJ 1994,184	T 0207/94	OJ 1999,273	W 0008/87	OJ 1989,123		
T 0246/86	OJ 1989,199	T 0212/88	OJ 1992,028	T 0789/89	OJ 1994,482	T 0951/91	OJ 1996,025	T 0284/94	OJ 1999,464	W 0003/88	OJ 1990,126		
T 0254/86	OJ 1989,115	T 0227/88	OJ 1990,292	T 0003/90	OJ 1992,737	T 0951/91	OJ 1995,202	T 0329/94	OJ 1998,241	W 0031/88	OJ 1990,134		
T 0281/86	OJ 1989,202	T 0238/88	OJ 1992,709	T 0019/90	OJ 1990,476	T 0001/92	OJ 1993,685	T 0382/94	OJ 1998,024	W 0032/88	OJ 1990,138		
T 0290/86	OJ 1992,414	T 0261/88	OJ 1992,627	T 0034/90	OJ 1992,454	T 0027/92	OJ 1996,658	T 0386/94	OJ 1996,658	W 0044/88	OJ 1990,140		
T 0299/86	OJ 1988,068	T 0261/88	OJ 1994,1-2	T 0047/90	OJ 1991,486	T 0096/92	OJ 1993,551	T 0501/94	OJ 1997,193	W 0011/89	OJ 1993,225		
T 0317/86	OJ 1989,378	T 0293/88	OJ 1992,220	T 0089/90	OJ 1992,456	T 0112/92	OJ 1994,176	Corr.	OJ 1997,376	W 0012/89	OJ 1990,152		
T 0349/86	OJ 1988,345	T 0320/88	OJ 1990,359	T 0097/90	OJ 1992,456	T 0160/92	OJ 1995,035	T 0522/94	OJ 1998,421	W 0006/90	OJ 1991,438		
T 0378/86	OJ 1988,386	T 0371/88	OJ 1992,557	T 0110/90	OJ 1994,719	T 0631/94	OJ 1996,067	T 0631/94	OJ 1996,067	W 0015/91	OJ 1993,514		
T 0385/86	OJ 1988,308	T 0401/88	OJ 1990,297	T 0154/90	OJ 1993,505	T 0750/94	OJ 1995,387	T 0750/94	OJ 1998,032	W 0016/92	OJ 1994,237		
T 0389/86	OJ 1988,087	T 0426/88	OJ 1992,427	T 0182/90	OJ 1994,641	T 0840/94	OJ 1995,373	T 0840/94	OJ 1996,680	W 0032/92	OJ 1994,239		
T 0390/86	OJ 1989,030	T 0459/88	OJ 1990,425	T 0270/90	OJ 1993,725	T 0371/92	OJ 1994,641	T 0873/94	OJ 1997,456	W 0003/93	OJ 1994,931		
T 0406/86	OJ 1989,302	T 0461/88	OJ 1993,295	T 0272/90	OJ 1991,205	T 0465/92	OJ 1996,032	T 0892/94	OJ 2000,1	W 0004/93	OJ 1994,939		
						T 0472/92	OJ 1998,161	T 0958/94	OJ 1997,242	W 0003/94	OJ 1995,775		